SHARP®

MAGNÉTOSCOPE/LECTEUR VIDEO DVD
MODÈLE
DV-NC55U

MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre appareil.

! IMPORTANT
Pour Fonction Magnétoscope
EZ SET UP *(PROGRAMMATION AUTOMATIQUE DE CANEL/RÉGLAGE DE L'HORLOGE)*

❶ Connecter d'abord l'antenne/le cable à l'appareil	❷ Brancher ensuite dans une prise de courant alternatif	❸ Ne pas presser sur le bouton d'alimentation **(POWER)** avant d'avoir complété le réglage EZ SET UP	❹ Réglage EZ SET UP complété

Détail: Voir la page 26

VHS HQ HIGH QUALITY
DVD VIDEO
COMPACT disc DIGITAL AUDIO
DOLBY DIGITAL
dts DIGITAL OUT
Q QSOUND QSURROUND™
energy

Veuillez inscrire les numéros de modèle et de série dans l'emplacement ci-contre pour toute référence ultérieure.
(Le numéro de série est situé sur l'arrière de l'appareil.)

Nº. de modèle : _____

Nº. de série : _____

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, NE PAS PLACER CET APPAREIL DANS UN ENDROIT HUMIDE.

ATTENTION : POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR

ATTENTION :
AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE. AUCUN ORGANE INTERNE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉ PAR L'UTILISATEUR. CONFIER L'APPAREIL À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

Ce symbole signale à l'utilisateur la présence d'une tension non isolée à l'intérieur de l'appareil qui peut être la cause de secousses électriques dangereuses.

Ce symbole avertit l'utilisateur que des instructions importantes relatives à l'utilisation et à l'entretien se trouvent dans le manuel accompagnant l'appareil.

ATTENTION :
CET APPAREIL EST UN PRODUIT LASER DE CLASSE 1.

L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU PROCESSUS AUTRES QUE CEUX QUI SONT SPÉCIFIÉS DANS CE MANUEL RISQUENT DE PROVOQUER UNE EXPOSITION AUX RADIATIONS DANGEREUSES.

ÉTANT DONNÉ QUE LE FAISCEAU LASER UTILISÉ DANS CET APPAREIL EST NUISIBLE AUX YEUX, N'ESSAYEZ PAS DE DÉMONTER LE BOÎTIER.
NE CONFIEZ LES TRAVAUX D'ENTRETIEN QU'À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

En sa qualité de partenaire ENERGY STAR®, SHARP a déterminé que ce produit satisfaisait aux prescriptions ENERGY STAR® relatives à l'économie d'énergie. ENERGY STAR est une marque de commerce déposée aux Etats-Unis.

CONSEILS DE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Avertissement

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET À L'UTILISATION avant de faire fonctionner cet appareil. SUIVRE LES INSTRUCTIONS ET PRÊTER ATTENTION AUX AVERTISSEMENTS qui se trouvent sur l'appareil et dans ce manuel.

Installation

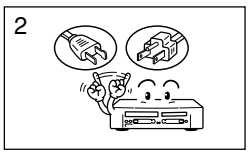
1. Ne faire fonctionner cet appareil que sur le type de courant indiqué sur l'appareil ou dans ce manuel. Dans le cas où il n'est pas possible d'identifier le type de courant, se renseigner auprès de la compagnie d'électricité locale.
2. Pour des raisons de sécurité, cet appareil est muni d'une fiche polarisée à 2 lames (l'une des lames est plus large que l'autre) ou d'une fiche à 3 broches avec mise à la terre (la troisième broche étant destinée à la mise à la terre).

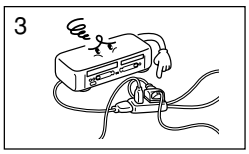
   La fiche polarisée à 2 lames ne peut être branchée à la prise de courant que dans un seul sens. La fiche à 3 broches avec mise à la terre ne peut être branchée qu'à une prise de courant avec prise de terre.

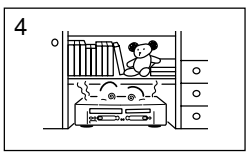
   Si la fiche ne s'adapte pas à la prise de courant, prendre contact avec un électricien pour faire remplacer la prise de courant obsolète. Ne pas modifier la fiche et invalider ainsi sa fonction de sécurité.
3. Lors de l'installation des cordons d'alimentation, prendre les précautions nécessaires afin qu'ils ne soient ni piétinés ni coincés par des objets ou entre des meubles. Faire tout particulièrement attention au niveau des fiches, des prises de courant et de la sortie des cordons de l'appareil. Des cordons d'alimentation en mauvais état ou des fiches endommagées constituent des risques d'accident. Les faire remplacer par un technicien qualifié.

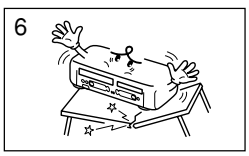
   Des prises de courant et des rallonges surchargées risquent de provoquer un incendie ou des secousses électriques.
4. Ne pas obstruer ni recouvrir les ouvertures de ventilation pratiquées dans le coffret de l'appareil. Cela risquerait d'endommager l'appareil ou la cassette ou même de provoquer un incendie.

   Ne pas placer l'appareil sur une surface molle qui risquerait d'obstruer les orifices de ventilation du panneau inférieur. Ne pas placer cet appareil dans un endroit fermé (bibliothèque ou meuble) à moins de prévoir la ventilation nécessaire.
5. Éviter l'humidité, les brusques variations de température et les températures extrêmes. De la condensation risquerait de se former à l'intérieur, de l'appareil, sur la cassette ou le disque.
6. Afin d'éviter toute réparation onéreuse ou un accident, placer l'appareil sur une surface horizontale, robuste et stable qui n'est pas soumise à des vibrations. Ne placer aucun objet sur le magnétoscope. N'utiliser qu'une table à roulettes, un support ou une table recommandé par le fabricant et observer à la lettre les instructions concernant leur utilisation.
7. Si l'appareil est posé sur un chariot ou un support mobile, il convient de le déplacer en prenant des précautions. Des arrêts brutaux ou le roulage sur une surface inégale peuvent provoquer la chute de l'appareil.



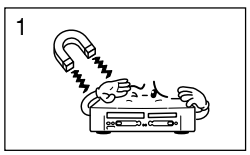






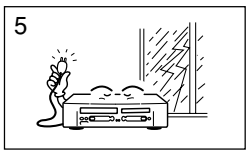
Utilisation/Entretien

1. Éloignez votre appareil des objets fortement magnétiques.
2. Ne pas installer cet appareil dans des endroits humides, près d'une bagnoire, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine par exemple.
3. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant afin d'éviter les risques d'incendie, de chocs électriques et autres dangers.

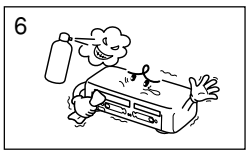


CONSEILS DE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

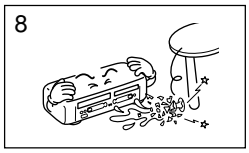
4. Si cet appareil a été exposé à la pluie, à l'humidité ou a reçu un choc violent, le débrancher et le confier à un technicien qualifié avant de le réutiliser.



5. Pour améliorer la protection de votre appareil pendant un orage, ou lorsqu'il est laissé sans surveillance et inutilisé pendant de longues périodes, le débrancher de la prise murale et débrancher le système de câbles. Cela évite d'endommager l'appareil par la foudre et les surtensions des lignes haute tension.



6. Débrancher l'appareil avant d'en entreprendre le nettoyage. Utiliser un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage ou d'aérosols car de tels produits risquent de pénétrer dans l'appareil et de l'endommager ou de provoquer un incendie ou des secousses électriques. Ces produits risquent également d'endommager le fini de l'appareil.



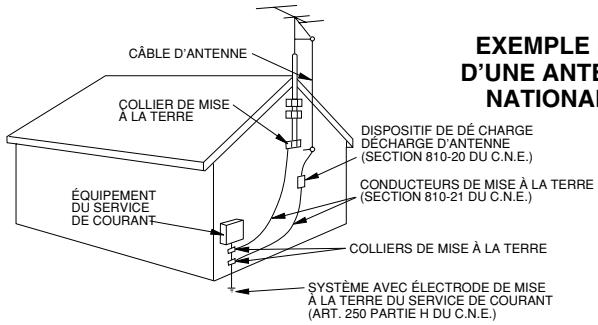
7. Ne jamais ouvrir ou retirer les capots et ne jamais procéder à des réglages qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi. Cela risquerait d'exposer l'utilisateur à des chocs électriques dangereux ou à d'autres risques et pourrait également conduire à des dommages sérieux pour l'appareil.

8. Éloigner tout liquide et objet étranger de l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil lorsqu'un liquide ou un objet étranger a pénétré dans ce dernier. Il pourrait en résulter des courts-circuits qui risqueraient de provoquer un incendie ou occasionner des chocs électriques. Débrancher immédiatement l'appareil et le confier à un technicien qualifié.

MISE À LA TERRE DE L'ANTENNE EXTÉRIEURE ET LIGNES ÉLECTRIQUES —

1. Si l'on relie une antenne extérieure ou un système de câblodistribution à la appareil, s'assurer que l'antenne ou le système pour la câblodistribution est mis à la terre afin d'assurer une protection efficace contre les surtensions et l'accumulation de charges statiques. La section 810 du «Code national de l'électricité», ANSI/ NFPA N° 70, fournit les renseignements concernant la mise à la terre correcte du mât et du bâti, la mise à la terre du câble d'antenne à un dispositif de décharge d'antenne, la taille des conducteurs de mise à la terre, l'emplacement du dispositif de décharge d'antenne, la connexion aux électrodes de mise à la terre et les spécifications de l'électrode de mise à la terre. Voir le schéma ci-dessous.

EXEMPLE DE MISE À LA TERRE D'UNE ANTENNE SELON LE CODE NATIONAL DE L'ÉLECTRICITÉ



C.N.E.—CODE NATIONAL DE L'ÉLECTRICITÉ

2. Le système d'antenne extérieure ne doit jamais se trouver à proximité de lignes électriques aériennes, de lampadaires ou de circuits d'énergie, ni dans un endroit où l'antenne risque d'entrer en contact accidentel avec de telles sources d'énergie. Lors de l'installation d'un système d'antenne extérieure, prendre garde à ne pas toucher de telles sources d'énergie sous risque d'accident fatal.

Réparations

1. Ne pas tenter de réparer soi-même l'appareil. Le débrancher et le confier à un technicien qualifié. (Voir **GARANTIE LIMITÉE** à la fin de ce mode d'emploi)

2. S'assurer que le technicien a bien utilisé des pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou qui sont équivalentes. L'utilisation de pièces non autorisées risque en effet de provoquer un incendie ou d'occasionner des chocs électriques ou d'autres risques.

3. Lorsqu'un entretien ou une réparation a été effectuée, demander au technicien de procéder à des contrôles de sécurité afin de s'assurer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.

Protection contre la copie

Cet appareil supporte la protection de copie Macrovision.
Sur les disques DVD qui comportent un code de protection contre la copie, si le contenu du disque DVD est copié à l'aide d'un magnétoscope, le code de protection contre la copie empêche la lecture normale de la cassette vidéo.

Brevets U.S. N^{OS} 4 631 603, 4 577 216, 4 819 098 et 4 907 093 sous licence uniquement pour des visualisations à usage limité.

Ce produit utilise une technologie de protection des droits d'auteur protégée par les revendications de méthode de certains brevets U.S. et d'autres droits intellectuels appartenant à la Macrovision Corporation et à d'autres propriétaires des droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la Macrovision Corporation, et est seulement destinée à l'usage domestique et d'autres visionnements limités seulement à moins d'une autorisation spéciale de la Macrovision Corporation. Les applications techniques inversées ou le démontage sont strictement interdits.

Mesures recommandées pour optimiser la qualité des images

Cet appareil est un instrument très sophistiqué, fabriqué en faisant appel à des technologies d'une extrême précision.
- Si la tête ou les composants de commande de la bande sont souillés ou usés, les images de la bande seront distordues.
- La lecture du disque ne sera pas possible si les composants de commande du disque sont usés ou si le capteur interne est souillé.

Pour bénéficier d'une qualité d'image optimale, l'appareil doit être vérifié (nettoyage ou remplacement de certaines pièces) toutes les 1.000 heures d'utilisation. Notez que cette fréquence varie en fonction de l'environnement (température, humidité, poussière, etc.) dans lequel l'appareil est installé. Pour plus de précisions, contactez votre revendeur Sharp agréé.

Avertissement sur la formation d'une condensation

Dans certains cas, une condensation peut se former.
Si une condensation s'est produite dans l'appareil, la bande risque de se distendre ou de s'endommager, et il se peut que certains signaux du disque ne soient pas lus. Retirez la bande ou le disque et laissez l'appareil sous tension pendant 2 heures environ de manière qu'il s'échauffe et que l'humidité s'évapore. Le fonctionnement devrait alors redevenir normal.
Une condensation peut se former sur le tambour, les têtes, le capteur optique, la bande ou le disque dans les situations suivantes:
- sitôt après qu'un appareil de chauffage est allumé;
- dans une pièce très humide ou embuée;
- si l'appareil est transporté d'un local froid vers un chaud.

Utilisez l'appareil dans une pièce où la température ambiante est comprise entre 5 et 35ºC (41 et 95ºF). Dans un endroit froid, une condensation se produit facilement à l'intérieur de l'appareil.

Autres

1. Avis important : Il est entendu que toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, d'œuvres protégées par des droits d'auteur est interdite et illégale sans l'autorisation du détenteur desdits droits, sujet à l'exception «d'utilisation équitable» de la loi. Toute personne coupable d'un tel délit sera punie.
2. Cet appareil est doté d'un système de nettoyage automatique des têtes. En temps normal, il n'est donc pas nécessaire de procéder à un nettoyage complémentaire des têtes. Les têtes risquent cependant de s'encrasser lorsqu'on utilise de vieilles cassettes ou des rubans endommagés. Si l'image est floue lors de la lecture, il est nécessaire de faire nettoyer les têtes. Cette opération ne doit être effectuée que par un technicien qualifié. Prendre contact avec le centre de réparation Sharp le plus proche ou avec un centre de réparation agréé par Sharp. Ne pas utiliser de cassette nettoyante, sauf s'il s'agit d'une cassette nettoyante neuve et de très bonne qualité. L'utilisation fréquente d'une cassette nettoyante risque également d'endommager les têtes.

ATTENTION—Éloigner l'appareil d'appareils électriques et d'aimants qui risqueraient d'en affecter les performances. Bien s'assurer de placer l'appareil à une distance d'au moins 20 cm (8 po) du téléviseur ou du moniteur vidéo.

Table Des Matiéres

INFORMATIONS GÉNÉRALES

CONSEILS DE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS IMPORTANTES 3
Types de disques utilisables sur cet appareil 8
Manipulation et entretien des disques 10
Caractéristiques 11
Accessoires 11
Identification des composants 12

CONNEXIONS ET RÉGLAGES INITIAUX

Connexions de base 17
Branchement de téléviseur 17
Connexion RF (pour connexion à un téléviseur dépourvu de la prises AV) 17
Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4 17
Connexion AV (pour connexion à un téléviseur équipé de la prises AV) 18
Pour obtenir des images DVD plus nettes 19
Raccordement à un téléviseur par câble .. 20
Branchements pour le système de télévision par câble (CATV) 20
Connexions audio 24
Branchement à un équipement audio 24
Restitution de 2 canaux audio 24
Lecture de sons Dolby Digital (5.1 canaux) et audio DTS 25
EZ Set Up (Avec réglage automatique de l'horloge) 26
Préparatifs avant l'utilisation de l'appareil .. 27
Utilisation du magnétoscope 27

CONFIGURATION DU MAGNÉTOSCOPE

Configuration du Magnétoscope 30
Écran de menu 30
Sélection de mode 31
Réglage des canaux 32
Pour ajouter un nouveau canal à la mémoire ou effacer un canal en mémoire 33
Réglage de l'horloge 34
Réglage automatique de l'horloge 34
Réglage manuel de l'horloge 35
Réglage automatique de l'heure d'été (D.S.T.) 36
Réglage de LANGUE (affichage sur écran) 37
Informations sur l'affichage du magnétoscope 38

CONFIGURATION DU DVD

Configuration du DVD 40
À propos de l'écran de réglage 40
Réglage du FORMAT TV 41
Réglage du NIVEAU DE VERROUILLAGE PARENTAL 42
Réglage AUDIO 44
Réglage de la COMPRESSION (Niveau de sortie Dolby Digital) 44
Réglage de DOLBY DIGITAL 45
Réglage de LANGAGE DISQUE 46
Sélection de la langue SOUS-TITRE, AUDIO et MENU parmi 8 langues 46
Sélection d'une langue parmi AUTRES 47
Réglage de LANGUE (affichage sur écran) 48
Informations sur l'affichage DVD 49
Indicateurs du mode de fonctionnement 49
Liste des codes de langage disque 50

UTILISATION DU MAGNÉTOSCOPE

Préparation à l'utilisation du magnétoscope 52
Lecture 53
Mise en place d'une cassette vidéo 53
Lecture 53
Avance rapide et rembobinage 53
Recherche vidéo 54
Lecture à vitesse ralentie (uniquement avec la télécommande) 54
Arrêt sur image et avance image par image 54
Fonction de lecture entièrement automatique 54
Système de contrôle de l'alignement 55
Automatique 55
Manuel 55
Fonction d'élimination des parasites par écran bleu 55
Système de nettoyage automatique des têtes ... 55
Mode de sortie audio 56
Super Image Sharp 57
Répétition automatique 58

Retour automatique à zéro 59
Système numérique de recherche des programmes (DPSS) 60
Recherche par saut/Répétition instantanée de la lecture 61
Enregistrement d'une émission télévisée .. 62
Sans convertisseur 62
Avec convertisseur 62
Pour regarder une autre émission pendant l'enregistrement 63
Protection contre l'effacement 63
Vitesses d'enregistrement 63
Enregistrement du son stéréo Hi-Fi 63
Enregistrement des émissions MTS (Son télévisé multi-canaux) 64
Sortie du moniteur lors de la réception d'une émission SAP 64
Minuteur d'enregistrement immédiat 65
Modification de la programmation du minuteur d'enregistrement immédiat 66
Annulation de la programmation avec le minuteur d'enregistrement immédiat 66
Enregistrement par la minuterie 67
Vérification de la programmation 69
Annulation d'une programmation 70
Durée restante sur la bande 71
Exact Rec (Enregistrement exact) 72
Copie de bandes 73
Pour regarder un DVD pendant l'enregistrement ou Enregistrement d'une bande déclenché par la minuterie 74
Enregistrement d'un disque DVD sur une cassette vidéo 76

UTILISATION DU DVD

Préparation à l'utilisation du DVD 78
Lecture 79
Démarches fondamentales de lecture 79
Avance rapide / Recul rapide 80
Lecture au ralenti 80
Arrêt sur image / Pause 81
Avance image par image 81
Saut (Avant / Arrière) 81
Zoom sur une image 82
Lecture d'un disque MP3 83
À propos de disques MP3 83
Lecture de disques MP3 83
Pour lire des disques MP3 84
À propos de l'écran CONTRÔLE DE FONCTION 85
Saut direct (titre / chapitre / valeur horaire) 86
Réglage Sous-titres 87
Réglage Angle 88
Réglage audio 89
Réglage VIRTUAL DOLBY (QSURROUND) 90
Réglage DIGITAL GAMMA 91
Réglage DIGITAL SUPER PICTURE 92
Sélection directe des scènes 93
Sélection des scènes par numéro de titre 93
Sélection des scènes sur l'écran de menu 93
Lecture programmée 94
Lecture programmée par titres 94
Lecture programmée par chapitres 95
Lecture programmée par plages 96
Lecture répétée 97
Répétition d'un chapitre 97
Répétition d'un titre 97
Répétition A-B 98
Répétition d'une plage/disque 98
Fonction de reprise 99

INFORMATIONS AUTRES

Guide de dépannage 100
Renseignements 101
Glossaire 102
Fiche technique 104

Types de disques utilisables sur cet appareil

Cet appareil peut reproduire les disques, portant une des marques suivantes :

DVD VIDEO	DVD [disque de 8 cm (3 po)/12 cm (5 po)]	Voir REMARQUE ➤ 1 Voir REMARQUE ➤ 2 à la page suivante Voir REMARQUE ➤ 3 à la page suivante Voir REMARQUE ➤ 4 à la page suivante
COMPACT disc DIGITAL AUDIO	CD audio [disque de 8 cm (3 po)/12 cm (5 po)]	
	CD-R/CD-RW [disque de 8 cm (3 po)/12 cm (5 po)]	• Disques enregistrés en format de fichier MP3 ou format Audio.

Autres CD
1) Sur les disques CD-G et CD-EXTRA, seul le son peut être restitué (pas d'images).
2) La lecture des disques CD vidéo, CD photo, DVD-ROM, DVD-R, DVD-RW, DVD-Audio, SACD et CD-ROM n'est pas possible.
3) Les disques de forme inhabituelle (en forme de cœur ou hexagonale) ne sont pas utilisables. L'utilisation de tels disques occasionnera un mauvais fonctionnement.
   • Vérifiez le type de disque, car l'appareil rejettera tout disque incompatible.

REMARQUE ➤ 1

• Les lecteurs vidéo DVD et les disques DVD portent un numéro de région, spécifiant la région dans laquelle le disque peut être reproduit. Si le numéro de région indiqué sur le disque ne correspond pas au numéro que porte votre l'appareil, il n'est pas possible de lire ce disque.

Le numéro de région pour cet appareil est *1*.

Exemple d'affichage sur disque :

Disques lisibles dans toutes les régions

La liste suivante énumère les pays compris dans la région **1**.

Noms habituels	Noms des pays et régions
Canada	Canada
États-Unis	États-Unis
Samoa américain	*Samoa américain
Bermudes	*Bermudes
Île Johnston	*Île Johnston
Îles Midways	*Îles Midways
Porto Rico	*Porto Rico
St-Pierre et Miquelon	*St-Pierre et Miquelon
Îles Vierges	*Îles Vierges américaines
Île Wake	*Île Wake

*Représente des noms de région.

REMARQUE ➤ 2

- La capacité spécifique de lecture de certains disques DVD est déterminée par le fabricant des disques. Comme l'appareil lit les données inscrites sur les disques conformément aux instructions du fabricant, il est possible que certaines fonctions ne soient pas disponibles sur certains disques. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi fourni avec le disque.
  L'icone «Interdit» apparaissant pendant le fonctionnement du lecteur signale que les restrictions imposées par le fabricant du disque sont appliquées.

REMARQUE ➤ 3

- Les sons d'un disque DVD enregistré en format MPEG Version 2.0 ne peuvent pas être restitués (images seulement).

REMARQUE ➤ 4

- Étant donné que cet appareil n'est pas pourvu d'une fonction de sous-titrage, les sous-titres n'apparaîtront pas même si vous reproduisez un disque, disposant de la fonction de sous-titrage (Les sous-titres des disques DVD peuvent être affichés sur l'écran.).

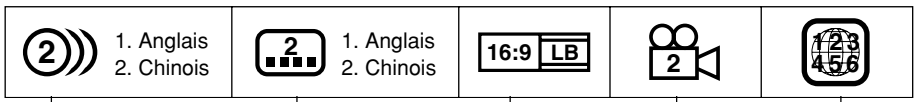
Disques dont la lecture est impossible

1. Il n'est pas possible de lire des disques de fabrication illégale.
2. Il n'est pas possible de lire des disques rayés.
3. Il n'est pas possible de lire des disques poussiéreux, souillés ou marqués par des empreintes de doigts.

- Si la surface de lecture du disque est souillée ou égratignée, l'appareil peut juger que le disque est incompatible et éjecter le plateau de disque, ou bien la lecture du disque ne se fera pas correctement. (Reportez-vous aux explications de la page 10 et nettoyez vos disques avant de les lire.)
  L'image d'un disque souillé ou égratigné risque d'être distordue (apparaissant sous forme de blocs sur l'écran). Si cela se produit, l'appareil rétablit automatiquement une image correcte après 2 ou 3 secondes.

Icones utilisées sur les disques DVD

Exemples d'icones

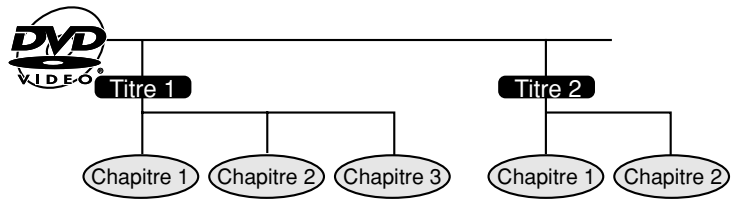


Nombre de plages audio enregistrées	Type de sous-titres enregistrés	Rapport largeur/hauteur d'écran enregistré	Disque à angles de vue multiples	Indicateur du code de région (voir page 8)

Glossaire des termes liés aux disques (Titre, Chapitre et Plage)

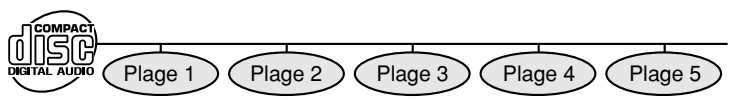
- Les disques DVD se divisent en «titres» et «chapitres». Si un disque comporte plusieurs films, chacun d'eux formera un «titre» séparé. Par ailleurs, les «chapitres» sont des sub-divisions de titres.

Exemple : DVD



- Les CD audio, sont divisés en «plages» que vous pouvez comparer à une chanson sur un CD audio.

Exemple : CD audio



REMARQUE ➤

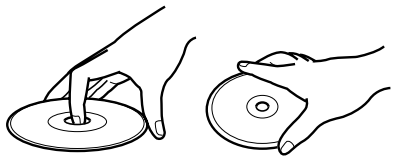
- Des numéros identifient chaque titre, chapitre et plage sur un disque. Sur la plupart des disques, ces numéros sont inscrits, mais ce n'est pas toujours le cas.

Manipulation et entretien des disques

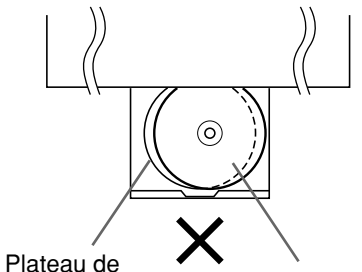
Précautions de manipulation

- Tenez les disques par le bord de manière à ne pas en souiller la surface avec les doigts. (A)
  Les empreintes de doigts, la saleté et les rayures sont causes de sauts et de distorsions.
- N'écrivez pas avec un stylo à bille ou tout autre objet sur la face portant l'étiquette.
- N'utilisez pas d'aérosol de nettoyage, éther, diluant, liquide anti-électricité statique ou tout autre produit chimique.
- Faites attention à ne pas faire tomber ou plier les disques.
- N'installez pas plus d'un disque sur le plateau de lecture.
- N'essayez pas de refermer le plateau si le disque n'y est pas correctement installé. (B)
- Prenez soin de toujours ranger le disque dans son étui approprié quand il n'est pas utilisé. Rangez les disques en position verticale.
- Ne collez pas de papier ou d'autocollant sur les disques.

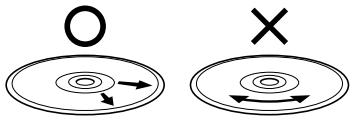
A



B



C



Si la surface est souillée (C)

Essuyez délicatement avec un chiffon doux et légèrement humide (eau seulement).
Lorsque vous essuyez un disque, procédez toujours du centre vers le bord extérieur.
(Si vous essuyez en un mouvement circulaire, des rayures circulaires, productrices de bruits et de parasites, risquent de se former.)

Si la surface d'un disque est souillée ou rayée, il se peut que le lecteur décide que le disque est incompatible et qu'il le rejette en éjectant le plateau de lecture. Il se peut aussi qu'il ne parvienne pas à lire le disque correctement. Essuyez toute souillure de la surface du disque avec un linge doux.

Si le disque est apporté d'une pièce froide dans une pièce chauffée, de la condensation risque de s'y former.

Essuyez cette condensation avec un linge doux non pelucheux avant de poser le disque sur le plateau.

Stockage inadéquat des disques

Vous risquez d'endommager vos disques en les stockant dans les endroits suivants :

- Endroits exposés aux rayons directs du soleil.
- Endroits humides et poussiéreux.
- Endroits directement exposés à une source de chaleur ou un appareil de chauffage.

Entretien

- Assurez-vous que l'appareil est mis hors tension et que le cordon d'alimentation secteur est débranché avant d'effectuer l'entretien.
- Essuyez cet appareil avec un linge doux et sec. Si la surface est extrêmement sale, frottez-la avec un chiffon trempé dans une solution légèrement savonneuse et bien essoré avant de l'utiliser, puis essuyez-la de nouveau avec un linge sec.
- N'utilisez jamais d'alcool, éther, diluant, liquide anti-électricité statique ou tout autre produit chimique. N'utilisez pas non plus d'air comprimé pour le dépoussiérage.

Caractéristiques

■ Caractéristiques communes

- Un tout formé d'un lecteur de DVD et de CD et d'un magnétoscope.
- Simultanéité possible d'enregistrement sur magnétoscope et de lecture de DVD.

■ MAGNÉTOSCOPE

- VHS Son Hi-Fi stéréo/4 têtes à double azimut
- Décodeur MTS (Son télévision multi-canaux) intégré
- 400 fois la vitesse de rembobinage pour avance rapide et rembobinage
- EZ Set Up (Programmation Automatique de Canal/Réglarge de l'horloge)
- Lecture quasi S-VHS
- Système d'image nette 19μ (en mode EP)
- Minuteur d'enregistrement immédiat
- Super image Sharp
- Exact Rec/Durée restante sur la bande

■ DVD

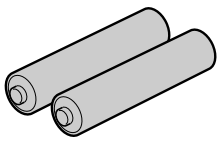
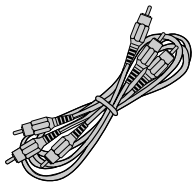
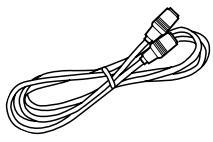
- Lecture de disques DVD et CD (audio numérique) ainsi que de disques CD-R/CD-RW, enregistrés en format de fichier MP3.
- Le mode Virtual Dolby Surround (QSURROUND*1) procure un son d'ambiance de haute qualité
- Fonctions de correction Gamma Numérique et Super Image Numérique
- Possibilité de sortie numérique Dolby Digital*2/DTS*3
- Images numériques de haute qualité
- Son numérique de haute qualité

*1 QSURROUND™ est une marque de fabrique de QSound Labs, Inc.
*2 Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. «Dolby», «Pro Logic» et le symbole double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
*3 «DTS» et «DTS Digital Surround» sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc.

Particularités des disques et rapport à ce mode d'emploi

- Les différentes fonctions et opérations utilisables pour un type de disque donné varient selon les caractéristiques de ce disque. Dans certains cas, ces fonctions et opérations sont différentes des descriptions, fournies dans ce mode d'emploi. Dans ce cas, suivez les instructions apparaissant sur l'écran. Ce mode d'emploi ne traite que des démarches de base.
- **Pour certaines opérations, l'icone ou peut apparaître sur l'écran. Ce symbole indique que l'opération décrite dans ce mode d'emploi n'est pas autorisée sur le disque, installé dans le lecteur.**

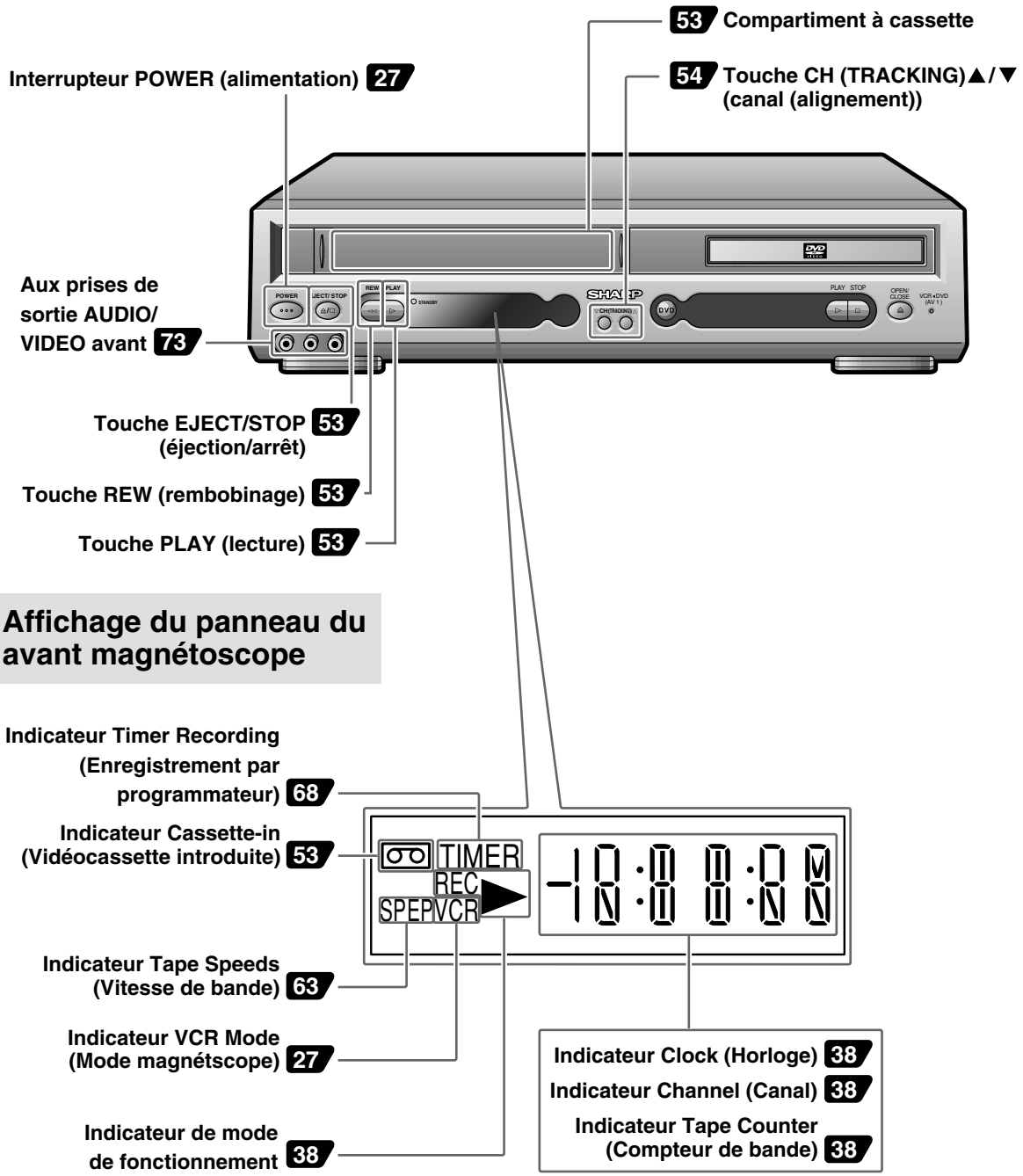
Accessoires

Télécommande (RRMCG1293AJSA)	 Deux piles (R6 UM/SUM-3 ou AA) pour la télécommande	 Cordon VIDEO/AUDIO (QCNW-8549AJZZ)	 Câble coaxial (75 ohm, 1 m [3-1/4 pi]) (QCNW-8387AJZZ)

Identification des composants

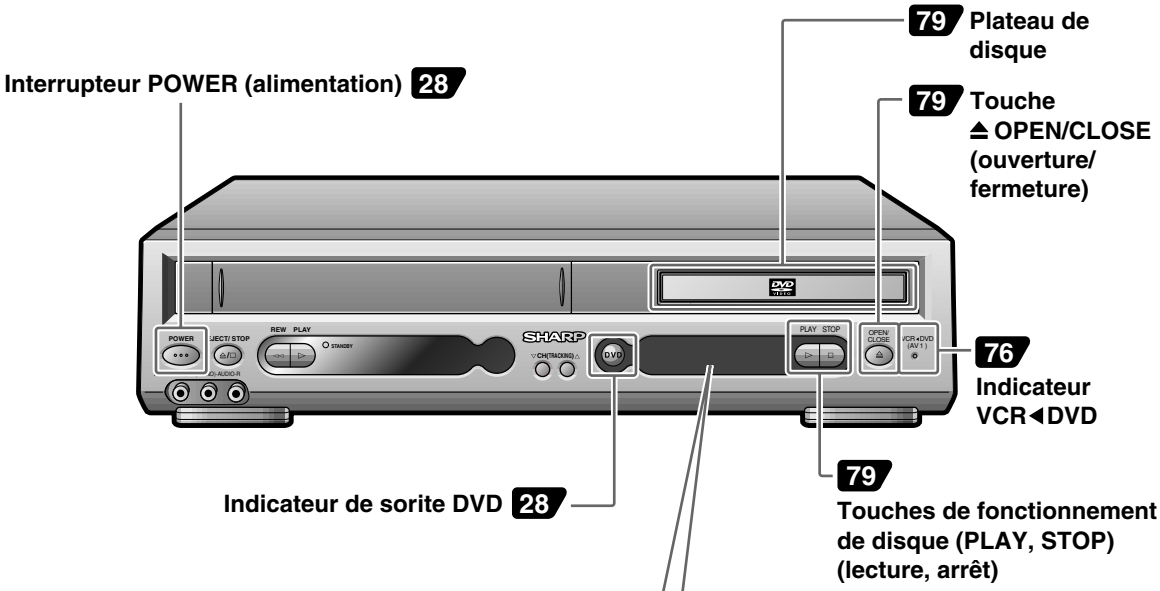
Unité principale du magnétoscope (Face avant)

Les chiffres indiqués dans vous renvoient aux pages de ce manuel où vous trouverez plus d'explications.

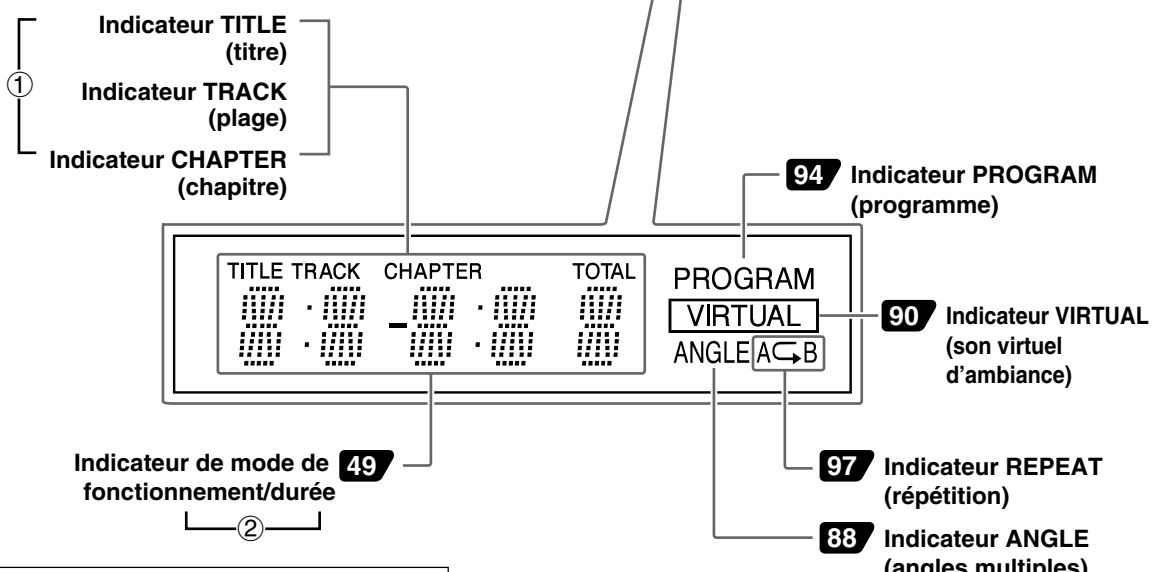


Unité principale du DVD (Face avant)

Les chiffres indiqués dans vous renvoient aux pages de ce manuel où vous trouverez plus d'explications.



Affichage du panneau avant du DVD



Vous pouvez permuter entre ① et ② en appuyant sur la touche **DISPLAY** de la télécommande (page 49).

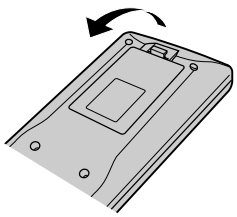
Télécommande (Touches de opération du magnétscope)

- Pour les explications é la cette page, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** á la position **VCR**.

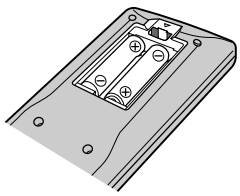
Les chiffres indiqués dans ▬ vous renvoient aux pages de ce manuel où vous trouverez plus d'explications.

Mise en place des piles

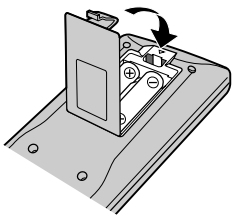
1 Ouvrez le couvercle du logement à piles.
Ouvrez le couvercle dans le sens de la flèche.



2 Insérez les piles.
Installez les deux piles (R6 UM/SUM-3 ou AA) fournies avec la télécommande en respectant les polarités ⊕ et ⊖ comme indiqué.



3 Refermez le couvercle des piles en abaissant le volet dans le sens de la flèche.



Télécommande (Touches de opération du DVD)

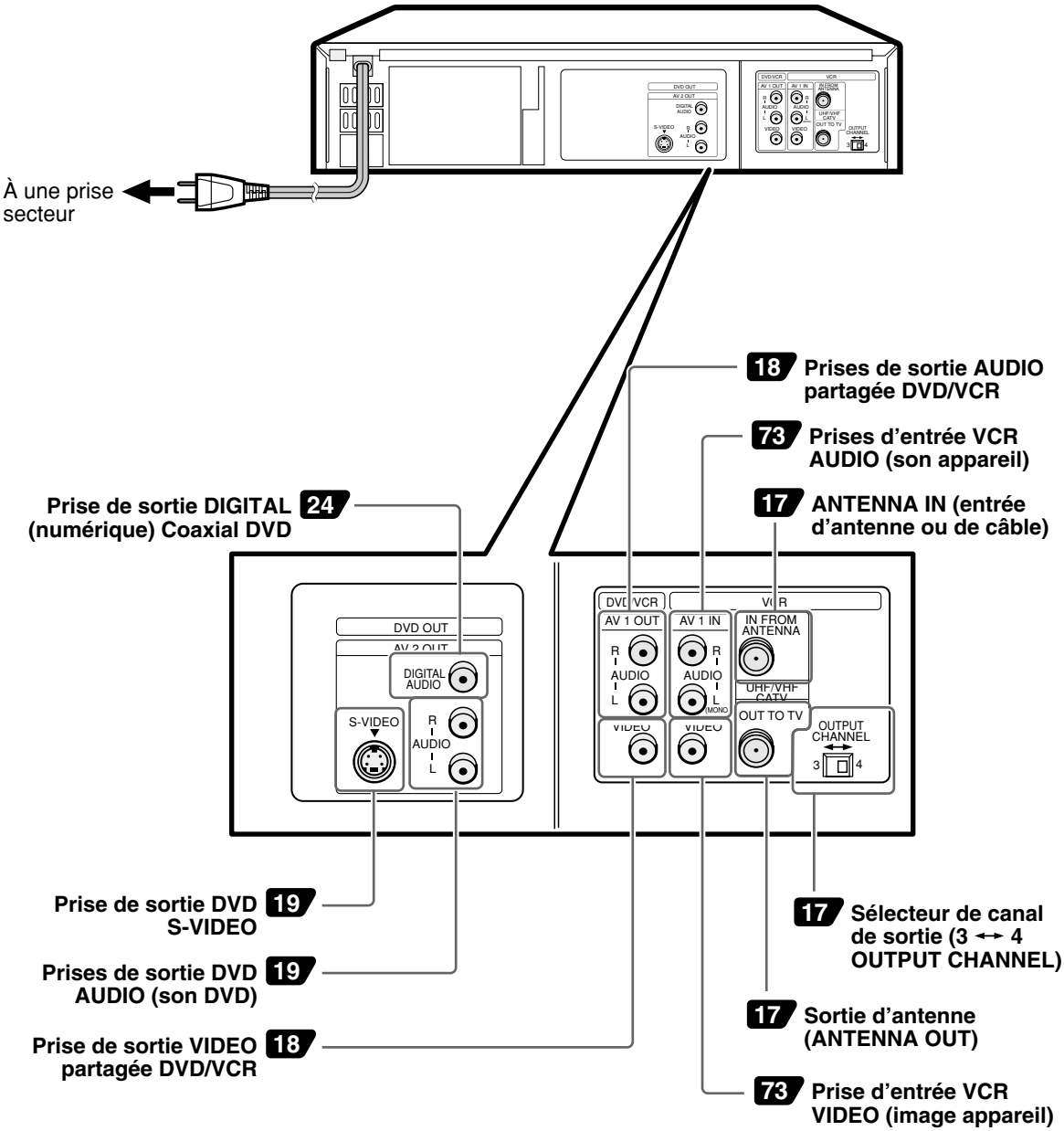
- Pour les explications á la cette page, déplacez le **Sélécteur VCR/DVD CHANGE** á la position **DVD**.

Les chiffres indiqués dans vous renvoient aux pages de ce manuel où vous trouverez plus d'explications.

REMARQUE

- Ne soumettez pas la télécommande à des chocs, de l'eau ou une forte humidité.
- Il se peut que la télécommande n'agisse pas si le capteur de l'appareil est en plein soleil ou en face d'une forte lumière.
- Une utilisation inexacte des piles peut provoquer une fuite de leur électrolyte, voire une explosion. Lisez les explications sur les piles et utilisez-les correctement.
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées ou des piles de marques différentes.
- Retirez les piles de la télécommande si vous prévoyez de ne pas utiliser celle-ci pendant une durée prolongée.

Unité principale (Arriére)



Connexions de base

Attention :

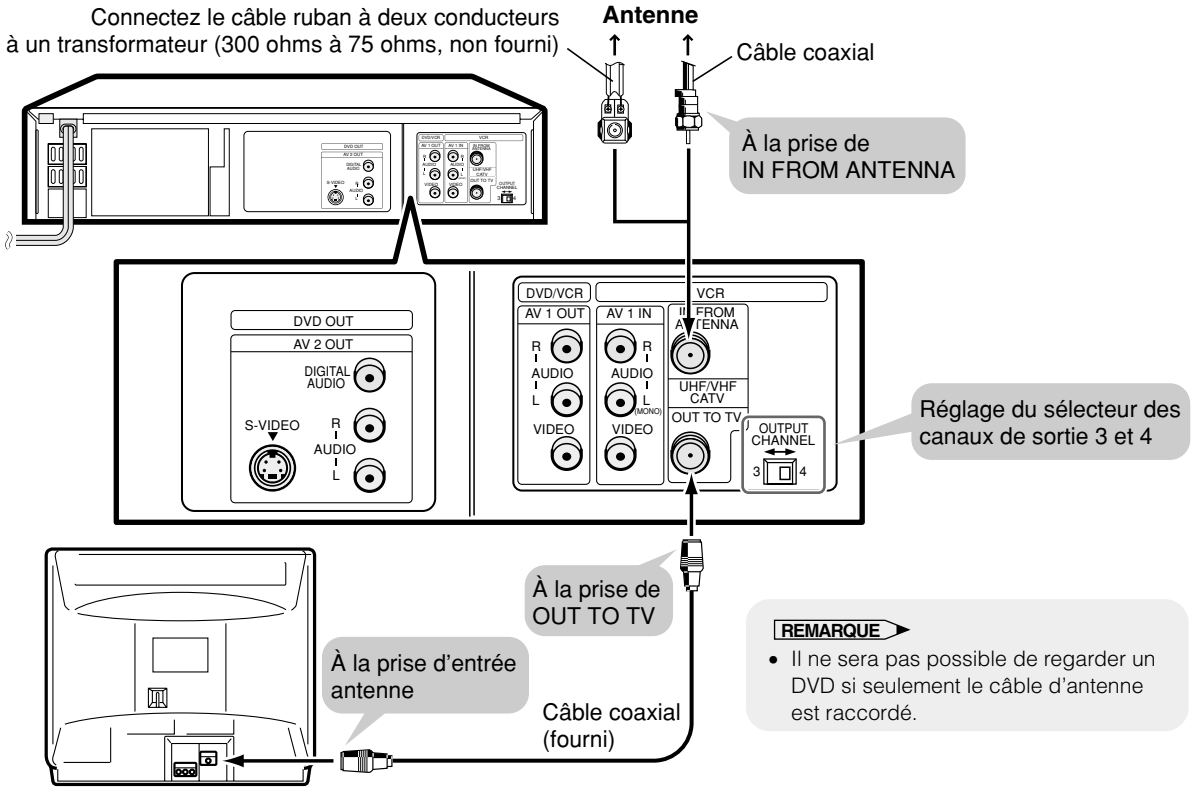
- Mettez le lecteur et les autres équipements hors tension avant d'effectuer les branchements.
- Consultez aussi le mode d'emploi des équipements à raccorder.
- Faites correspondre les couleurs des prises et des fiches lorsque vous raccordez les cordons.
- Tenez les cordons de branchement du lecteur à l'écart du câble d'antenne TV lorsque vous installez l'appareil afin d'éviter les interférences électriques lorsque vous regardez des émissions télévisées.

Branchement de téléviseur

La méthode de raccordement varie selon le type de téléviseur.
Si votre Raccordement à un téléviseur par câble, reportez-vous à la section Connexions au réseau de câblovision la page 20.

Connexion RF (pour connexion à un téléviseur dépourvu de la prises AV)

1 Débranchez l'antenne TV du téléviseur.
2 Connectez le câble d'antenne TV à la borne d'entrée d'antenne (IN FROM ANTENNA) située à l'arrière de l'appareil.
3 Raccordez la borne de sortie TV (OUT TO TV) à l'arrière de l'appareil à la borne d'antenne du téléviseur à l'aide d'un câble coaxial. Sélectionnez le canal TV 3 ou 4 correspondant au sélecteur de canal de sortie 3 et 4 de l'appareil. (Reportez-vous à la section Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4 ci-dessous.)



REMARQUE

- Il ne sera pas possible de regarder un DVD si seulement le câble d'antenne est raccordé.

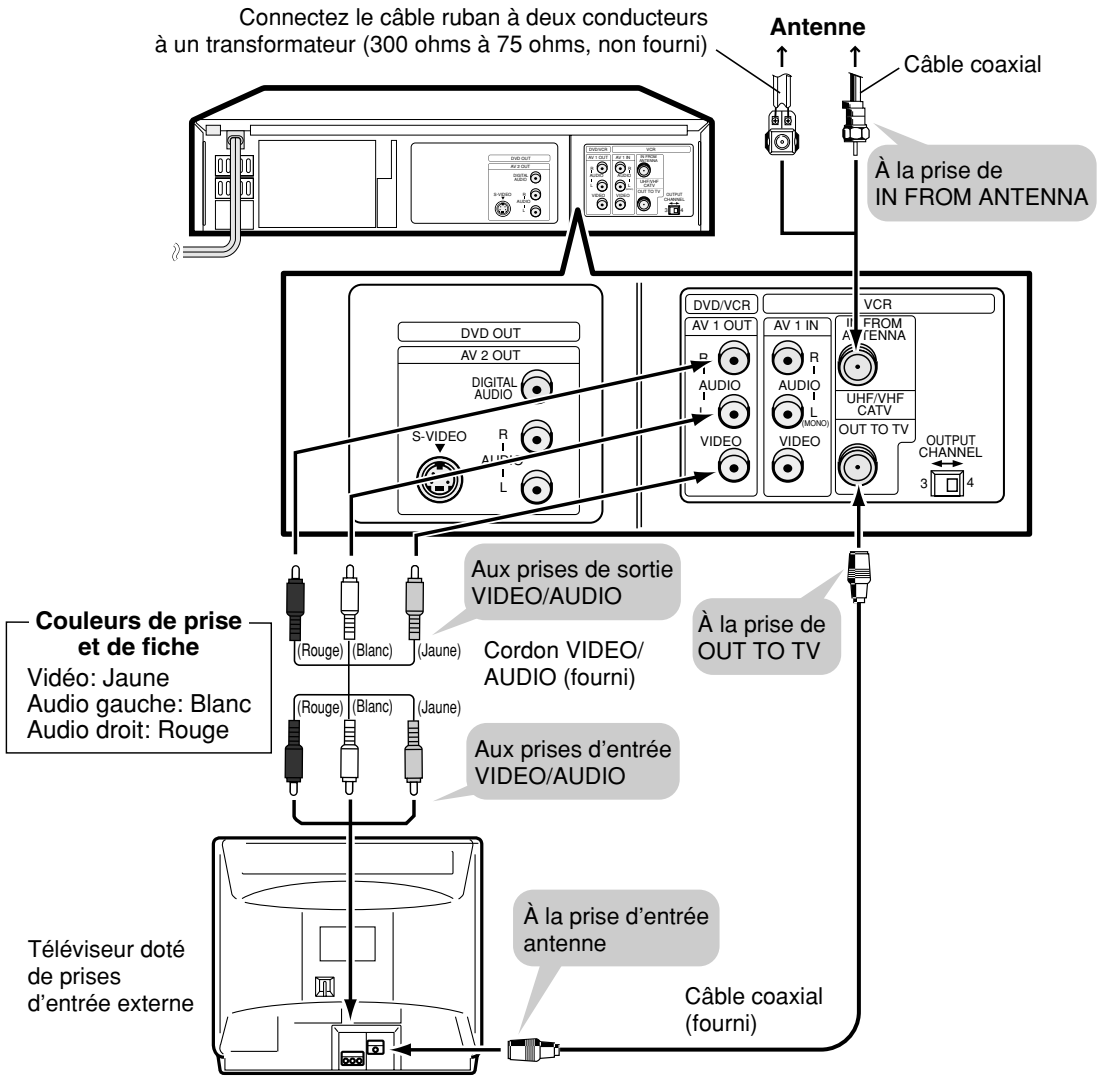
Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4

Le sélecteur des canaux de sortie 3 et 4 modifie la sortie de l'appareil en signaux de télévision standard. Le téléviseur et l'appareil doivent être réglés sur le même canal (le téléviseur sur le canal 3 et le sélecteur des canaux de sortie du magnétoscope sur 3).
L'appareil est réglé sur le canal 3 en usine et votre téléviseur doit également être réglé sur ce même canal. Si le canal 3 est déjà utilisé par une station de télévision dans votre région, réglez le sélecteur des canaux de sortie sur 4 et votre téléviseur sur le canal 4.

Après le branchement
Branchez les cordons d'alimentation du téléviseur, puis passez à **EZ Set Up** (Voir page 26).

Connexion AV (pour connexion à un téléviseur équipé de la prises AV)

1 Débranchez l'antenne TV du téléviseur.
2 Connectez l'antenne, l'appareil et le téléviseur à l'aide du câble audio/vidéo et du câble coaxial (fourni), de la manière indiquée.

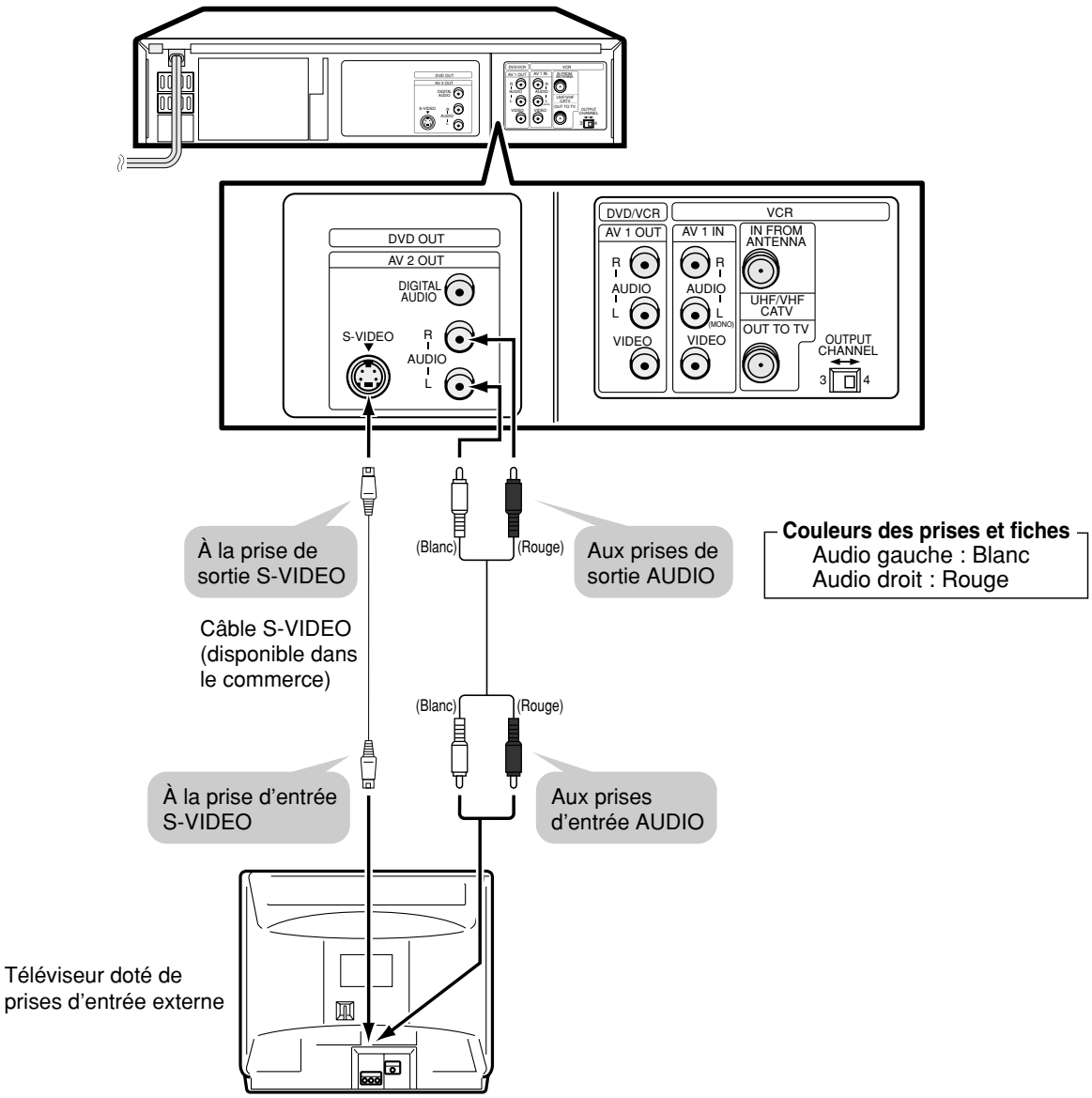


Après le branchement
Branchez les cordons d'alimentation du téléviseur, puis passez à **EZ Set Up** (Voir page 26).

Pour obtenir des images DVD plus nettes

Pour rendre les images DVD plus claires, il est conseillé d'utiliser un câble S-vidéo, disponible dans le commerce, pour raccorder votre téléviseur sur la prise de sortie DVD OUT.

La reproduction de bandes vidéo n'est pas possible si la connexion est faire sur DVD OUT. Pour regarder une bande vidéo, branchez votre téléviseur sur la prise DVD/VCR. (Voir page 18.)



REMARQUE

- Veillez à raccorder le téléviseur sur cet appareil. Lorsque vous regardez une émission télévisée via un magnétoscope, il se peut que les images soient distordues si la fonction "protection anti-copie" est en service.
- Il ne sera pas possible de regarder une vidéo par magnétoscope si la connexion est faite sur la prise de sortie DVD.

Raccordement à un téléviseur par câble

Votre appareil est à même de recevoir les canaux suivants non codés.
- Les canaux codés peuvent être reçus à l'aide d'un convertisseur décodeur fourni par la société de télévision par câble.

Branchements pour le système de télévision par câble (CATV)

1 Mettre le sélecteur OUTPUT CHANNEL 3 et 4, au dos de l'appareil, sur la position 3 ou 4. (voir page 17)

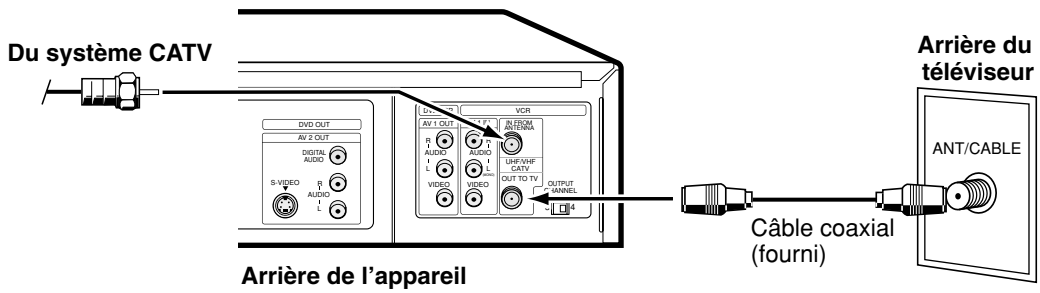
2 Vérifiez votre système TV/CATV en effectuant les démarches suivantes.

Est-ce que le câble TV est compatible avec le magnétoscope?

- OUI
  - **Est-ce que le système CATV comporte un ou plusieurs canaux codés?**
    - OUI
      - Passez à **D** la page 23
    - NON
      - Passez à **A** ci-dessous
- NON
  - **Est-ce que le système CATV comporte un ou plusieurs canaux codés?**
    - OUI
      - Passez à **D** la page 23
    - NON
      - **Choisir le type ci-dessous.**
        - Branchement de base (seulement pour signaux CATV décodés.)
          → Passez à **B** - 1 ou **B** - 2 la page 21
        - Pour regarder une émission CATV tout en enregistrant une émission TV avec le commutateur A/B
          → Passez à **C** la page 22

A Branchement sans convertisseur pour câble

- Branchez comme indiqué.

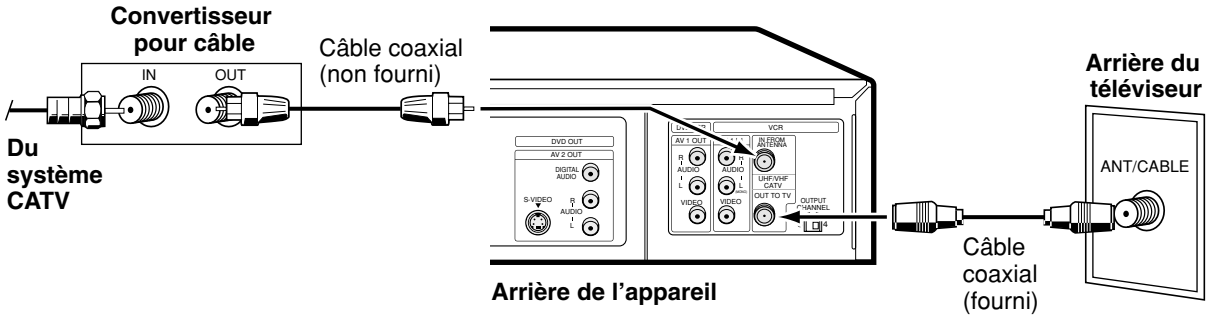


Après le branchement
Branchez les cordons d'alimentation du téléviseur, puis passez à **EZ Set Up** (Voir page 26).

B Branchement avec convertisseur pour câble

1

- Branchez comme indiqué. Ce branchement permet d'enregistrer les signaux CATV décodés.



REMARQUE

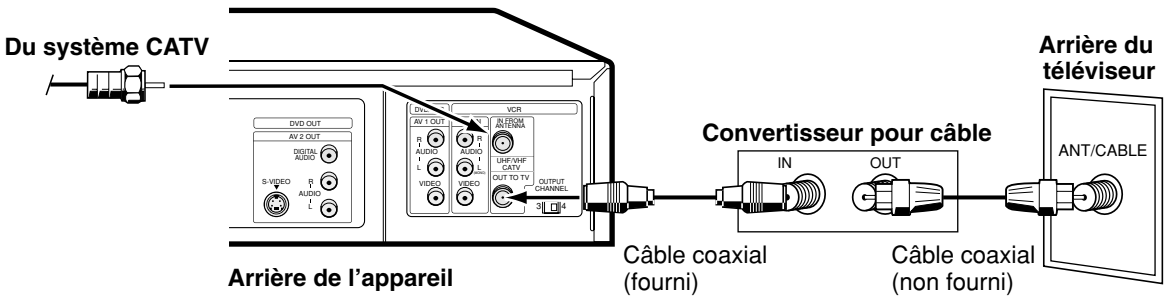
- Vous ne pourrez pas enregistrer ou regarder une émission de télévision si le convertisseur pour câble est éteint, car il n'émettra aucun signal.
- Le branchement ci-dessus ne permet pas de changer de canal à l'aide de la télécommande. Le canal ne peut être changé que par l'intermédiaire du convertisseur pour câble.
- Un seul canal à la fois peut être programmé pour enregistrer des émissions avec le programmateur. Il n'est pas possible de regarder un programme différent de celui qui est en cours d'enregistrement.
- Selon le type de prises du téléviseur, un multiplexeur (mélangeur) ou un séparateur peuvent être nécessaires.

Après le branchement

Branchez les cordons d'alimentation du téléviseur, puis passez à **EZ Set Up** (Voir page 26).

2

- Branchez comme indiqué. Ce branchement ne permet pas d'enregister les programmes CATV codes, bien qu'il soit possible d'enregistrer le programme sur un canal tout en regardant un autre programme.



REMARQUE

- Ce branchement autorise la sélection des canaux à l'aide des touches ▲ / ▼ de l'appareil ou des touches numériques de la télécommance.
- Selon le type de prises du téléviseur, un multiplexeur (mélangeur) ou un séparateur peuvent être nécessaires.
- Pour enregistrer un canal et en regarder simultanément un autre, l'appareil doit être réglé au mode Télévision.

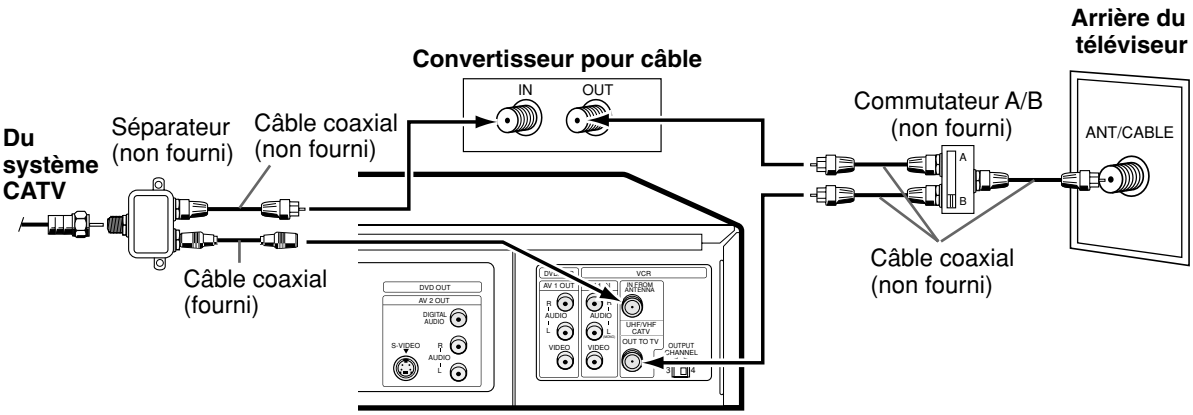
Après le branchement

Branchez les cordons d'alimentation du téléviseur, puis passez à **EZ Set Up** (Voir page 26).

C Branchement avec un convertisseur pour câble, commutateur A/B et séparateur

L'utilisation d'un commutateur A/B ou d'un séparateur permet de permuter entre le convertisseur pour câble et la sortie de l'appareil. Par exemple, grâce au comutateur A/B, il est possible de regarder, une émission de télévision par câble (y compris le programmes non-cryptés) pendant l'enregistrement d'une émission de télévision.

• Branchez comme indiqué.



Arrière de l'appareil

Utilisation du commutateur A/B

1 Réglez le commutateur A/B sur la position A dans les cas suivants:

- Pour regarder une émission de télévision par câble pendant l'enregistrement d'une autre émission.
- Pour regarder une émission cryptée.
- Pour regarder une émission de télévision par câble losque l'appareil est hors tension.

REMARQUE

- Utilisez le convertisseur pour câble pour changer de canal.
- Lorsque le convertisseur pour câble est éteint, il est impossible de regarder une émission de télévision par câble.

2 Réglez le commutateur A/B sur la position B dans les cas suivants:

- Pour lire une cassette sur l'appareil.
- Pour regarder une émission qui est en cours d'enregistrement avec le tuner de l'appareil.
- Pour regarder une émission avec le tuner de l'appareil.

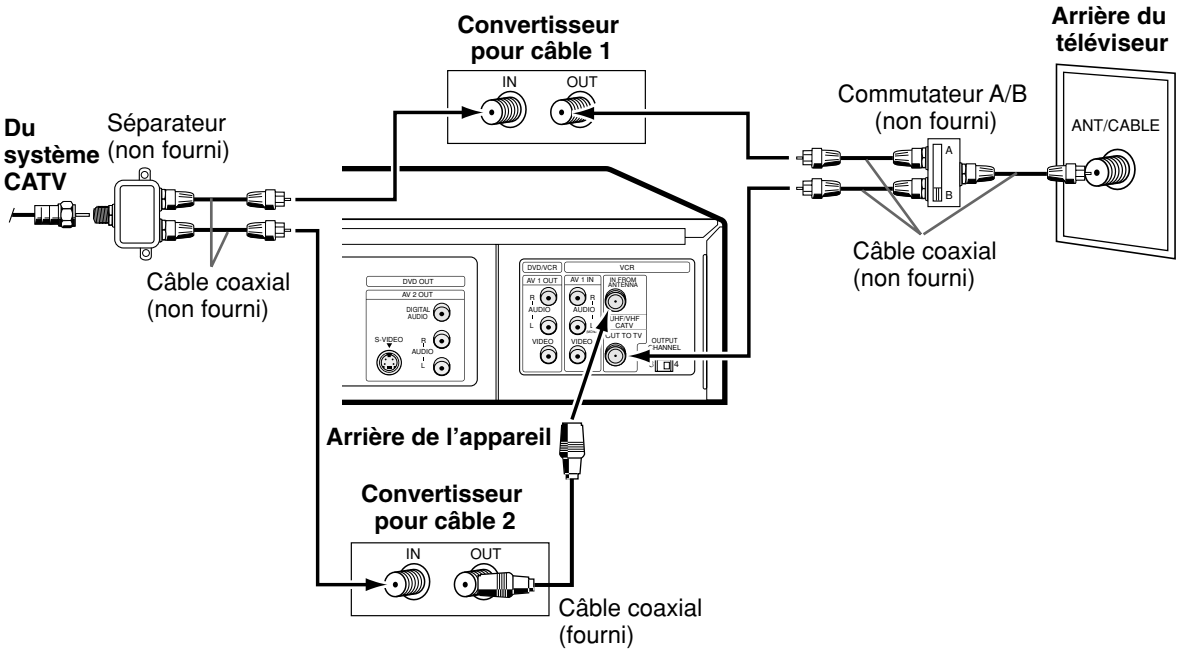
Après le branchement

Branchez les cordons d'alimentation du téléviseur, puis passez à **EZ Set Up** (Voir page 26).

D Branchement avec un convertisseur pour câble, commutateur A/B et séparateur

Le branchement suivant est nécessaire pour enregistrer une émission de télévision par câble (même les programmes codés par la société de télédistribution) tout en regardant un autre programme de télévision par câble. Le branchement suivant nécessite deux convertisseurs pour câble, un séparateur à 2 voies et un commutateur A/B.

• Branchez comme indiqué.



Utilisation du commutateur A/B

1 Réglez le commutateur A/B sur la position A dans les cas suivants :
- Pour regarder une émission de télévision par câble pendant l'enregistrement d'une autre émission.
- Pour regarder une émission de télévision par câble lorsque l'appareil est hors tension.

2 Réglez le commutateur A/B sur la position B dans les cas suivants :
- Pour lire une cassette sur l'appareil.
- Pour regarder une émission en cours d'enregistrement, ou pour changer de canal (ou encore regarder une émission) avec le convertisseur pour câble 2. Les canaux de sortie du convertisseur pour câble 2 et de l'appareil doivent être identiques.

REMARQUE
- Lorsque le convertisseur pour câble est éteint, il est impossible de regarder une émission de télévision par câble.
- Pour tout renseignement au sujet de ces branchements, veuillez vous adresser à votre compagnie de télévision par câble ou service ou du Détaillant autorisé au service Sharp.

Après le branchement

Branchez les cordons d'alimentation du téléviseur, puis passez à **EZ Set Up** (Voir page 26).

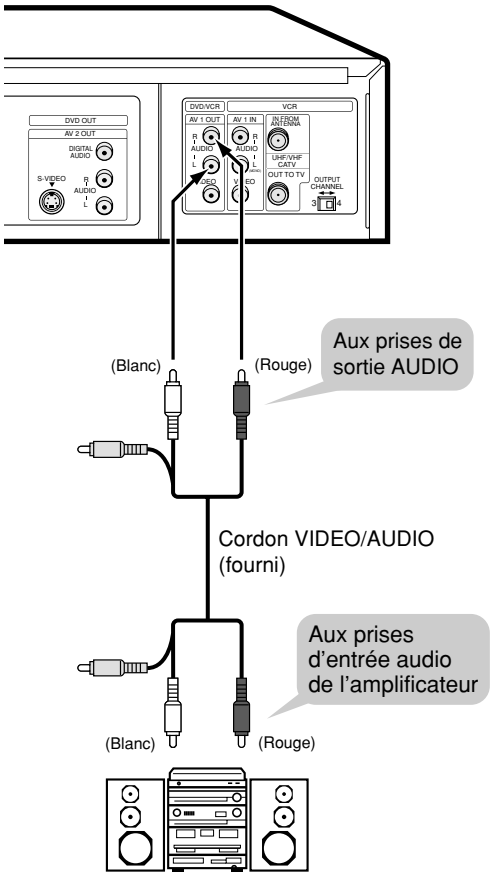
Connexions audio

Branchement à un équipement audio

Le fait de raccorder le l'appareil à un équipement audio vous permet - en plus du son stéréo normal - de bénéficier d'un son stéréo puissant, renforcé par Dolby Digital (5.1 canaux) et DTS.

Restitution de 2 canaux audio

■ Branchement analogique



Equipement audio, etc.

Couleurs de prise et de fiche
Audio gauche : Blanc
Audio droit : Rouge

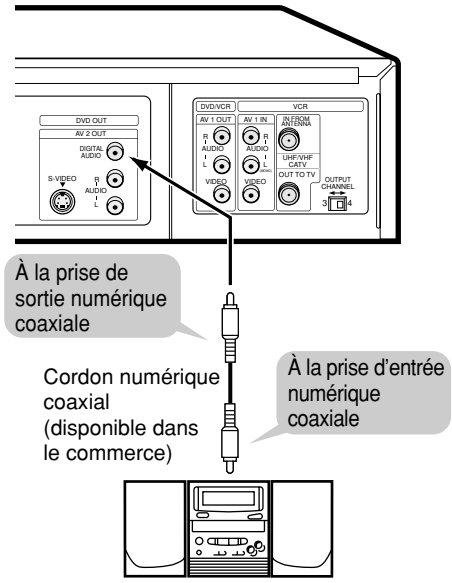
REMARQUE

- Lorsque vous raccordez un appareil audio aux prises analogiques, il est conseillé de régler le paramètre «COMPRESSION» sur «OFF» sous «CONFIGURATION AUDIO» (Voir à la page 44.)

Branchement numérique à un MD pour enregistrer un CD

Lorsque vous utilisez une connexion numérique pour enregistrer le contenu d'un CD sur un MD, il se peut que les numéros de plage du CD ne correspondent pas à ceux des plages enregistrés sur le MD.

■ Branchement numérique



Equipement audio muni d'une prise d'entrée numérique coaxiale

! Important !

- Lorsque vous raccordez un appareil audio aux prises numériques, régler paramétre « DIGITAL» sur «D-PCM» sous «CONFIGURATION AUDIO» (Voir page 45).

REMARQUE

- Aucun son du magnétoscope ne sera disponible à la prise de sortie DIGITAL AUDIO.

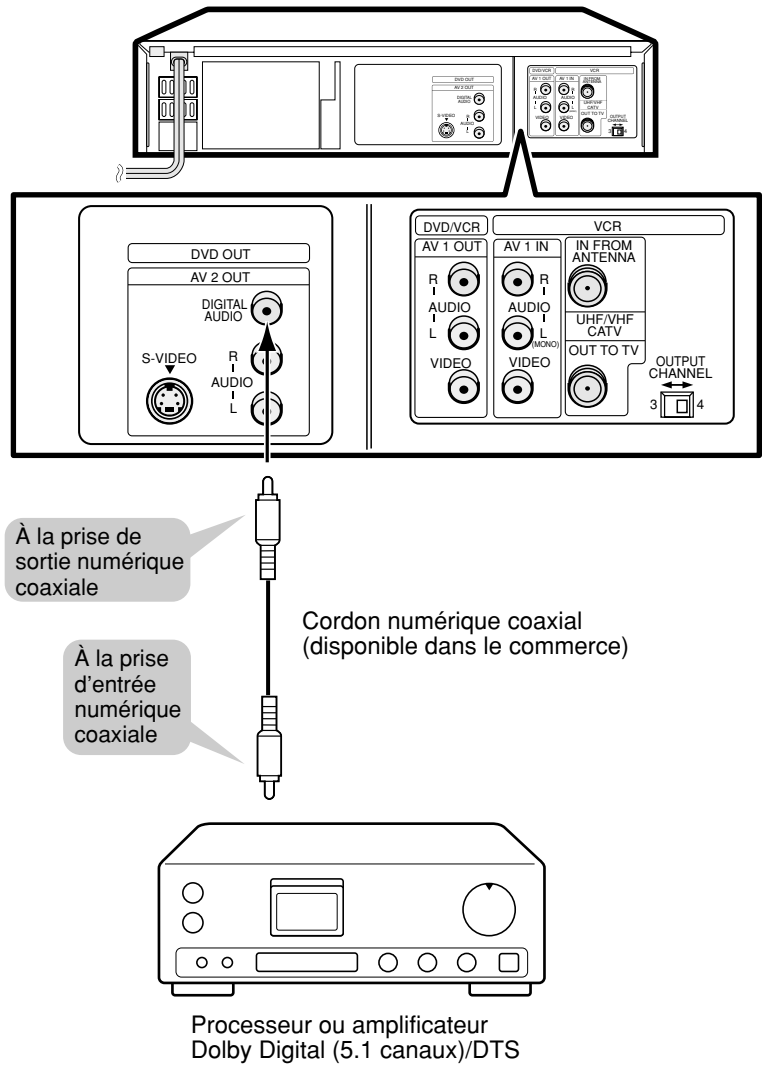
■ Branchement numérique à un équipement audio ou un lecteur MD sans décodeur Dolby Digital

- CD audio
  Reproduisez le disque de la façon habituelle, le mode audio étant réglé sur «L+R» (voir page 64). Si le branchement est numérique, le son d'un disque enregistré avec DTS semble anormal dans ce cas.
- Disque vidéo DVD
  Les branchements illustrés ci-dessus présentent la connexion à un appareil audio, non équipé d'un décodeur. Pour cette raison, il ne sera pas possible de produire les sons de 5.1 canaux à la lecture d'un DVD dont les pistes audio sont enregistrées en Dolby Digital (5.1 canaux) en Dolby Surround (Pro Logic) ou en DTS. Pour restituer les sons d'un tel DVD, vous devez configurer une connexion numérique, comportant un processeur audio ou un amplificateur, équipé d'un décodeur adapté au type de sons du DVD à reproduire (Voir page 45). Si vous ne disposez pas d'un processeur audio ou d'un amplificateur, équipé d'un décodeur adéquat, utilisez une connexion analogique (Down Mix) à 2 canaux (ci-contre). Notez que les disques, enregistrés avec des sons Linear PCM seront reproduits normalement en faisant appel à la connexion numérique, illustrée ci-dessus.

Lecture de sons Dolby Digital (5.1 canaux) et audio DTS

- En branchant un amplificateur doté d'un processeur Dolby Digital/DTS digital surround ou en branchant un processeur Dolby Digital/DTS digital surround sur la prise numérique coaxiale de votre appareil, vous pourrez profiter d'une lecture plus puissante des sons.
- Pour utiliser le son Surround numérique DTS, servez-vous de l'écran Menu de Disque (page 45) ou de l'écran de contrôle de fonction (page 89) pour sélectionner DTS audio.

■ Branchement à un processeur ou un amplificateur muni d'une prise d'entrée numérique coaxiale



! Important !

- A l'emploi de cette connexion, réglez le paramètre « DIGITAL» sur «BITSTREAM» sous «CONFIGURATION AUDIO» (Voir page 45).

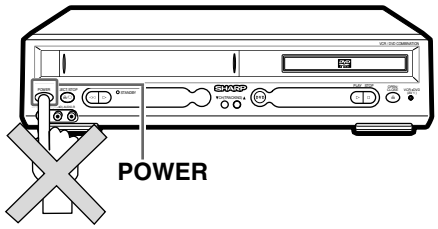
REMARQUE

- Un processeur ou un amplificateur DTS est nécessaire pour lire un disque enregistré avec des sons DTS.
- Cette connexion n'est pas possible si le processeur ou l'amplificateur auquel vous voulez faire le raccordement ne possède pas de prise d'entrée numérique coaxiale.
- Pour plus d'informations sur le branchement, reportez-vous au mode d'emploi du processeur ou de l'amplificateur.
- Aucun son du magnétoscope ne sera disponible à la prise de sortie DIGITAL AUDIO.

EZ Set Up (Avec réglage automatique de l'horloge)

! Important (Attention lors de l'installation EZ Set Up) :

- N'appuyez pas sur **POWER** de l'appareil ou de la télécommande.
- N'insérez pas de cassette vidéo dans l'appareil.



La fonction EZ Set Up (Installation facile) règle automatiquement les canaux du syntonisateur et l'horloge quand le câble d'antenne est branché sur l'arrière de l'appareil et que la fiche du cordon d'alimentation est ensuite branchée sur une prise du secteur.

! Important !

En cas d'utilisation d'un boîtier de câblodistribution:

- Voir **Raccordement à un téléviseur par câble** la page 20.
- Laissez le boîtier de câblodistribution SOUS TENSION et sélectionnez un canal qui diffuse des signaux EDS.

1 Assurez-vous que le câble d'antenne est branché. À propos de la configuration des connexions, reportez-vous à **Branchement de téléviseur** la page 17.

2 Branchez la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur.

3 Les canaux du syntonisateur sont automatiquement définis.

- Cet appareil peut surveiller et utiliser des signaux horaires (signaux EDS) fournis par certaines stations de télévision en vue de régler automatiquement les horloges du magnétoscope. Cet appareil recherche automatiquement les signaux EDS. Toutefois, si vous souhaitez utiliser immédiatement l'enregistrement avec program-mateur ou si vous connaissez le canal sur lequel des signaux EDS sont transmis dans votre région, conformez-vous à la procédure de **Réglage automatique de l'horloge** ou de **Réglage manuel de l'horloge**.

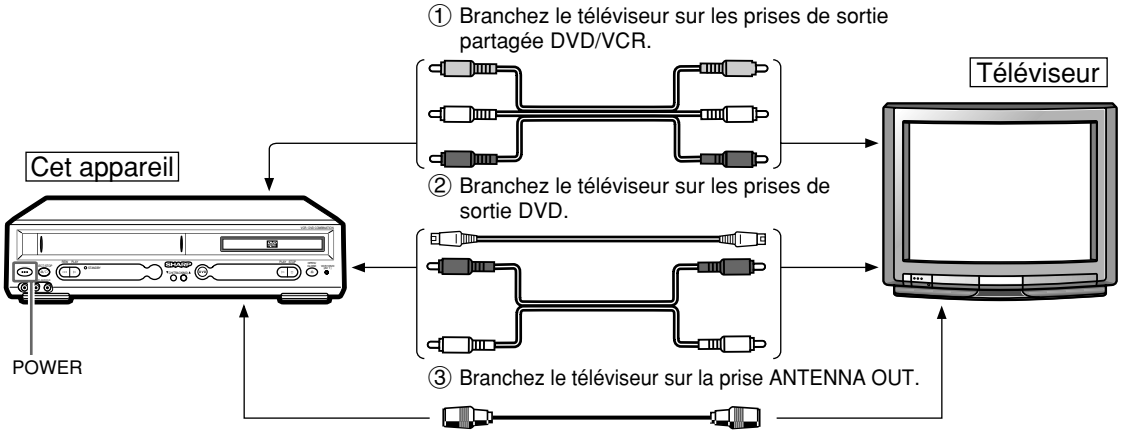
Pendant le réglage de canal audio	Pendant le réglage automatique de l'horloge	Quand «EZ Set Up» est terminé
CH 02	AUTO	10:28AM

REMARQUE

- Si le courant est fourni à la appareil avant que le câble soit raccordé, l'installation EZ Set Up ne permettra pas de prérégler les canaux dans la mémoire. Dans ce cas, débranchez l'appareil au niveau de la source secteur et attendez quelques minutes. Vérifiez la connexion de câble/antenne et remettez l'appareil sous tension. L'installation EZ Set Up recommencera automatiquement.
- Si l'appareil est mis sous tension pendant l'installation facile (EZ Set Up), le réglage automatique des canaux sera interrompu et le préréglage des canaux ne sera pas possible.
- Le réglage automatique de l'horloge peut prendre plusieurs minutes.
- Si le réglage automatique de l'horloge n'est pas terminé dans les 30 minutes, il se peut que des signaux EDS ne soient transmis sur aucun canal. Vous devez alors régler l'horloge manuellement. (Voir **Réglage manuel de l'horloge** la page 35.)
- Si le signal capté par l'antenne est faible, il se peut que la fonction de réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas.
- Pendant le réglage initial des canaux, les canaux sont placés dans le réglage de canal AIR. Pour regarder un canal de télévision par câble, sélectionnez «CATV» sur l'écran PREREGLAGE CANAUX. (Reportez-vous à **Réglage des canaux** la page 32.)

Préparatifs avant l'utilisation de l'appareil

Les préparatifs suivants sont nécessaires pour utiliser le magnétoscope ou la platine DVD. Assurez-vous que cet appareil et le téléviseur sont raccordés comme illustré ci-dessous. Les pages suivantes expliquent comment utiliser cet appareil.



Utilisation du magnétoscope

Lorsque ①, ② et ③ ou lorsque ① et ③ sont raccordés

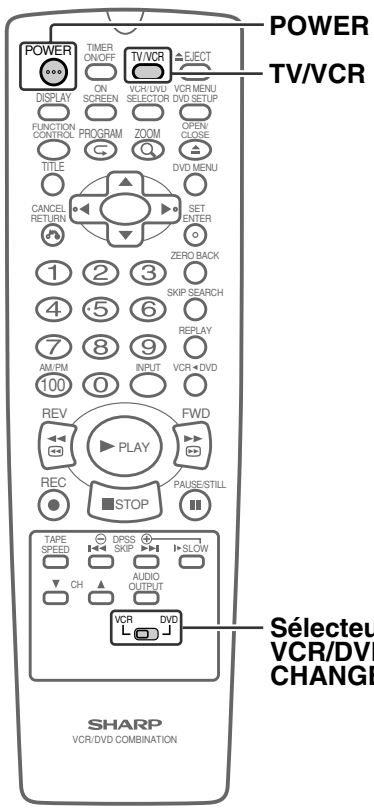
Téléviseur

Mettez le téléviseur sous tension et réglez le canal de téléviseur au canal «VIDEO» ou «AV» externe, raccordé aux prises de sortie partagée DVD/VCR.

Cet appareil

1. Appuyez sur **POWER**.
2. Sur la télécommande, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** à la position **VCR**.

La configuration est ainsi terminée.
Vous pouvez alors utiliser le magnétoscope.



Lorsque ③ seulement est raccordé

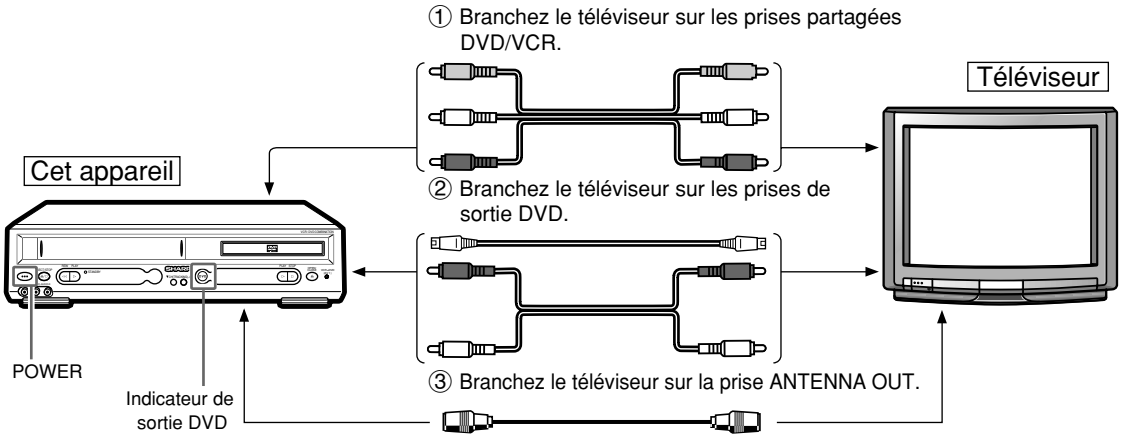
Téléviseur

Mettez le téléviseur sous tension et réglez le canal de téléviseur sur 3 ou 4 (le canal utilisé pour le magnétoscope).

Cet appareil

1. Appuyez sur **POWER**.
2. Sur la télécommande, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** à la position **VCR**.
3. Appuyez sur **TV/VCR** de la télécommande pour afficher «VCR» sur l'affichage du panneau avant du magnétoscope.

La configuration est ainsi terminée.
Vous pouvez alors utiliser le magnétoscope.



Utilisation d'un DVD

Lorsque ①, ② et ③ sont raccordés

Téléviseur

Mettez le téléviseur sous tension et réglez le canal de téléviseur au canal d'entrée externe «VIDEO» ou «AV», raccordé à la prise de sortie DVD.

Cet appareil

1. Appuyez sur **POWER**.
2. Sur la télécommande, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** à la position **DVD**.

La configuration est ainsi terminée.
Vous pouvez alors utiliser le DVD.

Lorsque ① et ③ sont raccordés

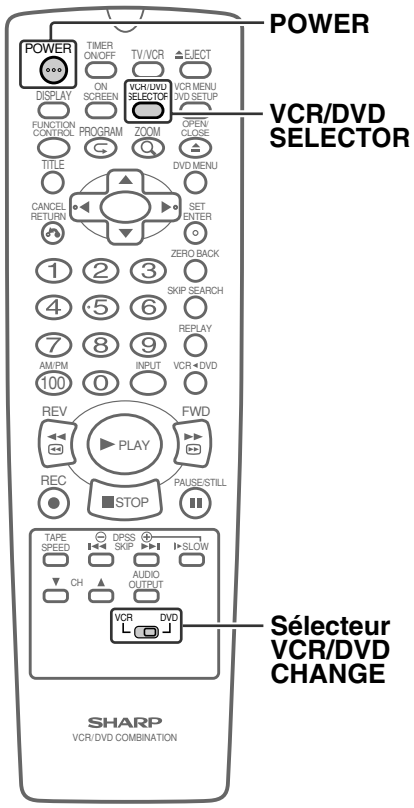
Téléviseur

Mettez le téléviseur sous tension et réglez le canal de téléviseur sur le canal externe «VIDEO» ou «AV», raccordé à la prise de sortie partagée DVD/VCR.

Cet appareil

1. Appuyez sur **POWER**.
2. Sur la télécommande, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** à la position **DVD**.
3. Appuyez sur le **VCR/DVD SELECTOR** de la télécommande pour passer au mode **DVD**.
   - L'indicateur de sortie DVD s'allume sur l'avant de l'appareil.

La configuration est ainsi terminée.
Vous pouvez alors utiliser le DVD.



REMARQUE

- Il n'est pas possible de regarder un DVD si ③ seulement est connecté.

Configuration du Magnétoscope

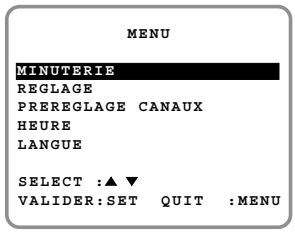
Configuration du Magnétoscope 30
Écran de menu 30
Sélection de mode 31
Réglage des canaux 32
Pour ajouter un nouveau canal à la mémoire ou effacer un canal en mémoire 33
Réglage de l'horloge 34
Réglage automatique de l'horloge 34
Réglage manuel de l'horloge 35
Réglage automatique de l'heure d'été (D.S.T.) 36
Réglage de LANGUE (affichage sur écran) 37
Informations sur l'affichage du magnétoscope 38

Configuration du Magnétoscope

Écran de menu

L'écran MENU est l'écran initial permettant de sélectionner diverses fonctions. Un sous-menu apparaît dès que vous sélectionnez une commande du menu. Consultez les pages suivantes pour obtenir des détails sur la menu dans chaque cas.

Écran de menu



Liste des paramètres menu

Écran de Menu

67 MINUTERIE
- Pour enregistrer une émission à l'aide du programmateur (et vérifier l'enregistrement).

31 REGLAGE
- Les conditions de fonctionnement du magnétoscope sont réglées en fonction de la réception des émissions et des conditions de lecture de la bande.

REGLAGE
- REPET. AUTO [MAR/ARR]
- ECRAN BLEU [MAR/ARR]
- EXACT REC [MAR/ARR]
- SAP [MAR/ARR]
- SORTIE AUDIO
  - MONO
  - G D
  - G
  - D
- S. PICTURE [MAR/ARR]

32 PREREGLAGE CANAUX
- Réglage des canaux.

PREREGLAGE CANAUX
- AIR/CATV
  - AIR
  - CATV
- REG. CANAL
  - AUTO
  - MANUEL

34 HEURE
- Réglage de l'heure.

HEURE
- AUTO
  - EDS REG. (AUTO /MANUEL)
- MANUEL

37 LANGUE
- Sélection de la langue à utiliser pour l'écran MENU.

LANGUE
- ENGLISH
- ESPAÑOL
- FRANÇAIS

- Les chiffres indiqués dans ▬ vous renvoient aux pages de ce manuel où vous trouverez plus d'explications.

Sélection de mode

Les fonctions de base peuvent être réglées à l'aide de l'écran de sélection «REGLAGE».

Préparation

- Reportez-vous à **Utilisation du magnétoscope** en page 27.

1 Appuyez sur **VCR MENU** pour afficher l'écran de menu.

Avant la première utilisation du Unité, appuyez sur **VCR MENU**. L'écran «OSD LANGUAGE SETUP» apparaît. Vous devez alors choisir la langue à utiliser pour l'affichage sur écran (OSD). Reportez-vous à **Réglage de LANGUE** (affichage sur écran) à la page 37.

2 Sélectionnez «REGLAGE» à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur la touche **SET**.

```
          MENU

MINUTERIE
REGLAGE
PREREGLAGE CANAUX
HEURE
LANGUE

SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

3 Exemple : Lorsque vous changez les paramètres REPET. AUTO et ECRAN BLEU.
Activez ou désactivez le mode «REPET. AUTO» à l'aide ◀ / ▶, puis appuyez sur ▼.
(Voir **Répétition automatique** á la page 58.)

```
→REPET. AUTO      MAR ARR
 ECRAN BLEU       MAR ARR
 EXACT REC        MAR ARR
 SAP              MAR ARR
 SORTIE AUDIO
           MONO GD  G D
 S. PICTURE       MAR ARR

SELECT :▲ ▼  CHANGE:◀ ▶
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

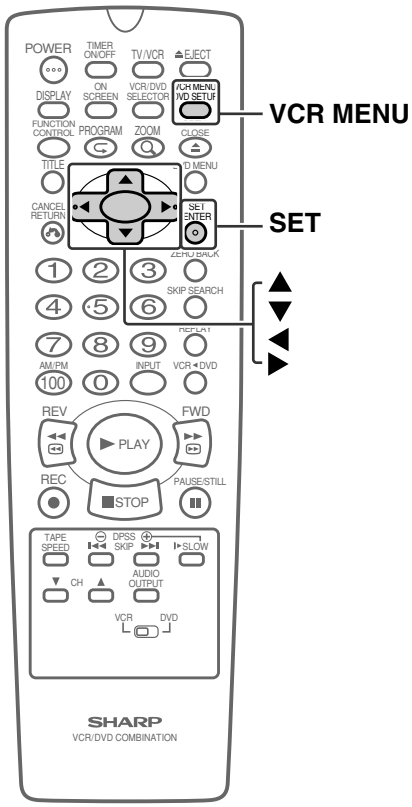
4 Activez ou désactivez le mode «ECRAN BLEU» à l'aide ◀ / ▶, puis appuyez sur ▼.
(Voir **Fonction d'élimination des parasites par écran bleu** à la page 55.)

- Vous changez les paramètres EXACT REC, SAP, SORTIE AUDIO et S.PICTURE de même.

```
 REPET. AUTO      MAR ARR
→ECRAN BLEU       MAR ARR
 EXACT REC        MAR ARR
 SAP              MAR ARR
 SORTIE AUDIO
           MONO GD  G D
 S. PICTURE       MAR ARR

SELECT :▲ ▼  CHANGE:◀ ▶
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

5 Appuyez sur **SET** pour valider.

- L'écran repasse à l'état normal.



REMARQUE

- À l'étape **5**, si vous appuyez sur **VCR MENU** pour sortir de l'écran de sélection de mode, les données ne seront pas mémorisées. Assurez-vous d'appuyer sur **SET** pour mémoriser les données.

Réglage des canaux

L'appareil peut recevoir un maximum de 181 canaux comme indiqué ci-dessous, en mettant au préalable les canaux en mémoire. (VHF: 2 à 13, UHF: 14 à 69, Télévision par câble: 1 à 125)

Préparation

- Reportez-vous à **Utilisation du magnétoscope** en page 27.

1 Appuyez sur la touche **VCR MENU**.
Sélectionnez «PREREGLAGE CANAUX» à l'aide des touches ▲ / ▼ , puis appuyez sur **SET**.

```
          MENU

MINUTERIE
REGLAGE
PREREGLAGE CANAUX
HEURE
LANGUE

SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

2 Sélectionnez «AIR» et «CATV» à l'aide ◀ / ▶, puis appuyez sur ▼.
(Ex.) AIR

- Pour regarder une émission de télévision par câble après EZ Set Up, sélectionnez «CATV», appuyez sur **SET**.

```
   PREREGLAGE CANAUX

→AIR/CATV       AIR CATV

  REG. CANAL  AUTO MANUEL
```

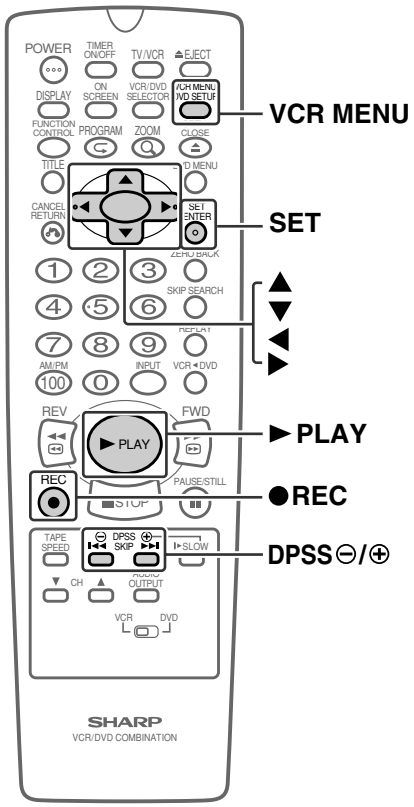
3 Réglez la rubrique REG. CANAL sur AUTO à l'aide des touches ◀ / ▶, puis appuyez sur **SET**.

```
   PREREGLAGE CANAUX

 AIR/CATV       AIR CATV

→REG. CANAL  AUTO MANUEL
```

4 Le réglage automatique des canaux commence.

- Le numéro de canal affiché s'incrémente, puis quand l'opération est terminée, l'écran revient à la normale.

```
                        02
ACCORD AUTOMATIQUE.
ATTENDEZ SVP.
```

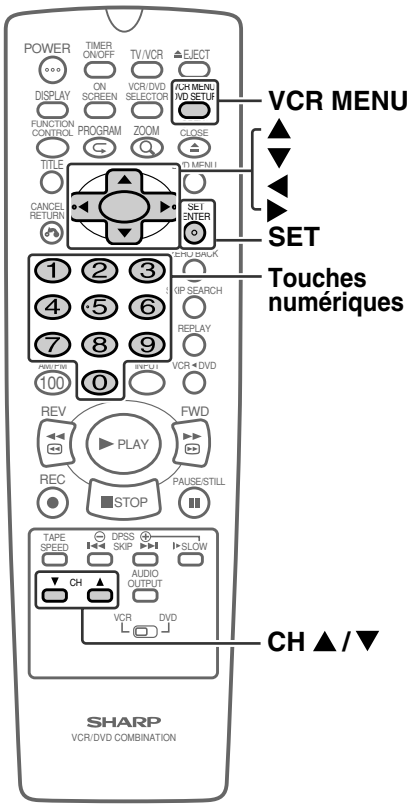


REMARQUE

- Le réglage automatique des canaux ne commence que lorsque la flèche est en position «REG. CANAL-AUTO».
- Si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes lors de cette opération, l'écran revient à la normale.
- Si l'alimentation est interrompue pendant plus de 60 secondes, la sélection des canaux d'antenne/câble doit être recommencée.
- La syntonisation automatique est interrompue si vous appuyez sur **►PLAY**, **●REC**, **VCR MENU** ou **DPSS⊖/⊕** avant que l'écran soit redevenu normal.

Pour ajouter un nouveau canal à la mémoire ou effacer un canal en mémoire

Cette fonction permet d'ajouter manuellement un canal à la mémoire ou d'effacer un canal en mémoire.



1 À l'aide des touches numériques, sélectionnez le canal à ajouter. Par contre, pour sélectionner le canal à effacer, utilisez les touches numériques ou **CH ▲ / ▼**.

2 Appuyez sur **VCR MENU**. Sélectionnez «PREREGLAGE CANAUX» à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur **SET**.

```
MENU

MINUTERIE
REGLAGE
PREREGLAGE CANAUX
HEURE
LANGUE

SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

3 Sélectionnez la rubrique REG. CANAL à l'aide ▲ / ▼, réglez-la sur «MANUEL» à l'aide ◀ / ▶, puis appuyez sur **SET**.

```
PREREGLAGE CANAUX

AIR/CATV          AIR CATV

→REG. CANAL  AUTO MANUEL
```

4 A l'aide ◀ / ▶, sélectionnez «AJOUTER» pour ajouter le canal à la mémoire ou «EFFACER» pour l'effacer.

[AJOUTER]

```
AJOUTER 03
```

◀ / ▶

[EFFACER]

```
EFFACER 03
```

5 Appuyez sur **VCR MENU** pour revenir à l'écran normal.

REMARQUE

- Si l'alimentation est interrompue pendant plus de 60 secondes, la mémoire des canaux risque d'être effacée. Dans ce cas, initialisez à nouveau les canaux et effectuez la sélection des canaux d'antenne/câble (AIR/CATV)
- Pendant le réglage, si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 3 minutes, l'écran revient à la normale.

Réglage de l'horloge

Réglage automatique de l'horloge

(Si vous CONNAISSEZ un canal qui diffuse des signaux EDS.)

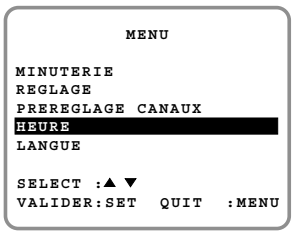
Préparation

- Reportez-vous à **Utilisation du magnétoscope** en page 27.

! Important!

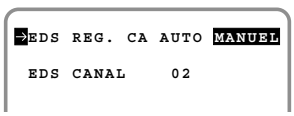
En cas d'utilisation d'un boîtier de câblodistribution:
- Voir **Raccordement à un téléviseur par câble** la page 20.
- Laissez le boîtier de câblodistribution SOUS TENSION et sélectionnez un canal qui diffuse des signaux EDS.

1 Appuyez sur **VCR MENU**. Sélectionnez «HEURE» à l'aide des touche ▲ / ▼, puis appuyez sur **SET**.



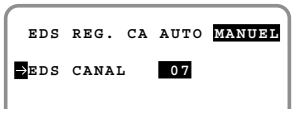
2 Sélectionnez «AUTO» à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur **SET**.

3 Réglez le mode EDS REG. CA sur «MANUEL» à l'aide des touches ◀ / ▶, puis appuyez sur ▼.



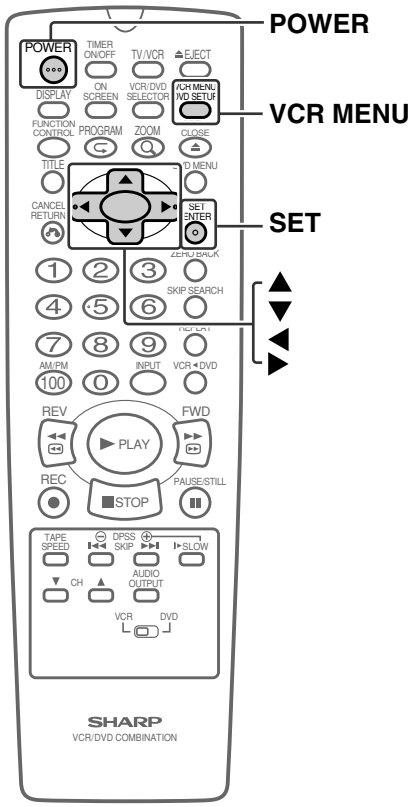
4 Sélectionnez un canal qui diffuse des signaux EDS à l'aide des touches ◀ / ▶.
(Ex.) 07
- Le nombre de canaux susceptibles d'être sélectionnés dépend du mode choisi au niveau de l'écran PREREGLAGE CANAUX. Voir **REMARQUE**.

Si vous utilisez un boîtier de câblodistribution:
Introduisez le numéro du canal de sortie (02, 03 ou 04) du boîtier



5 Entrez-le en appuyant sur **SET**. Vous revenez à l'écran normal.

6 Appuyez sur **POWER** pour mettre l'appareil hors tension.
- La fonction de réglage automatique de l'horloge se charge alors de régler automatiquement l'horloge.



REMARQUE

- Si le mode EDS REG. CA est réglé sur MANUEL à l'étape **3** et si aucun canal diffusant un signal EDS n'est sélectionné à l'étape **4**, la fonction de réglage automatique de l'horloge sera sans effet.
- À l'étape **4**, le nombre de canaux qui peut être susceptible d'être sélectionné dépend du mode choisi au niveau de l'écran PREREGLAGE CANAUX. Voir le tableau ci-dessous.

AIR/CATV	Canal à sélectionner
AIR	02 ↔ 03 ↔ 04 ····· 68 ↔ 69 ↔ 02
CATV	01 ↔ 02 ↔ 03 ····· 124 ↔ 125 ↔ 01

- L'écran LANGUE apparaît si, à l'étape **1**, vous appuyez sur **VCR MENU** pour le premier réglage de l'écran ou après une panne d'alimentation de plus de 60 secondes.
- Si vous avez entré des données incorrectes lors du réglage, entrez de nouveau les données de la façon suivante :
  ① Sélectionnez les données à corriger à l'aide ◀ / ▶.
  ② Réglez les valeurs correctes à l'aide ▲ / ▼.
  ③ Après avoir corrigé les données à l'étape ②, appuyez sur **SET** pour les mémoriser.
- Si vous appuyez sur **VCR MENU** à l'étape **5**, les données ne seront pas enregistrées.
- Pendant le réglage, si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 3 minutes, l'écran revient à la normale.

Réglage manuel de l'horloge

Préparation

- Reportez-vous à **Utilisation du magnétoscope** en page 27.

1 Appuyez sur **VCR MENU**. Sélectionnez «HEURE» à l'aide des touches ▲ / ▼, puis appuyez sur la touche **SET**.

```
          MENU

MINUTERIE
REGLAGE
PREREGLAGE CANAUX
HEURE
LANGUE

SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET   QUIT   :MENU
```

2 Sélectionnez «MANUEL» à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur **SET**.

```
          HEURE

AUTO
MANUEL



SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET   QUIT   :MENU
```

3 Sélectionnez «HEURE» à l'aide ◀ / ▶, puis réglez l'heure en appuyant en continu sur ▲ / ▼.
(Ex.) 10:28 AM

- Vous pouvez utiliser les touches numériques à la place des touches ▲ / ▼ pour régler l'heure et la date. Pendant le réglage, appuyez sur **AM/PM** pour choisir matin (AM) ou après-midi (PM).

4 Sélectionnez tour à tour «DATE», «ANN» et «DST» et réglez-les de la même façon qu'à l'étape **3**.

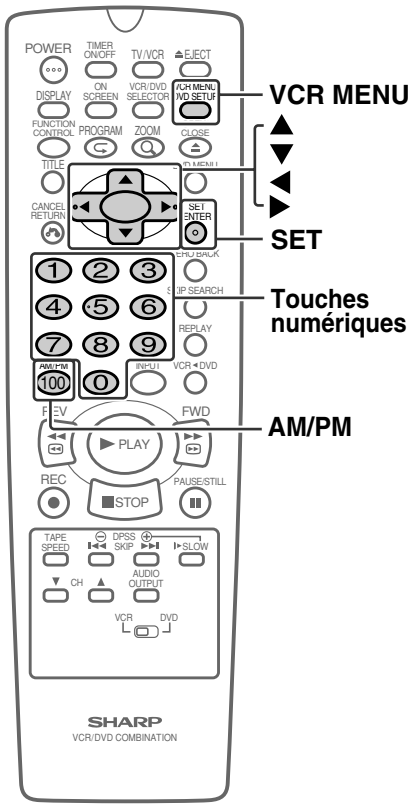
- Voir **Réglage automatique de l'heure d'été (D.S.T.)** à la page suivante.

(Ex.) 4 juillet 2001, DST: MAR

```
          HEURE

HEURE     DATE    ANN   DST
10:28AM   7/04MER 01    MAR



SELECT :◀ ▶   CHANGE:▲ ▼
VALIDER:SET   QUIT   :MENU
```

5 Si les données sont correctes, appuyez sur **SET** pour les mémoriser.

- Vous revenez à l'écran normal.



REMARQUE

- L'écran LANGUE apparaît si, à l'étape **1**, vous appuyez sur **VCR MENU** pour le premier réglage de l'écran ou après une panne d'alimentation de plus de 60 secondes.
- Si vous avez entré des données incorrectes lors du réglage, entrez de nouveau les données de la façon suivante :
  ① Sélectionnez les données à corriger à l'aide des touches ◀ / ▶.
  ② Régler les valeurs correctes à l'aide des touches ▲ / ▼.
  ③ Après avoir corrigé les données à l'étape ②, appuyez sur **SET** pour les mémoriser.
- Si vous appuyez sur **VCR MENU** pour sortir de l'écran HEURE à l'étape **5**, les données ne sont pas mémorisées.
- Pendant le réglage, si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 3 minutes, l'écran revient à la normale.

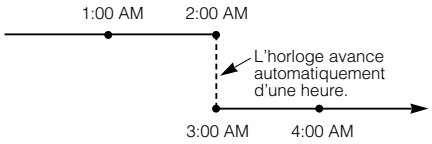
Réglage automatique de l'heure d'été (D.S.T.)

Cet appareil est doté d'une fonction automatique de réglage de l'heure d'été. Au printemps (le premier dimanche d'avril) et en automne (le dernier dimanche d'octobre), l'heure est réglée comme indiqué ci-dessous. Cette fonction a été préréglée sur marche (MAR) en usine. Réglez le mode de réglage automatique de l'heure d'été sur l'écran de réglage de l'horloge.

Printemps

Les enregistrements programmés pour cette tranche horaire (2 h à 3 h du matin) ne pourront pas être effectués.

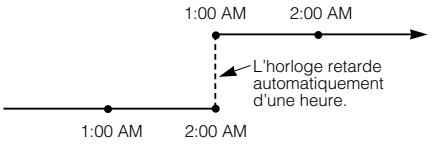
Premier dimanche d'avril
(La fonction d'heure d'été est activée)



Automne

Comme il y aura deux tranches horaires de 1 h à 2 h du matin, la programmation effectuée pour ces horaires sera influencée par le passage à l'heure d'hiver.

Dernier dimanche d'octobre
(La fonction d'heure d'hiver est activée)



REMARQUE

- Si le programme que vous souhaitez enregistrer à l'aide du programmateur risque d'être influencé par les changements d'horaire, vérifiez si les programmes télévisés tiennent compte ou non du passage à l'heure d'hiver ou d'été. Certains programmes indiquent les changements d'horaire nécessaires pour l'appareil, mais d'autres ne l'indiquent que le matin suivant. Dans ce cas, utilisez le menu de réglage de l'heure pour désactiver le mode d'heure d'été de façon que le changement d'horaire ne soit pas effectué.

Réglage de LANGUE (affichage sur écran)

Préparation

- Reportez-vous à **Utilisation du magnétoscope** en page 27.

1 Appuyez sur **VCR MENU** pour afficher l'écran de menu.

> **ATTENTION:**
>
> Lors de la première utilisation de l'appareil ou après une panne d'alimentation secteur de plus de 60 secondes (panne de secteur, etc.), appuyez sur **VCR MENU**. L'écran «LANGU» à l'étape **3** apparaît. Vous devez alors chisir la langu à utiliser pour l'affichage sur écran (OSD).

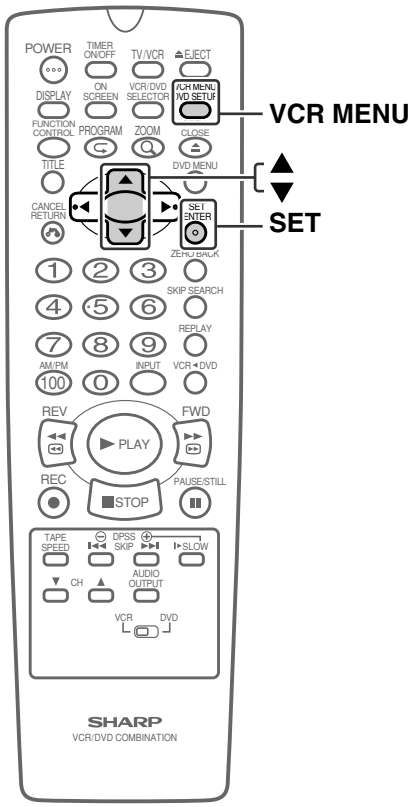
2 Sélectionnez «LANGUE» à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur **SET**.

```
          MENU

MINUTERIE
REGLAGE
PREREGLAGE CANAUX
HEURE
LANGUE

SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

3 Sélectionnez la langue à utiliser par ▲ / ▼.
(Exemple) FRANÇAIS

```
          LANGUE

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS


SELECT :▲ ▼
VALIDER :SET  QUIT  :MENU
```

4 Appuyez sur **SET** pour valider.
- L'écran repasse à l'état normal.



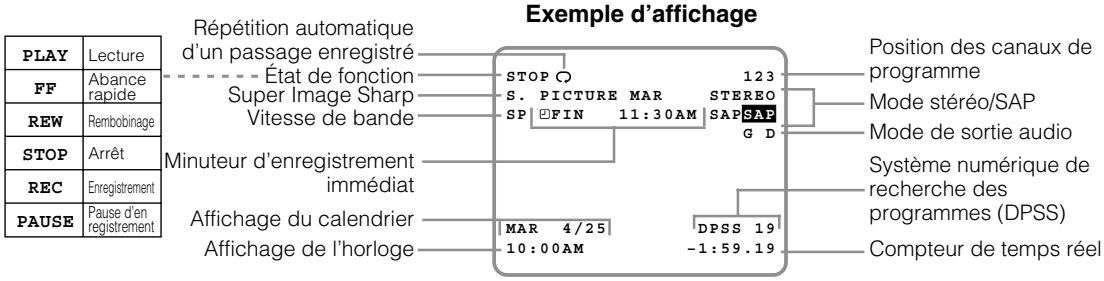
REMARQUE

- Si vous appuyez sur **VCR MENU** pour sortir de l'écran LANGUE à l'étape 3, les données ne seront pas mémorisées.

Informations sur l'affichage du magnétoscope

Pour faciliter l'utilisation et permettre de vérifier le mode actuel du magnétoscope, l'affichage suivant apparaît sur l'écran du téléviseur pendant l'utilisation de l'appareil.

Exemple d'affichage



REMARQUE

- Si l'horloge n'est pas réglée, l'heure et la date ne sont pas affichées.

Chaque fois que vous appuyez sur **ON SCREEN** de la télécommande, le mode change dans l'ordre suivant sur l'affichage du téléviseur.

↱ Mode AUTO → Mode FULL → Mode du compteur → Mode arrêté ↰

- **Mode AUTO** ..... L'état de fonctionnement actuel ou le numéro du canal est affiché pendant 3 secondes dans la partie supérieure de l'écran du téléviseur.
- **Mode FULL** ..... La position du canal programmé, l'état de fonctionnement, le compteur en temps réel ou l'horloge est affiché.
- **Mode du compteur** ..... DPSS ou le compteur en temps réel est affiché.
- **Mode arrêté** ..... Aucun voyant n'est affiché. (Il est conseillé de mettre le paramètre DISPLAY hors service quand cet appareil est utilisé pour la lecture ou la copie.)

Chaque fois que vous appuyez sur **DISPLAY** de la télécommande, le mode change dans l'ordre suivant sur l'affichage du panneau avant du magnétoscope.

↱ Mode Réglage de canal → Mode Compteur de bande → Mode Horloge ↰

- **Mode Réglage de canal** ..... Le numéro du canal est affiché. Il n'apparaît pas pendant la lecture.
- **Mode Compteur de bande** .. La position actuelle de la bande est affichée.
- **Mode Horloge** ..... L'heure actuelle est affichée.

Selon l'état de fonctionnement, cet appareil fournit l'information suivante sur l'affichage du panneau avant du magnétoscope.

Exemples d'affichage

Symbole	Affichage du panneau avant du magnétoscope	État de fonction	Symbole	Affichage du panneau avant du magnétoscope	État de fonction
——	STOP	Arrêt	——	FF	Avance rapide
▶	PLAY	Lecture	——	REW	Rembobinage
▶	PLAY	Recherche vidéo, avance lente, image fixe, image par image	REC	PAUSE	Pause d'enregistrement
			⊙⊙	——	Vidécassette introduite
REC	REC	Enregistrement	VCR	——	Appareil en mode magnétoscope

REMARQUE

- Le compteur de bande s'affiche en mode de lecture, d'avance rapide ou de rembobinage.
- Lorsque l'appareil est éteint, l'horloge demeure affichée et l'affichage du panneau avant du magnétoscope s'assombrit.
- L'affichage retourne au mode original (compteur ou horloge) 3 secondes après la mise en fonction du magnétoscope.

Configuration du DVD

Configuration du DVD 40
- À propos de l'écran de réglage 40
- Réglage du FORMAT TV 41
- Réglage du NIVEAU DE VERROUILLAGE PARENTAL 42
- Réglage AUDIO 44
  - Réglage de la COMPRESSION (Niveau de sortie Dolby Digital) ... 44
  - Réglage de DOLBY DIGITAL 45
- Réglage de LANGAGE DISQUE 46
  - Sélection de la langue SOUS-TITRE, AUDIO et MENU parmi 8 langues 46
  - Sélection d'une langue parmi AUTRES 47
- Réglage de LANGUE (affichage sur écran) 48

Informations sur l'affichage DVD 49
- Indicateurs du mode de fonctionnement 49

Liste des codes de langage disque 50

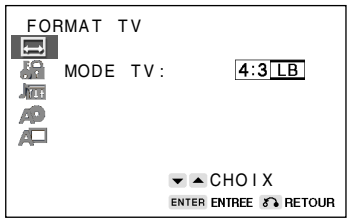
Configuration du DVD

À propos de l'écran de réglage

Cette section décrit comment spécifier les différents réglages de base sur l'écran de réglage. Ci-dessous, vous trouverez la liste de tous les paramètres que vous pouvez ajuster. Consultez les pages suivantes pour obtenir des détails sur la marche à suivre dans chaque cas.

- Les démarches de réglage décrites dans les pages suivantes sont possibles uniquement en mode Arrêt.
- Les écrans d'affichage (OSD) présentés dans ce mode d'emploi sont fournis à titre explicatif. Les affichages (indications affichées) peuvent donc être légèrement différents de ce que vous voyez ici.

(Exemple) FORMAT TV



Liste des paramètres de configuration

Menu principal

41 FORMAT TV
- Pour spécifier le réglage du type de téléviseur raccordé et le format de lecture pour données vidéo grand écran.
  - 4 : 3 PS
  - 4 : 3 LB
  - 16 : 9

42 VERROUILLAGE [Marche (1 à 8)/Arrêt]
- Pour régler ou changer le niveau de verrouillage parental (1 à 8).
- Utilisé pour régler ou changer le mot clef nécessaire pour éviter un changement trop facile du niveau de verrouillage parental.

44 CONFIGURATION AUDIO
- Utilisez ce réglage pour augmenter le volume moyen des sons Dolby Digital à la lecture d'un disque DVD.
- Utilisez ce paramètre pour spécifier soit "BITSTREAM" ou "D-PCM" comme type numérique.
  - COMPRESSION [ON/OFF]
  - DIGITAL
    - BITSTREAM
    - D-PCM

46 LANGAGE DISQUE
- Utilisez ce réglage pour choisir la langue des sous-titres, de la bande son et du menu de disque enregistré sur un disque.
  - SOUS-TITRE
    - ANGLAIS
    - ESPAGNOL
    - FRANÇAIS
    - ITALIEN
    - ALLEMAND
    - CHINOIS
    - SUEDOIS
    - HOLLANDAIS
    - AUTRES
  - AUDIO — Langues sélectionnables sont les mêmes que ci-dessus.
  - MENU — Langues sélectionnables sont les mêmes que ci-dessus.

48 MENU LANGUES
- Utilisez ce réglage pour choisir les langues d'affichage sur écran.
  - ENGLISH
  - ESPAGNOL
  - FRANÇAIS

- Les numéros indiqués renvoient aux pages où sont décrites les démarches de réglage.

Réglage du FORMAT TV

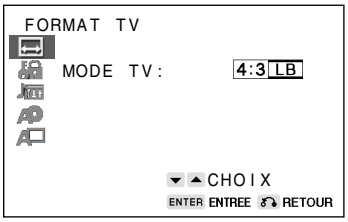
Préparation

- Reportez-vous à **Utilisation d'un DVD** en page 28.

1 L'appareil étant arrêté, appuyez sur **DVD SETUP** (réglage) pour obtenir l'écran de réglage.

Avant la première utilisation de l'appareil, appuyez sur **DVD SETUP**. L'écran «OSD LANGUAGE SETUP» apparaît. Vous devez alors choisir la langue à utiliser pour l'affichage sur écran (OSD). Reportez-vous à **Réglage de LANGUE (affichage sur écran)** à la page 48.

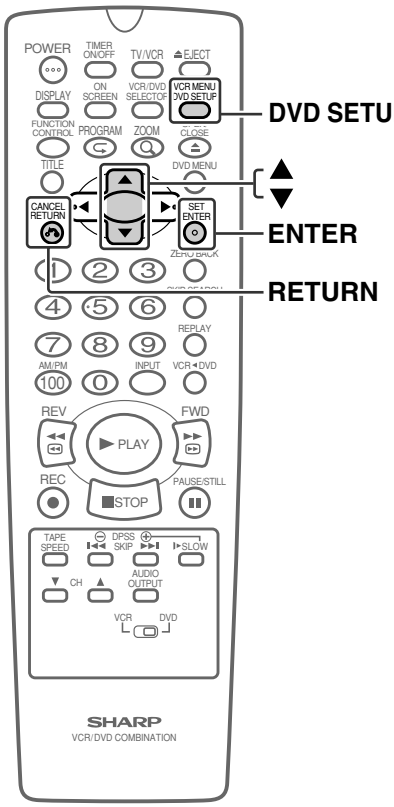
2 Servez-vous de ▲ ou ▼ et sélectionnez « FORMAT TV».



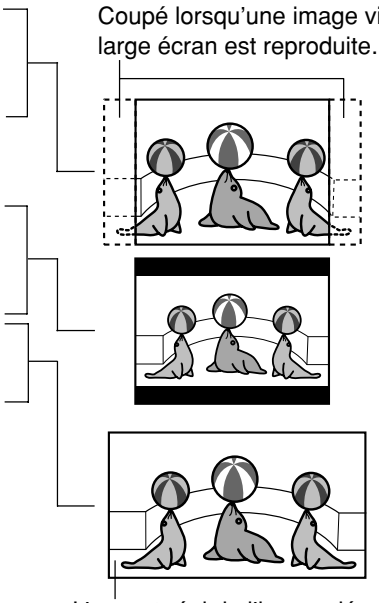
3 Appuyez sur **ENTER** pour afficher les paramètres utilisables.

4 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner 4:3 LB, 4:3 PS ou 16:9.

(Exemple) Pour choisir 4:3 PS.



- 4:3 PS — (Mode Pan & Scan) : Si des données vidéo grand écran sont lues, ce mode rogne les bords gauche et droit de l'image de sorte qu'elles puissent être vues sur un écran de téléviseur habituel.
  - Certains disques DVD grand écran qui ne sont pas lisibles en mode Pan & Scan sont automatiquement reproduits en mode «letterbox» (avec bandes noires en haut et en bas de l'écran).
- 4:3 LB — (Mode Letterbox) : Si des données vidéo grand écran sont lues selon ce mode sur un écran de téléviseur habituel, des bandes noires apparaissent dans le haut et le bas de l'écran.
- 16:9 — (Téléviseur grand écran) : Ceci est le mode approprié pour lire des données vidéo grand écran sur un téléviseur grand écran.
  - Vous devez aussi régler le mode d'écran de votre téléviseur grand écran sur «FULL».



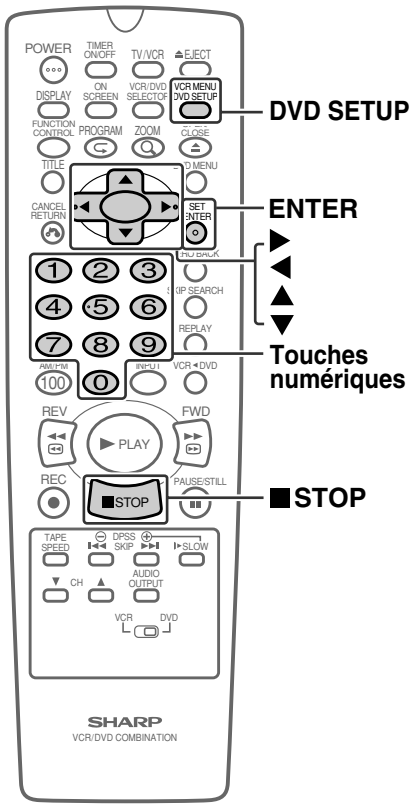
5 Appuyez sur **ENTER** (validation) pour valider le réglage «MODE TV».

6 Si vous souhaitez terminer ici les réglages, appuyez sur **RETURN** (retour) pour abandonner l'écran de réglage et repasser à l'écran normal.

- Si vous souhaitez continuer et spécifier d'autres paramètres (VERROUILLAGE, CONFIGURATION AUDIO, LANGAGE DISQUE ou MENU LANGUES) appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher un autre écran de réglage sans appuyer sur **RETURN**.

Réglage du NIVEAU DE VERROUILLAGE PARENTAL

Certains disques comportent des codes de pays et des réglages de niveau parental, définis en fonction des différents pays. Les disques DVD proposés avec la fonction de verrouillage parental sont classés en fonction de leur contenu. Le contenu autorisé par un niveau de verrouillage parental et le mode de contrôle du disque DVD varient d'un disque à l'autre. Certains disques peuvent vous permettre, par exemple, de faire un montage en remplaçant des scènes violentes qui ne conviennent pas à des enfants par d'autres scènes plus appropriées, ou bien d'interdire complètement la lecture du disque DVD.

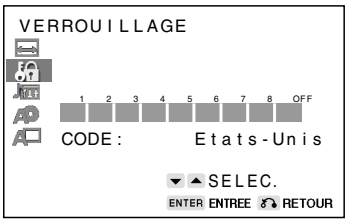


Préparation

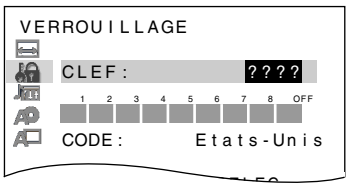
- Reportez-vous à **Utilisation d'un DVD** en page 28.

1 Appuyez sur **DVD SETUP** pour afficher l'écran de réglage.

2 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner « VERROUILLAGE».



3 Appuyez sur **ENTER** pour afficher la spécification du mot clef et l'écran de vérification.



4 À l'aide des touches numériques (**0** à **9**), composez un mot clef de 4 chiffres.

CLEF : 1 2 3 4 — Affiché quand «1234» est composé comme mot clef.

- Une fois que le code à 4 chiffres est composé, l'indication ⊟⊟⊟⊟ apparaît (affichage de vérification du mot clef).

Si vous avez déjà composé votre mot clef : ⊟⊟⊟⊟ apparaît à l'étape 3 ci-dessus.

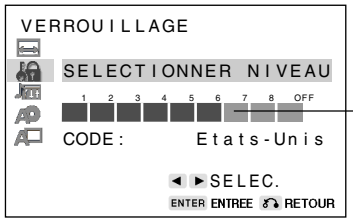
REMARQUE

- Entrez les chiffres lentement car chacun est mémorisé séparément.
- Appuyez sur ◀ pour revenir au chiffre précédent.
- Si vous entrez trois fois un mot clef erroné, l'écran normal réapparaît.

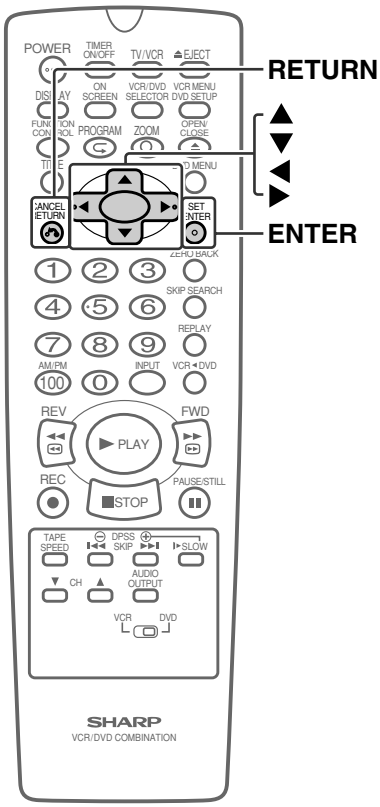
Si vous avez oublié votre mot clef, vous pouvez effacer l'actuel en appuyant 4 fois sur ■**STOP**.

5 Appuyez sur **ENTER** pour vérifier votre mot clef, entrez à nouveau les chiffres entrés à l'étape 4 (par les touches numériques).

6 Appuyez sur **ENTER**, puis servez-vous de ◀ ou ▶ pour modifier le niveau de verrouillage parental.



Peut être réglé à une valeur de 1 à 8 ou OFF (hors service).



- Niveau 1 : pour un visionnement le plus restrictif → Niveau 8 : réservé aux adultes. (Plus petit est le chiffre, plus importante est la restriction.)
- Quand «VERROUILLAGE» est réglé sur «OFF», les disques DVD peuvent être lus indépendamment du niveau de verrouillage parental.

Le niveau de verrouillage parental aux États-Unis est le suivant :

Niveau 7: NC-17 Niveau 6: R Niveau 4: PG13
Niveau 3: PG Niveau 1: G

Le niveau parental établi au Canada est préparé pour un usage futur. Pour un réglage de niveau approprié, veuillez vérifier le niveau lorsque vous achetez votre disque DVD pourvu de cette fonction de verrouillage parental.

7 Appuyez sur ▼ pour sélectionner «CODE», puis servez-vous de ◀ ou ▶ pour choisir le code de pays souhaité.

8 Appuyez sur **ENTER** pour confirmer le réglage.
- Si vous souhaitez spécifier d'autres paramètres, servez-vous de ▲ ou ▼ pour afficher un autre écran de réglage. Mais appuyez sur **RETURN** si vous désirez quitter l'écran de réglage.

! Important !

- Essayez la lecture du disque pour confirmer que le réglage du niveau parental agit correctement. S'il ne fonctionne pas comme il convient, essayez de changer le code de pays.

REMARQUE

- Vous pouvez utiliser la fonction de verrouillage parental uniquement avec les disques DVD pourvus de la fonction de verrouillage parental.
- Sur certains disques DVD, le réglage du niveau VERROUILLAGE est fixe et il est impossible de le modifier.
- Le niveau parental varie selon les pays. Si vous ne réglez pas correctement le code du pays, ce niveau n'agira pas comme il convient.
- Certains disques DVD permettent un changement temporaire du niveau de verrouillage parental afin de voir les scènes originales. Lorsque l'invite apparaît, entrez le mot clef pour regarder les scènes originales.

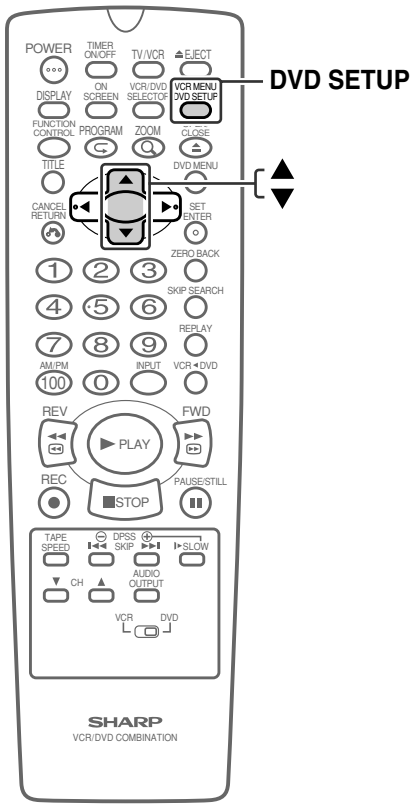
Liste des codes de pays

Etats-Unis	FINLANDE
Canada	Belgique
JAPON	HONG KONG
Allemagne	SINGAPOUR
FRANCE	THAILANDE
ANGLETERRE	MALAISIE
ITALIE	INDONESIE
Espagne	TAIWAN
SUISSE	PHILIPPINES
SUEDE	AUSTRALIE
PAYS-BAS	RUSSIE
NORVEGE	CHINE
DANEMARK	–

Réglage AUDIO

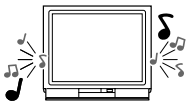
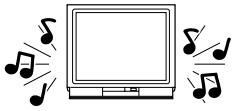
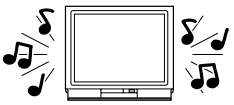
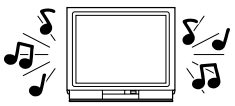
COMPRESSION ..... Utilisez ce réglage pour augmenter le volume moyen des sons Dolby Digital à la lecture d'un DVD.

DIGITAL ..... Utilisez ce réglage pour spécifier le type de sortie numérique à la lecture d'un disque comportant des sons Dolby Digital.



Réglage de la COMPRESSION (Niveau de sortie Dolby Digital)

Lorsque le système Dolby Digital a été utilisé pour enregistrer les sons sur un disque DVD, le niveau moyen du volume est relativement plus faible que celui obtenu d'un CD audio. Ceci est destiné à fournir une plage dynamique la plus large possible. Pour compenser ceci, votre appareil relève automatiquement le niveau moyen du volume d'un disque, enregistré avec Dolby Digital, de manière à le porter à un niveau comparable à celui d'un CD audio.

	COMPRESSION : **OFF** (hors service)	COMPRESSION : **ON** (en service)
DVD Son Dolby Digital	 • Faible niveau sonore	 • Niveau sonore égal à celui d'un CD audio, etc.
CD audio		

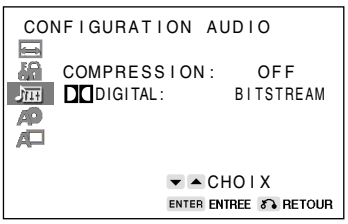
- **OFF** (hors service) ..... Le niveau sonore enregistré sur le disque est restitué sans modification.
- **ON** (en service) ..... Le niveau sonore moyen Dolby Digital est augmenté pour être comparable à celui d'un CD audio.

Préparation

- Reportez-vous à **Utilisation d'un DVD** en page 28.

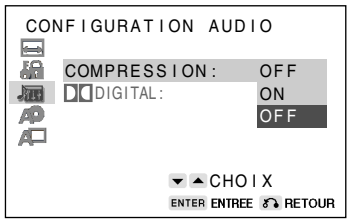
1 Appuyez sur **DVD SETUP** pour afficher l'écran de réglage.

2 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner « CONFIGURATION AUDIO».



3 Appuyez sur **ENTER**, puis servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner «COMPRESSION».

4 Appuyez sur **ENTER** pour afficher les paramètres que vous pouvez choisir.



5 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner «ON» ou «OFF».
- L'emploi du réglage «OFF» est conseillé si l'appareil est raccordé à un appareil audio.

6 Appuyez sur **ENTER** pour valider votre réglage.
- Lorsque vous avez terminé le réglage ci-dessus, appuyez sur **RETURN** pour quitter l'écran de réglage. Mais si vous voulez spécifier ensuite « DIGITAL», passez à l'étape 1 ci-dessous.

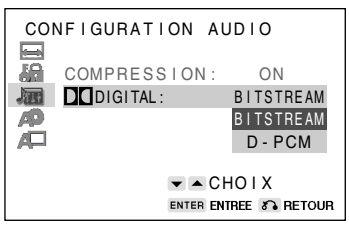
REMARQUE
- Chaque fois que le paramètre «COMPRESSION» est réglé sur «ON» (en service), le paramètre VIRTUAL Dolby est automatiquement changé à «OFF» (hors service).

Réglage de DOLBY DIGITAL

A la lecture d'un disque enregistré avec des sons Dolby Digital (5.1 canaux) vous pouvez spécifier soit «BITSTREAM» soit «D-PCM» comme sortie de type numérique.
- Avant de faire fonctionner « DICITAL», procédez les étapes de 1 à 3 en pages 44 et 45.

1 Appuyez sur **ENTER**, puis servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner « DIGITAL».

2 Appuyez sur **ENTER** pour afficher les paramètres que vous pouvez choisir.



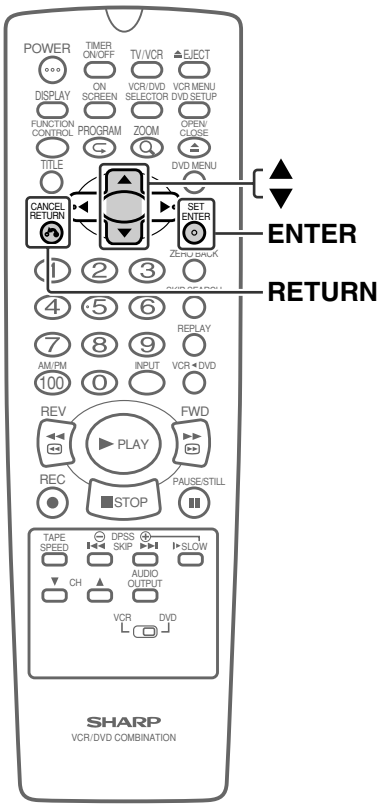
3 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner «BITSTREAM» ou «D-PCM».

BITSTREAM : Utilisez ce réglage pour une connexion numérique d'un ampli-tuner (amplificateur), doté d'un décodeur Dolby Digital.

D-PCM: (Down Mix PCM) Utilisez ce réglage pour une connexion numérique à la prise d'entrée numérique PCM d'une platine DAT ou MD, ou pour la connexion numérique d'un ampli-tuner (amplificateur), non doté d'un décodeur Dolby Digital.

4 Appuyez sur **ENTER** pour valider votre réglage.

5 Lorsque vous avez terminé le réglage ci-dessus, appuyez sur **RETURN** pour quitter l'écran de réglage. Mais si vous souhaitez spécifier d'autres paramètres, servez-vous de ▲ ou ▼ pour afficher un autre écran de réglage.



Réglage de LANGAGE DISQUE

Utilisez ce paramètre pour choisir la langue des sous-titres, de la bande-son et du menu de disque.

Sélection de la langue SOUS-TITRE, AUDIO et MENU parmi 8 langues

Préparation

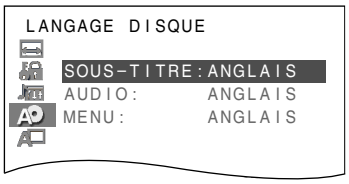
- Reportez-vous à **Utilisation d'un DVD** en page 28.

1 Appuyez sur **DVD SETUP** pour afficher l'écran de réglage.

2 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner « LANGAGE DISQUE».

3 Appuyez sur **ENTER**, puis servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner «SOUS-TITRE», «AUDIO» ou «MENU».

(Exemple) Si vous sélectionnez «sous-TITRE»



4 Après la sélection du paramètre, appuyez sur **ENTER**.

5 Sélectionnez la langue à utiliser par ▲, ▼, ◀ et ▶.

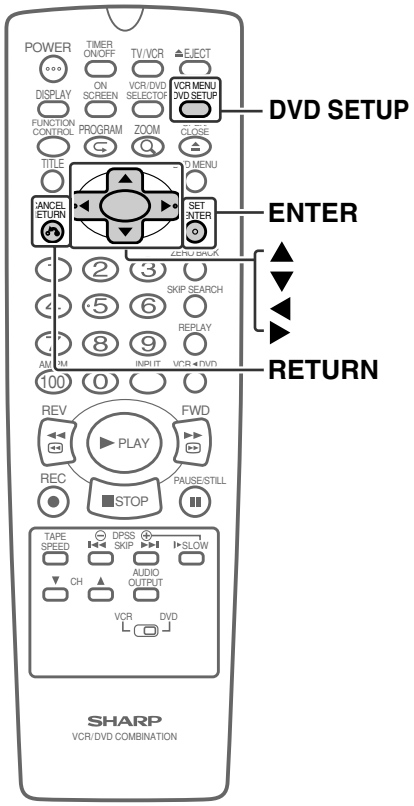
(Exemple) Si vous sélectionnez «FRANÇAIS»

- **Pour utiliser une langue non affichée sur l'écran, passez à l'étape 1 sous «Sélection d'une langue parmi AUTRES» à la page suivante.**

6 Appuyez sur **ENTER** pour valider votre réglage.

7 Répétez les étapes de 4 à 7 pour passer au réglage d'un autre «LANGAGE DISQUE».

- Si vous voulez terminer le réglage à ce stade, appuyez sur **RETURN** pour quitter l'écran de réglage et repasser à l'écran normal. Si vous souhaitez afficher un autre écran de réglage, appuyez sur ▲ ou ▼ sans appuyer sur **RETURN**.



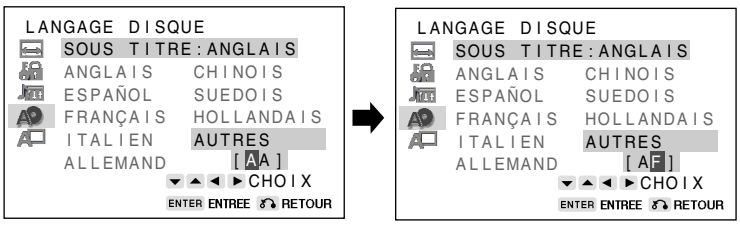
Sélection d'une langue parmi AUTRES

1 Sélectionnez «AUTRES» en vous servant de ▲, ▼, ◀ et ▶, puis appuyez sur **ENTER** pour définir le paramètre «AUTRES» (deux lettres).

2 **Exemple : Pour sélectionner «AF» (Afrikaans)**
Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner «A» comme première lettre, servez-vous de ◀ ou ▶ pour passer à la seconde place, puis servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner «F».

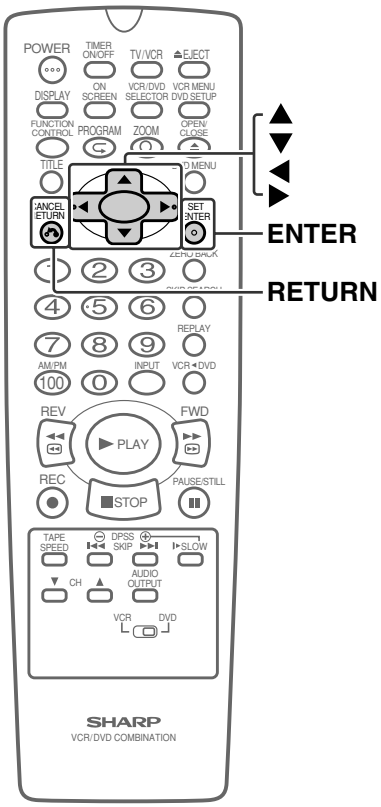
REMARQUE

- Lorsque «A» est sélectionné comme première lettre, seules les lettres de droite des codes commençant par «A» pourront être choisies comme seconde lettre. Reportez-vous aux codes commençant par «A» sur la «**Liste des codes de langage disque**» (voir page 50).
  Exemple : Première lettre-A
  Seconde lettre-A,B,F,M,R,S,Y ou Z



3 Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.

- Si vous voulez terminer le réglage à ce stade, appuyez sur **RETURN** pour quitter l'écran de réglage et repasser à l'écran normal. Si vous souhaitez spécifier un réglage d'un autre «LANGAGE DISQUE», appuyez sur **ENTER** , puis servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner le paramètre.



Réglage de LANGUE (affichage sur écran)

Préparation

- Reportez-vous à **Utilisation d'un DVD** en page 28.

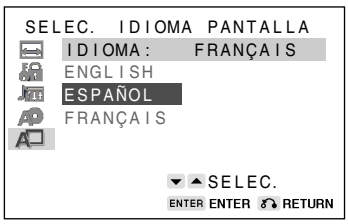
1 Appuyez sur **DVD SETUP** pour afficher l'écran de réglage.

> **Attention :**
>
> Avant la première utilisation de l'appareil, appuyez sur **DVD SETUP**. L'écran «OSD LANGUAGE SETUP» à l'étape 3 apparaît. Vous devez alors choisir la langue à utiliser pour l'affichage sur écran (OSD).

2 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner « MENU LANGUES».

3 Appuyez sur **ENTER** pour afficher les langues dont la sélection est possible.

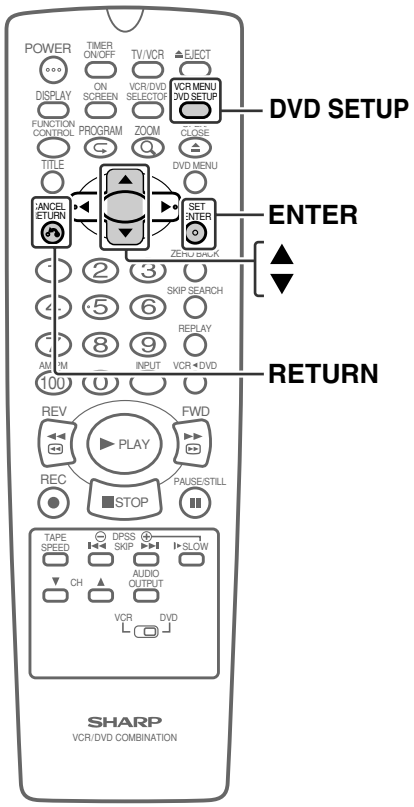
4 Servez-vous des touches ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue que vous désirez sur l'écran. (Exemple) "ESPAÑOL"



5 Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.

6 Si vous voulez terminer le réglage à ce stade, appuyez sur **RETURN** pour quitter l'écran de réglage et repasser à l'écran normal.

- Si vous souhaitez continuer et spécifier d'autres paramètres, appuyez sur ▲ ou ▼ pour afficher l'autre écran de réglage sans appuyer sur **RETURN**.



Informations sur l'affichage DVD

Indicateurs du mode de fonctionnement

À chaque poussée sur **ON SCREEN** (affichage sur écran) de la télécommande, l'affichage du téléviseur change de mode dans l'ordre suivant :
↱mode AUTO → mode ON → mode OFF ↰

- **Mode AUTO** ..... Les indicateurs apparaissent pendant 3 secondes au début du fonctionnement.
- **Mode ON** ..... Les indicateurs subsistent sur l'écran jusqu'à ce que le mode soit changé.
- **Mode OFF** ..... Aucun indicateur n'est affiché.

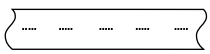
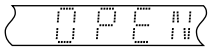
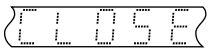
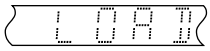
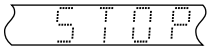
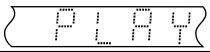
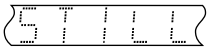
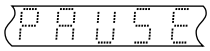
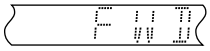
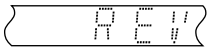
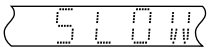
À chaque poussée sur **DISPLAY** (affichage) de la télécommande, l'affichage du panneau avant du DVD change de mode dans l'ordre suivant :
↱mode Temps → mode État de fonctionnement → mode Titre ↰

- **Mode Temps** ..... Affiche la durée de lecture*.
- **Mode État de fonctionnement** .... Affiche le mode de fonctionnement, tel que «PLAY» ou «REV», etc.
- **Mode Titre** ..... Affiche le nombre total de titres, chapitres ou plages.

* *Si le disque que vous voulez lire ne comporte pas d'information de temps, c'est l'état de fonctionnement qui est affiché.*

Selon le mode de fonctionnement, l'appareil affiche les informations indiquées ci-dessous sur l'écran du téléviseur et sur le panneau avant du DVD.

Exemples d'affichage

	Écran du téléviseur	Affichage du panneau avant du DVD	Remarques
Si aucun disque n'est chargé ou si un disque illisible est chargé lorsque le lecteur est mis sous tension.			«– – – – –» apparaît quand le plateau est refermé et : 1) Il n'y a pas de disque sur le plateau. 2) Le type de disque n'est pas DVD ou CD. 3) Le disque n'est pas posé correctement (à l'envers), etc.
Plateau ouvert			
Plateau fermé			
Chargement			
Arrêt	■		L'indicateur change pour afficher d'autres données (durée totale, etc.).
Lecture	▶		
Arrêt sur image/Pause	❚❚		À la lecture d'un DVD.
			À la lecture d'un CD audio.
Avance rapide	▶▶		
Recul rapide	◀◀		
Ralenti	❙▶		Ne fonctionne pas pour les CD.

Indicateur d'erreur de numéro de région (localité)

Si le numéro de région (localité) du disque que vous essayez de reproduire diffère du numéro de région du lecteur (voir page 8), le message « ERREUR ZONE» apparaît sur l'écran du téléviseur et le plateau de disque ressort. (La lecture du disque n'est pas possible.)

Liste des codes de langage disque

Code	Nom de langue	Code	Nom de langue	Code	Nom de langue	Code	Nom de langue
AA	Afar	FY	Frison	MG	Malgache	SN	Shona
AB	Abkhaz	GA	Irlandais	MI	Maori	SO	Somali
AF	Afrikaans	GB	Gaëlique écossais	MK	Macédonien	SQ	Albanais
AM	Ameharic	GL	Galicien	ML	Malayalam	SR	Serbe
AR	Arabe	GN	Guarani	MN	Mongole	SS	Siswat
AS	Assamais	GU	Gujarati	MO	Moldave	ST	Sesotho
AY	Aymara	HA	Haoussa	MR	Marathi	SU	Soudanais
AZ	Azerbaïdjanais	HI	Hindi	MS	Malais	SV	Suédois
BA	Bacshkir	HR	Croate	MT	Maltais	SW	Swahili
BE	Biélorusse	HU	Hongrois	MY	Birman	TA	Tamoul
BG	Bulgare	HY	Arménien	NA	Nauru	TE	Telugu
BH	Bihare	IA	Interlingua	NE	Népalais	TG	Tadjik
BI	Bislama	IE	Interlingue	NL	Hollandais	TH	Thai
BN	Bengali	IK	Inupiaq	NO	Norvégien	TI	Tigrigna
	Bangla	IN	Indonésien	OC	Occitan	TK	Turkmène
BO	Tibétain	IS	Islandais	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
BR	Breton	IT	Italien	OR	Oriya	TN	Setswana
CA	Catalan	IW	Hébreu	PA	Punjabi	TO	Tonga
CO	Corse	JA	Japonais	PL	Polonais	TR	Turque
CS	Tchèque	JI	Yiddish	PS	Pachto	TS	Tsonga
CY	Gallois	JW	Javanais	PT	Portugais	TT	Tatar
DA	Danois	KA	Géorgien	QU	Quechua	TW	Twi
DE	Allemand	KK	Kazakh	RM	Rhéto-roman	UK	Ukrainien
DZ	Bhutanese	KL	Groenlandais	RN	Kiroundi	UR	Ourdou
EL	Grec	KM	Cambodgien	RO	Roumain	UZ	Uzbek
EN	Anglais	KN	Kannara	RU	Russe	VI	Vietnamien
EO	Esperanto	KO	Coréen	RW	Kinyarwanda	VO	Volapük
ES	Espagnol	KS	Kashméré	SA	Sanskrit	WO	Wolof
ET	Estonien	KU	Kurde	SD	Sindhi	XH	Xhosa
EU	Basque	KY	Kirghiz	SG	Sango	YO	Yoruba
FA	Perse	LA	Latin	SH	Serbo-croate	ZH	Chinois
FI	Finnois	LN	LiNgala	SI	Cinghalais	ZU	Zoulou
FJ	Fidjien	LO	Laotien	SK	Slovaque		
FO	Féringien	LT	Lithuanien	SL	Slovène		
FR	Français	LV	Latvien, Letton	SM	Samoan		

Utilisation du magnétoscope

Préparation à l'utilisation du magnétoscope 52
Lecture 53
Mise en place d'une cassette vidéo 53
Lecture 53
Avance rapide et rembobinage 53
Recherche vidéo 54
Lecture à vitesse ralentie (uniquement avec la télécommande) 54
Arrêt sur image et avance image par image 54
Fonction de lecture entièrement automatique 54
Système de contrôle de l'alignement 55
Automatique 55
Manuel 55
Fonction d'élimination des parasites par écran bleu 55
Système de nettoyage automatique des têtes 55
Mode de sortie audio 56
Super Image Sharp 57
Répétition automatique 58
Retour automatique à zéro 59
Système numérique de recherche des programmes (DPSS) 60
Recherche par saut/Répétition instantanée de la lecture 61
Enregistrement d'une émission télévisée 62
Sans convertisseur 62
Avec convertisseur 62
Pour regarder une autre émission pendant l'enregistrement 63
Protection contre l'effacement 63
Vitesses d'enregistrement 63
Enregistrement du son stéréo Hi-Fi 63
Enregistrement des émissions MTS (Son télévisé multi-canaux) .. 64
Sortie du moniteur lors de la réception d'une émission SAP 64
Minuteur d'enregistrement immédiat 65
Modification de la programmation du minuteur d'enregistrement immédiat 66
Annulation de la programmation avec le minuteur d'enregistrement immédiat 66
Enregistrement par la minuterie 67
Vérification de la programmation 69
Annulation d'une programmation 70
Durée restante sur la bande 71
Exact Rec (Enregistrement exact) 72
Copie de bandes 73
Pour regarder un DVD pendant l'enregistrement ou Enregistrement d'une bande déclenché par la minuterie 74
Enregistrement d'un disque DVD sur une cassette vidéo 76

Préparation à l'utilisation du magnétoscope

Branchement de l'appareil et du téléviseur par un câble d'antenne et la prise de sortie partagée DVD/VCR

Téléviseur

Mettez le téléviseur sous tension et réglez le canal de téléviseur sur le canal externe «VIDEO» ou «AV», raccordé à la prise de sortie partagée DVD/VCR.

Cet appareil

1. Appuyez sur **POWER**.
2. Sur la télécommande, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** à la position **VCR**.

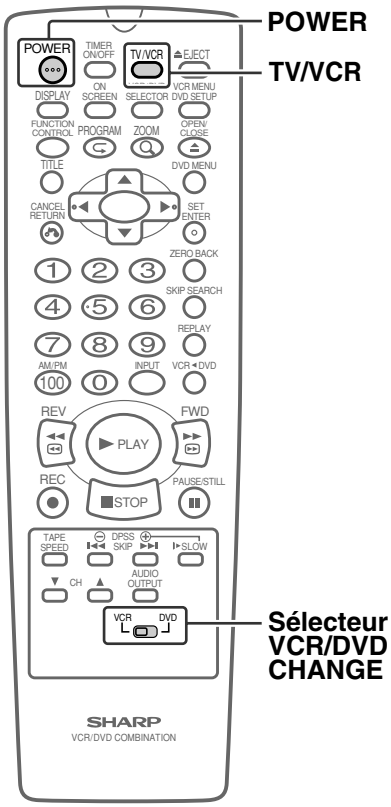
Branchement de l'appareil et du téléviseur avec un câble d'antenne (coaxial) seulement

Téléviseur

Mettez le téléviseur sous tension et réglez le canal de téléviseur sur 3 ou 4 (le canal utilisé pour magnétoscope).

Cet appareil

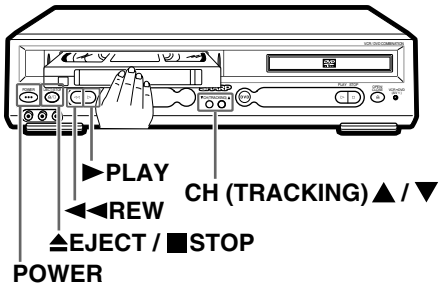
1. Appuyez sur **POWER**.
2. Sur la télécommande, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** à la position **VCR**.
3. Appuyez sur **TV/VCR** de la télécommande pour afficher «VCR» sur l'affichage du panneau avant du magnétoscope.



Lecture

Mise en place d'une cassette vidéo

Introduisez doucement la cassette vidéo dans le compartiment à cassette. L'appareil se met automatiquement sous tension et «⊙» apparaît sur affichage du panneau avant du magnétscope. Si la cassette n'est pas introduite correctement, le système de chargement ne fonctionne pas. N'introduisez pas la cassette de force dans l'appareil.
Pour retirer la cassette, appuyez sur la touche **EJECT** en mode d'arrêt.



Lecture

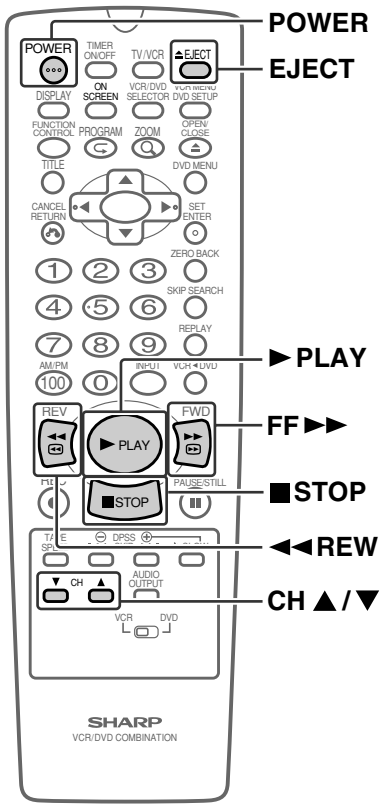
Préparation

- Reportez-vous a **Préparation à l'utilisation du magnétoscope** en page 52.

1 Introduisez une cassette.

2 Appuyez sur ►**PLAY**.
- Le système de contrôle automatique de l'alignement s'engage et l'indication «PLAY» clignote sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes. Voir Système de contrôle de l'alignement.

3 Appuyez sur ■**STOP** pour arrêter la lecture.
- Lorsque la fin de la bande est atteinte, le magnétoscope procède automatiquement au rembobinage de la bande, à l'éjection de la cassette et il se met de lui-même hors fonctionnement.



REMARQUE

- Si l'image reste floue ou déformée sur l'écran du téléviseur, en dépit du réglage effectué par le système de contrôle automatique de l'alignement, mettez-vous en mode d'alignement manuel.
- Pendant la lecture, appuyez sur **CH (TRACKING)** ▲ / ▼ pour passer au mode d'alignement manuel. Ajustez l'alignement à l'aide **CH (TRACKING)** ▲ / ▼ afin d'éliminer ou de minimiser les parasites (Voir page 55).
- Si des cassettes enregistrées en mode EP sur un autre magnétoscope présentent encore de la gigue verticale après que vous ayez effectué un réglage manuel, maintenez ►**PLAY** enfoncée pendant 2 secondes environ. (Il est possible que l'image affichée soit floue.) Éjectez la cassette ou mettez l'appareil hors tension pour revenir en mode normal de lecture.

Remarques pour bande S-VHS

- Le mode de lecture avec image de haute qualité S-VHS n'est pas disponible.
- Des parasites ou une déformation de l'image peuvent apparaître pendant la lecture en mode de lecture à vitesse ralentie (SLOW) ou d'arrêt sur image (STILL).
- L'enregistrement S-VHS n'est pas disponible.

Avance rapide et rembobinage

1 Appuyez sur **FF►►** ou **◄◄REW** lorsque l'appareil est en mode d'arrêt pour faire avancer rapidement ou rembobiner la cassette. (L'image ne peut pas être vue dans ce mode.)

2 Appuyez sur ■ **STOP** pour arrêter l'avance rapide ou le rembobinage.

REMARQUE

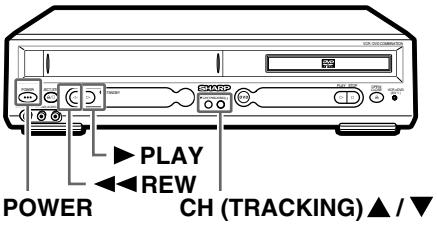
- Les vitesses de l'avance rapide et du rembobinage peuvent être plus lentes pour les cassettes autres que T-60, T-90, ou T-120.
- Après avoir rembobiné la cassette T-120 pendant 60 secondes environ, vous pouvez faire défiler rapidement la bande vers l'avant.

Recherche vidéo

Procédez de la manière suivante pour trouver rapidement la scène que vous désirez tout en regardant l'image à l'écran.

1 Pour effectuer une recherche rapide vers l'avant, appuyez sur **FF▶▶** en mode de lecture; pour une recherche vers l'arrière, appuyez sur **◀◀REW** en mode de lecture.
- Le magnétoscope possède 2 vitesses de recherche. Il choisit altemativement l'une, puis l'autre chaque fois que vous appuyez sur ces touches.

2 Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur **▶PLAY**.



Lecture à vitesse ralentie (uniquement avec la télécommande)

1 Appuyez sur **I▸SLOW** pendant la lecture.

2 Appuyez sur **SLOW⊖/⊕** (situées à gauche de la touche SLOW) pour faire varier la vitesse du ralenti entre 1/5 et 1/30 de la vitesse de lecture normale.
- Si des barres parasites apparaissent à l'écran, utilisez **CH (TRACKING) ▲ / ▼**.
- Si l'image présente une instabilité verticale pendant la lecture au ralenti, réglez votre magnétoscope au mode d'arrêt sur image et appuyez sur **CH (TRACKING) ▲ / ▼** pour stabiliser l'image. Appuyez ensuite une nouvelle fois sur **I▸SLOW**.

3 Appuyez sur **▶PLAY** pour revenir à la lecture normale.

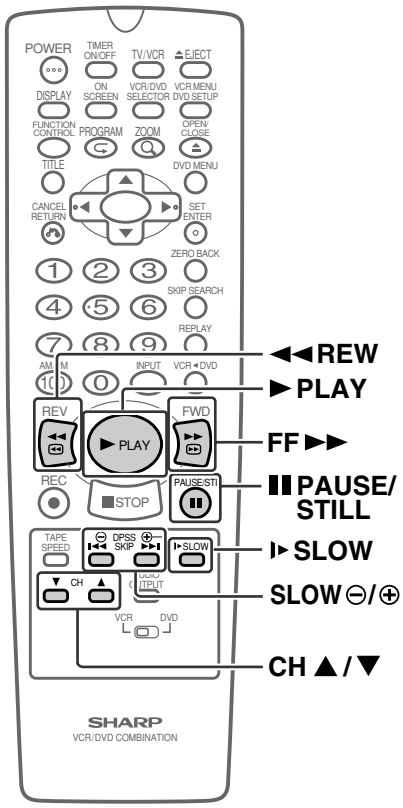
Arrêt sur image et avance image par image

1 Appuyez sur **❚❚PAUSE/STILL** pendant la lecture. L'image se fige sur l'écran du téléviseur.

2 Si une vibration verticale se produit en mode d'arrêt sur image, utilisez **CH (TRACKING) ▲ / ▼** pour obtenir une distorsion minimum. Si des barres de parasites apparaissent à l'écran pendant l'arrêt sur image, réglez le magnétoscope en mode de ralenti et appuyez sur **CH (TRACKING) ▲ / ▼** pour éliminer les parasites. Appuyez ensuite sur **❚❚PAUSE/STILL**.

3 Appuyez ensuite sur **❚❚PAUSE/STILL** pour l'avance image par image.

4 Appuyez de nouveau sur **▶PLAY** pour reprendre la lecture normale.



REMARQUE
- Le son est coupé pendant l'arrêt sur image, la recherche vidéo, l'avance image par image et la lecture à vitesse ralentie.
- La qualité de l'image pendant l'arrêt sur image, la recherche vidéo, l'avance image par image et la lecture à vitesse ralentie sera meilleure avec des bandes enregistrées en mode SP ou EP.

Fonction de lecture entièrement automatique

La fonction de lecture entièrement automatique vous permet de procéder très simplement à la lecture. Lorsque vous introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement a été ôtée, l'appareil se met automatiquement sous tension et procède à la lecture de la bande. Lorsque la fin de la bande est atteinte, l'appareil procède automatiquement au rembobinage de la bande, à l'éjection de la cassette et il se met de lui-même hors tension.

REMARQUE
- Si le trou de protection contre l'effacement a été recouvert, appuyez sur **▶PLAY** après la mise sous tension automatique.

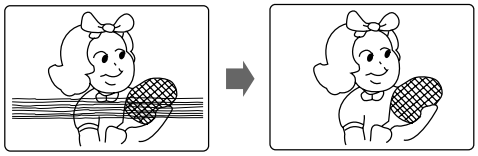
Système de contrôle de l'alignement

Automatique

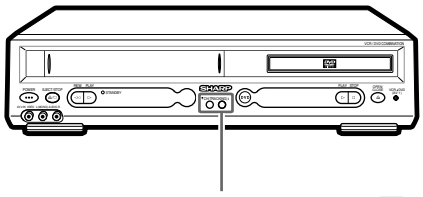
Le système de contrôle automatique de l'alignement règle l'alignement en fonction de la bande enregistrée. L'alignement automatique se déclenche dans les cas suivants :

- Lorsque vous introduisez la cassette et que la lecture commence.
- Lorsque vous appuyez simultanément sur **CH (TRACKING) ▲ / ▼**.
- Lorsque l'appareil a procédé à la lecture d'une portion non enregistrée de la bande ou lorsqu'une portion enregistrée de la bande est atteinte.

Lorsque l'alignement automatique se déclenche, l'indication «PLAY» clignote à l'écran pendant quelques secondes.



Mauvais alignement **Image normale**



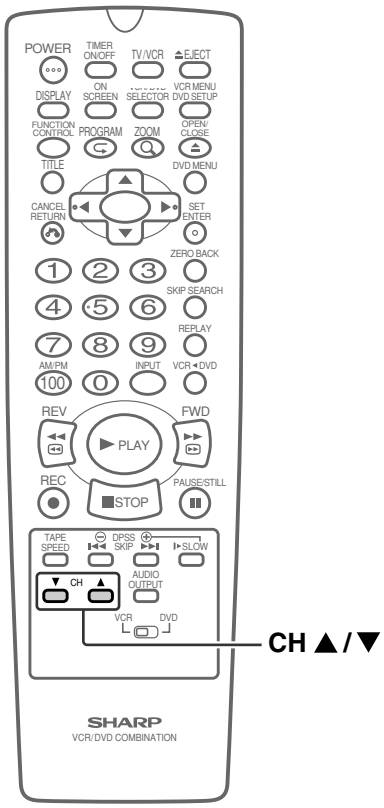
CH (TRACKING) ▲ / ▼

Manuel

Pendant la lecture d'une bande de qualité médiocre ou si l'appareil est près d'un champ électrique ou magnétique, la fonction d'alignement automatique peut ne pas fonctionner normalement. Dans ce cas, réglez manuellement l'alignement avec **CH (TRACKING) ▲ / ▼** pour faire disparaître les parasites.

Fonction d'élimination des parasites par écran bleu

Activez ou désactivez la fonction ECRAN BLEU sur l'écran REGLAGE-sélection (Voir **Sélection de mode** á la page 31). Cette fonction élimine les parasites à l'écran et coupe le son pendant la lecture des plages vierges d'une bande et lors de la réception d'un canal inutilisé. L'écran bleu apparaît également lorsque l'appareil est réglé sur le mode auxiliaire alors qu'aucun signal vidéo n'est fourni à la appareil. (Le mode Écran bleu est réglé sur activé en usine.)



REMARQUE

- La fonction d'écran bleu n'est pas opérationnelle en mode d'arrêt sur image, de lecture à vitesse ralentie et de recherche vidéo.
- La fonction écran bleu peut ne pas fonctionner correctement si le signal d'émission est trop faible ou trop fort.
- Cette fonction est sans effet pendant la lecture d'une cassette sur laquelle du bruit a été enregistré.
- Si le signal d'antenne est faible pendant l'enregistrement d'un programme télévisé, ou si le signal d'entrée est faible pendant la duplication d'une cassette, l'écran bleu peut apparaître, car le magnétoscope peut considérer qu'il ne reçoit pas un signal valide. Dans ce cas, désactivez la fonction ECRAN BLEU.

Système de nettoyage automatique des têtes

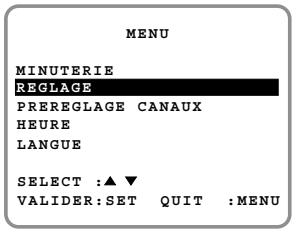
Ce système procède automatiquement au nettoyage du tambour et des têtes à l'aide d'un rouleau spécial lorsque la bande est introduite ou éjectée, avant le début de l'enregistrement ou de la lecture. Il permet de protéger les têtes et le tambour contre la saleté et de conserver une excellente qualité du son et de l'image.

Mode de sortie audio

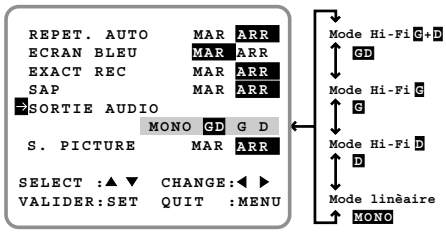
L'appareil est doté de trois canaux destinés à l'enregistrement audio (2 canaux sur la piste Hi-Fi et un sur la piste linéaire). Vous pouvez sélectionner les canaux de sortie audio en mode de lecture sur l'écran REGLAGE-sélection.

1 Appuyez sur **VCR MENU** pour afficher l'écran de menu.

2 Sélectionnez «REGLAGE» à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur la touche **SET**.



3 Sélectionnez “SORTIE AUDIO” par les touches ▲ / ▼. Puis réglez par les touches ◀ / ▶.



- Les canaux audio opérationnels pendant la lecture d'une cassette vidéo Hi-Fi lorsqu'une chaîne stéréo est branchée à la appareil sont expliqués ci-après.

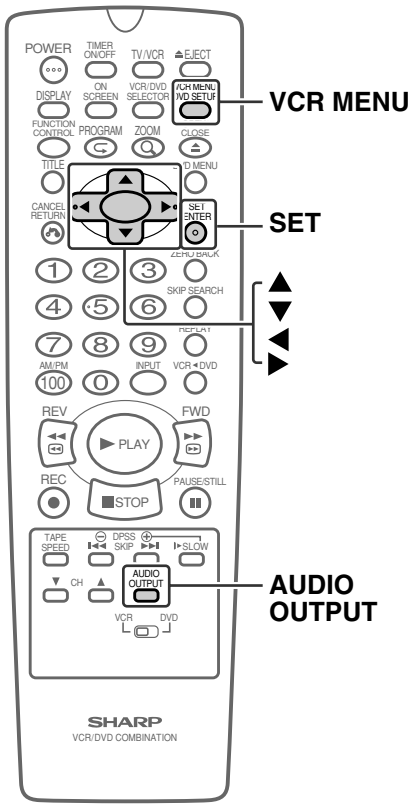
Mode Hi-Fi G + D (droite et gauche) GD
En temps normal, sélectionnez le mode Hi-Fi G + D sur l'écran REGLAGE-sélection : les deux canaux audio gauche (G) et droite (D) seront pris à partir de la piste Hi-Fi.
Vous ne devez pas en principe changer pour un autre mode (Reportez-vous à **Enregistrement des émissions MTS (Son télévisé multi-canaux)** la page 64.)

Mode Hi-Fi G: G
Le canal de gauche de la piste audio est lu par les deux enceintes.

Mode Hi-Fi D: D
Le canal de droite de la piste audio est lu par les deux enceintes.

Mode linéaire: MONO
Le signal audio enregistré sur la piste audio linéaire est lu par les deux enceintes.

4 Appuyez sur **SET** pour valider.
- Vous revenez à l'écran normal.



REMARQUE

- Chaque fois que vous appuyez sur **AUDIO OUTPUT**, les canaux audio changent dans l'ordre suivant:

  G D ⟶ G ⟶ D ⟶ MONO

- Lors de la lecture de cassettes vidéo enregistrées sur un magnétoscope sans Hi-Fi ou si le niveau de sortie audio est faible, le signal enregistré sur la piste audio linéaire est lu automatiquement quel que soit le mode de sortie audio.

Super Image Sharp

Cette fonction permet d'obtenir une image de très bonne qualité grâce à une modulation plus claire uniquement pendant la lecture.

1 Appuyez sur **VCR MENU** pour afficher l'écran de menu.

2 Sélectionnez «REGLAGE» à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur la touche **SET**.

```
          MENU

MINUTERIE
REGLAGE
PREREGLAGE CANAUX
HEURE
LANGUE

SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET   QUIT   :MENU
```

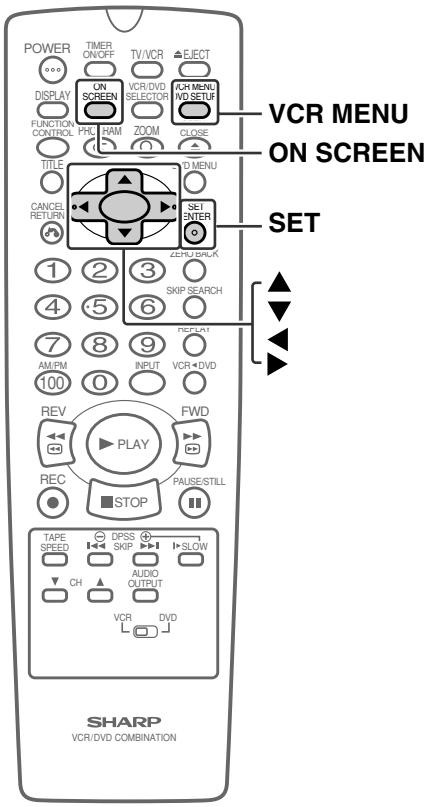
3 Sélectionnez le mode «S. PICTURE» par les touches ▲ / ▼. Puis réglez le mode sur «MAR» (en service) ou «ARR» (hors service) par les touches ◀ / ▶.

```
 REPET. AUTO      MAR ARR
 ECRAN BLEU       MAR ARR
 EXACT REC        MAR ARR
 SAP              MAR ARR
 SORTIE AUDIO
              MONO ST G D
→S. PICTURE       MAR ARR

SELECT :▲ ▼  CHANGE:◀ ▶
VALIDER:SET   QUIT   :MENU
```

MAR :
Lors d'une utilisation normale, laissez la Super Image Sharp activée. Cette fonction donne une image nette pendant la lecture.

ARR :
Désactivez lors de la lecture d'une cassette sur le magnétoscope pour réaliser un montage ou en cas de parasites à l'écran.

4 Appuyez sur **SET** pour valider.
- Vous revenez à l'écran normal.



REMARQUE

- Cette fonction n'est active que durant la lecture. Elle n'est pas opérationnelle pendant un enregistrement ou si vous regardez une émission télévisée par l'intermédiaire du syntonisateur du magnétoscope.
- Lecture d'une bande S-VHS
  1. La fonction Super Image Sharp est automatique désactivée. Une fois la lecture terminée, le réglage antérieur est automatique rétabli.
  2. Vous ne pouvez pas modifier manuellement le réglage MAR/ARR.
- Vous pouvez vérifier si la Super Image Sharp est activée ou désactivée en appuyant sur **ON SCREEN** pour faire apparaître l'affichage sur écran.
- Le réglage de la Super Image Sharp est mémorisé lors de la mise hors tension de l'appareil.
- Si l'alimentation est interrompue pendant plus de 60 secondes (panne de secteur, etc.) la Super Image Sharp sera de nouveau activée.

Répétition automatique

Cette fonction permet de lire à nouveau la portion spécifiée.

1 Appuyez sur **VCR MENU** pour afficher l'écran de menu.

2 Sélectionnez «REGLAGE» à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur la touche **SET**.

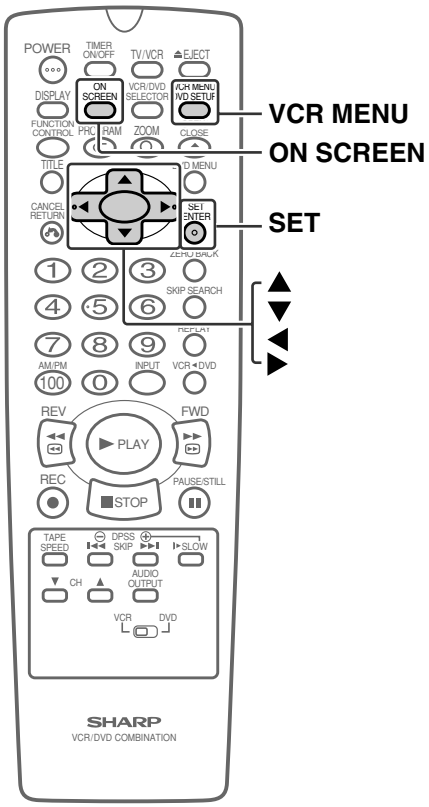
```
          MENU

MINUTERIE
REGLAGE
PREREGLAGE CANAUX
HEURE
LANGUE

SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

3 Sélectionnez le mode «REPET. AUTO» par les touches ▲ / ▼. Puis réglez le mode sur «MAR» (en service) ou «ARR» (hors service) par les touches ◀ / ▶.

```
→REPET. AUTO      MAR ARR
  ECRAN BLEU      MAR ARR
  EXACT REC       MAR ARR
  SAP             MAR ARR
  SORTIE AUDIO
            MONO GD G D
  S. PICTURE      MAR ARR

SELECT :▲ ▼  CHANGE:◀ ▶
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

4 Lorsque le paramètre REPET. AUTO est en service (MAR), si la portion enregistrée est terminée et qu'une portion non enregistrée a continué pendant 15 secondes, la bande s'arrête automatiquement, elle est rembobinée jusqu'à son début et la lecture est répétée.

```
PLAY ↻
```



REMARQUE

- L'état MAR/ARR de la fonction de répétition automatique d'un passage enregistré peut être vérifiée à l'écran en appuyant sur **ON SCREEN**. («↻» s'allume lorsque le mode de répétition automatique d'un passage enregistré est activé.)
- Si la répétition automatique d'un passage enregistré est activée et si la bande est rebobinée jusqu'au début au moyen de la fonction de rembobinage ou de recherche vidéo inverse, la lecture de la bande redémarre automatiquement.

Retour automatique à zéro

Cette fonction bobine ou rembobine automatiquement la cassette jusqu'au point «0:00.00». Utilisez-la pour revenir au début d'un enregistrement.

1 Remettez le compteur à «0:00.00» à l'aide de **CANCEL** avant d'enregistrer.

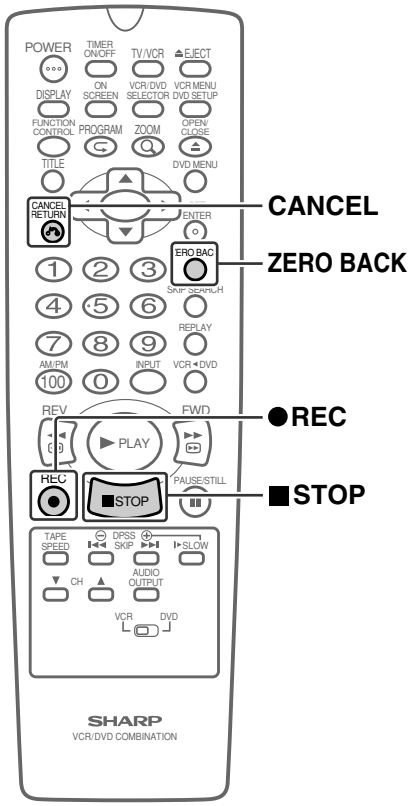
2 Appuyez sur ●**REC** pour lancer l'enregistrement.

3 Après avoir enregistré le programme souhaité, appuyez sur ■**STOP** pour arrêter l'enregistrement.

4 Appuyez sur **ZERO BACK** pour revenir au point de départ de l'enregistrement (0:00.00).

REMARQUE

- Si, au cours du retour automatique au point de départ de l'enregistrement, le magnétoscope rembobine (ou bobine) toute la bande sans trouver le point «0:00.00», il s'arrête au début (ou à la fin) de la bande.
- Le point de départ effectif de l'enregistrement peut être légèrement différent de l'indication «0:00.00» affichée par le compteur.
- Cette fonction n'est pas utilisable pendant l'enregistrement, la pause, l'enregistrement simple ou l'enregistrement par programmateur.

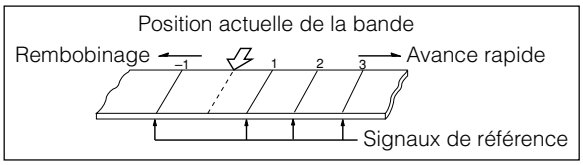


Système numérique de recherche des programmes (DPSS)

Grâce à cette fonction, vous pouvez localiser rapidement une plage sur la cassette.

Signal de référence

Un signal de référence est automatiquement enregistré sur la cassette au début d'un enregistrement ordinaire, avec minuteur d'enregistrement immédiat ou programmateur d'enregistrement ordinaire.



1 Introduisez une cassette contenant des signaux d'index.

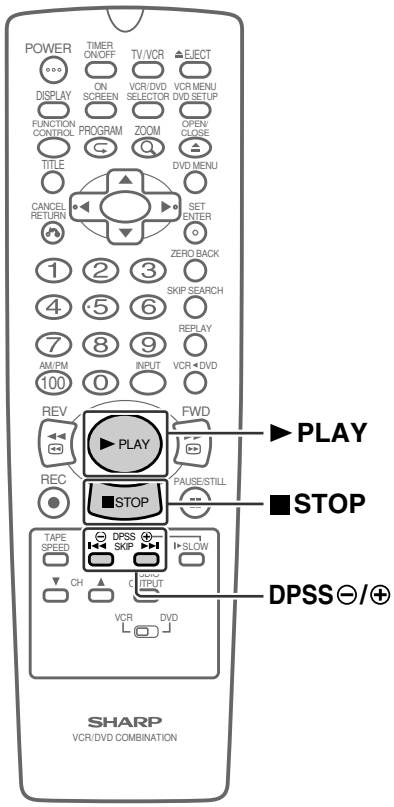
2 Sélectionnez le numéro d'index du programme désiré à l'aide **DPSS⊖/⊕** de la télécommande.

- Le numéro change à chaque pression sur la touche. Vous pouvez sélectionner un des 19 programmes dans l'une ou l'autre direction (un de jusqu'à 38 programmes). *(Exemple : DPSS 3 = Troisième programme après le programme en cours.)*

Sur l'écran du téléviseur

3 La recherche commence immédiatement après la pression sur **DPSS⊖/⊕**. (Lorsqu'un signal est détecté, le nombre affiché diminue.)

4 La lecture commence automatiquement lorsque la scène désirée est trouvée.



REMARQUE

- La recherche DPSS peut ne pas fonctionner si les enregistrements sont trop rapprochés (à moins de trois minutes les uns des autres).
- Appuyez sur **►PLAY** ou **■STOP** pour annuler la recherche DPSS.
- Si bande arrive à la fin ou au début sans que le point recherché n'ait été trouvé, la recherche DPSS est annulée.
- La recherche d'un programme peut être impossible si la bande est usée ou endommagée.
- La recherche est impossible si la bande ne comporte pas de signaux de référence.
- Le commencement de la lecture peut varier légèrement d'une recherche à l'autre.
- La recherche est impossible pendant une lecture au ralenti, un enregistrement ou une attente d'enregistrement (le programmateur est en service); c'est également le cas si aucune cassette n'a été introduite dans le appareil.
- Les signaux de référence pour la recherche ne peuvent pas être enregistrés manuellement.

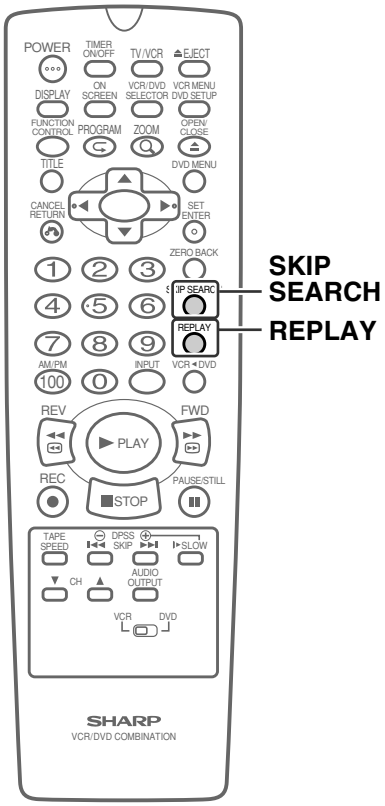
Recherche par saut/Répétition instantanée de la lecture

Recherche par saut

Cette fonction vous permet de régler une recherche en avant à une durée d'environ 30, 60, 90 ou 120 secondes d'enregistrement. À la fin de la recherche, la lecture normale reprend automatiquement.

- Appuyez sur **SKIP SEARCH** pendant la lecture.
  (Exemple : pendant la publicité)

Nombre de pressions	Durée de la recherche vidéo
1 fois	Environ 30 s
2 fois	Environ 60 s
3 fois	Environ 90 s
4 fois	Environ 120 s



Répétition instantanée de la lecture

Cette fonction vous permet de régler une recherche en arrière à une durée de 20, 40, 60, ou 80 secondes d'enregistrement. À la fin de la recherche, la lecture normale reprend automatiquement.

- Appuyez sur **REPLAY** de la télécommande pendant la lecture.

Nombre de pressions	Durée de la recherche vidéo
1 fois	Environ 20 s
2 fois	Environ 40 s
3 fois	Environ 60 s
4 fois	Environ 80 s

Enregistrement d'une émission télévisée

Préparatif

- Reportez-vous a **Préparation à l'utilisation du magnétoscope** en page 52.
- Si nécessaire, réglez le mode «SAP» sur l'écran menu (Voir **Enregistrement des émissions MTS (Son télévisé multi-canaux)** à la page 64.)

Sans convertisseur

1. Introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement n'a pas été ôtée. (Voir **Protection contre l'effacement** á la page suivante.)
2. Appuyez sur **TAPE SPEED** pour régler la vitesse d'enregistrement (SP ou EP). (Voir **Vitesses d'enregistrement** á la page suivante.)
   L'indication SP ou EP apparaît sur affichage du panneau avant du magnétoscope.
3. Sélectionnez le canal souhaité à l'aide **CH ▲ / ▼** ou des touches numériques de la télécommande.
4. Appuyez sur ●**REC**. (La cassette est éjectée si la languette de protection a été ôtée).
5. Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur ■**STOP**.

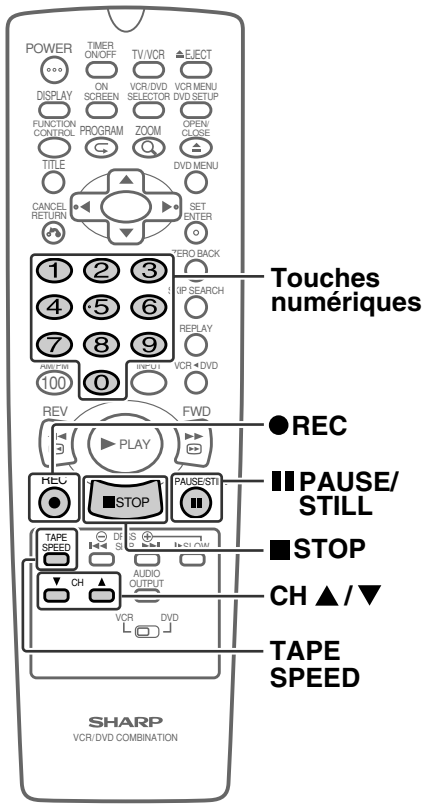
- Pour faire une pause pendant l'enregistrement, appuyez sur ❚❚**PAUSE/STILL** de la télécommande. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur ❚❚**PAUSE/STILL** ou sur ●**REC**. (La pause cesse automatiquement après une période de cinq minutes environ pour éviter d'endommager la bande et l'appareil, et le magnétoscope est mis en mode d'arrêt).

Avec convertisseur

1. Introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement n'a pas été ôtée. (Voir **Protection contre l'effacement** à la page suivante).
2. Appuyez sur **TAPE SPEED** pour régler la vitesse d'enregistrement (SP ou EP). (Voir **Vitesses d'enregistrement** á la page suivante).
   L'indication SP ou EP apparaît sur affichage du panneau avant du magnétoscope.
3. Réglez les canaux du téléviseur et du magnétoscope sur le canal de sortie du convertisseur.
4. Réglez le convertisseur sur le canal que vous désirez enregistrer.
5. Appuyez sur ●**REC**. (La cassette est éjectée si la languette de protection a été ôtée)
6. Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur ■**STOP**.

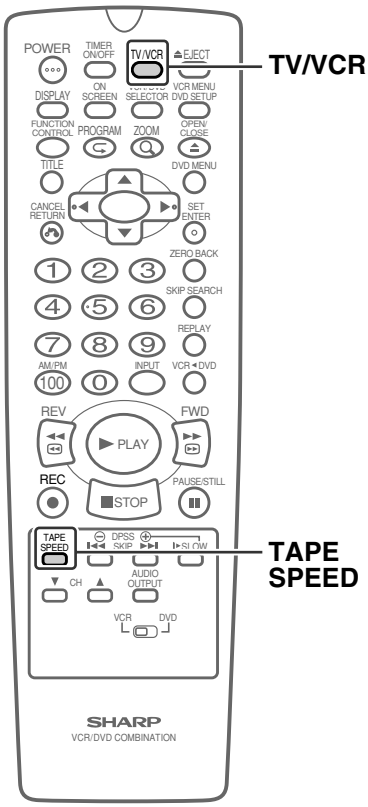
REMARQUE

- Vous ne pourrez pas regarder un canal crypté pendant l'enregistrement.
- Il n'est pas nécessaire de régler l'horloge pour réaliser cette opération.
- L'indication «PAUSE» se met à clignoter sur l'écran lorsque ❚❚**PAUSE/STILL** est enfoncée en mode d'arrêt. Appuyez sur ■**STOP** pour quitter le mode de pause ou appuyez sur ●**REC** pour entrer dans le mode d'attente d'enregistrement.
- L'appareil procède à l'enregistrement même si le téléviseur est éteint.



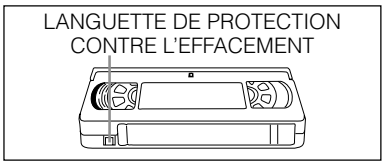
Pour regarder une autre émission pendant l'enregistrement

Pendant l'enregistrement, appuyez sur **TV/VCR** pour choisir le téléviseur (l'indication «VCR» disparaît) et sélectionnez ensuite l'émission que vous désirez regarder à l'aide du syntonisateur du téléviseur.
Lorsque la fin de la bande est atteinte, l'appareil procède automatiquement au rembobinage de la bande, à l'éjection de la cassette et se met automatiquement hors tension.



Protection contre l'effacement

Les cassettes VHS possèdent une languette détachable dont l'absence protège les enregistrements contre un effacement involontaire. Si cette languette est ôtée, l'enregistrement est impossible. Si vous désirez malgré tout employer cette cassette pour enregistrer une émission, recouvrez d'un morceau de ruban adhésif le trou créé par l'absence de languette.



Vitesses d'enregistrement

Cet appareil vous permet de choisir une des deux vitesses d'enregistrement: standard (SP) ou étendue (EP). La vitesse standard fournit une meilleure qualité d'image bien que la durée d'enregistrement soit plus courte. Sélectionnez la vitesse qui convient le mieux à vos besoins.
Appuyez su **TAPE SPEED** pour sélectionner «SP» or «EP» avant d'enregistrement.

MODE / CASSETTE	SP (Lecture normale)	EP (Lecture étendue)
T-60	1 h	3 h
T-120	2 h	6 h
T-160	2 h 40 min.	8 h

REMARQUE
- L'appareil peut lire des bandes enregistrées en mode LP (lecture longue).

Enregistrement du son stéréo Hi-Fi

Cet appareil enregistre les signaux audio sur deux types de pistes audio.

Hi-Fi :
Les signaux audio sont enregistrés sur la piste vidéo en format FM à l'aide de têtes rotatives spéciales.
Les émissions à sons multiples (stéréo ou SAP - Programme audio séparés) sont enregistrées sur les deux canaux.

Piste linéaire :
Tous les signaux audio sont enregistrés en monophonie sur la piste audio linéaire.

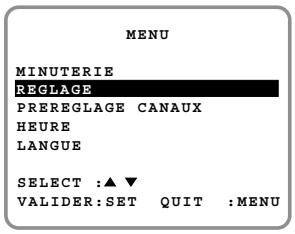
REMARQUE
- Les cassettes vidéo enregistrées sur un magnétoscope sans-Hi-Fi peuvent également être lues avec ce magnétoscope. Toutefois, si les signaux audio sont enregistrés sur deux canaux linéaires, les émissions en stéréo seront lues en mode monophonique et les programmes audio séparés (SAP) seront lus en combiné sur le canal MAIN et SAP.
- Les cassettes vidéo enregistrées avec cet appareil peuvent être lues sur un magnétscope sans-Hi-Fi. Toutefois, seule la piste linéaire sera lue.

Enregistrement des émissions MTS (Son télévisé multi-canaux)

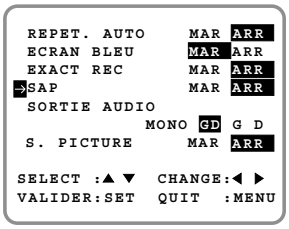
Cet appareil peut enregistrer les émissions en stéréo ou SAP (programmes audio séparés).
Si l'émission est diffusée en stéréo, l'appareil enregistre automatiquement le son stéréo en Hi-Fi dynamique. Si l'émission est en mode SAP, vous pouvez enregistrer le son principal (MAIN) et le son SAP en utilisant l'écran menu et en réglant le mode SAP sur la position Marche (MAR). Si l'émission est en stéréo/SAP, vous pouvez enregistrer soit le son SAP en utilisant l'écran menu pour mettre le mode SAP sur Marche (MAR), soit le son stéréo en mettant le mode SAP sur Arrêt (ARR).

1 Appuyez sur **VCR MENU** pour afficher l'écran de menu.

2 Sélectionnez «REGLAGE» á l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur **SET**.

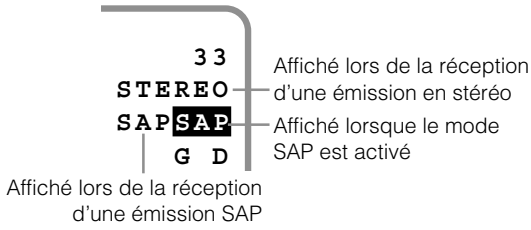


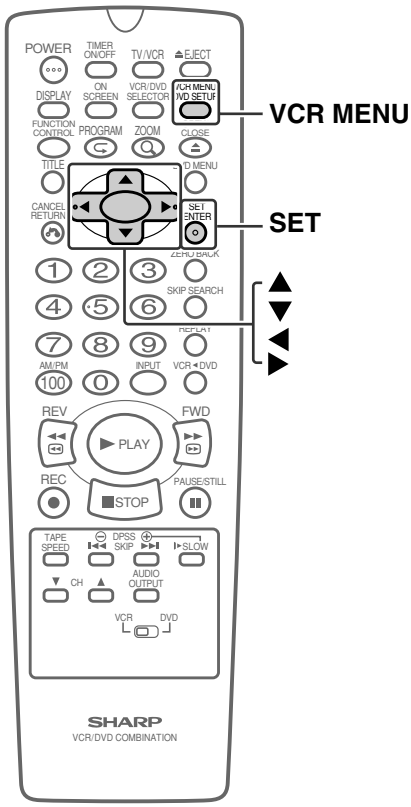
3 Sélectionnez le mode «SAP» par les touches ▲ / ▼. Puis réglez le mode sur «MAR» (en service) ou «ARR» (hors service) par les touches ◀ / ▶.



4 Appuyez sur **SET** pour valider.
- Vous revenez à l'écran normal.

Sur l'écran du téléviseur





Sortie du moniteur lors de la réception d'une émission SAP

Lors de la réception d'une émission SAP, si la position est réglée sur Marche (MAR), changez le mode de sortie audio pour sélectionner Sortie du Moniteur (MAIN ou SAP) sur l'écran menu. (Voir **Enregistrement des émissions MTS (Son télévisé multi-canaux)** ci-dessus.)

Pour le visionnement d'une émission télévisée en son principal (MAIN) :
Sélectionnez l'indication G l'écran REGLAGE-sélection.
Pour le visionnement d'une émission télévisée en son SAP :
Sélectionnez l'indication D ou MONO l'écran REGLAGE-sélection.
(Voir **Mode de sortie audio** á la page 56.)

ENREGISTREMENT MTS/SAP

* Les sorties de moniteur indiquées dans le tableau ci-dessous indique que le mode de sortie audio est en mode Hi-Fi G + D.

Emission reçue	Position du mode SAP	*Sortie du moniteur		Enregistrement		
		Enceinte gauche	Enceinte droite	Canal gauche hi-fi	Canal droit hi-fi	Piste linéaire
Stéréo	ARRÊT	G	D	G	D	G + D
	MARCHE	G	D	G	D	G + D
SAP	ARRÊT	MAIN (son principal)	MAIN (son principal)	MAIN (son principal)	MAIN (son principal)	MAIN (son principal)
	MARCHE	MAIN (son principal)	SAP	MAIN (son principal)	SAP	SAP
Stéréo/ SAP	ARRÊT	G	D	G	D	G + D
	MARCHE	G + D	SAP	G + D	SAP	SAP

Minuteur d'enregistrement immédiat

Le minuteur d'enregistrement immédiat vous permet de régler l'heure de fin d'un enregistrement. Le minuteur peut être réglé sur l'écran du téléviseur à l'aide de la télécommande.

Le minuteur ne peut pas être réglé si l'horloge n'a pas été elle-même mise à l'heure auparavant. Vérifiez si l'horloge est réglée avant de faire fonctionner le minuteur d'enregistrement immédiat.

Préparatif

- Reportez-vous a **Préparation à l'utilisation du magnétoscope** en page 52.
- Introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement n'a pas été ôtée.
- Si nécessaire, réglez le mode «SAP» sur l'écran menu (Voir **Enregistrement des émissions MTS (Son télévisé multi-canaux)** à la page 64).

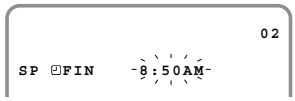
Exemple : Enregistrement en mode SP d'une émission télévisée sur le canal 2 finissant à 9 h 50 le matin. Il est à présent 8 h 43 le matin.

1 Sélectionnez le canal désiré à l'aide des touches numériques ou de **CH ▲ / ▼**.
(Exemple) Canal → 02

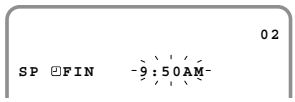
2 Réglez la vitesse d'enregistrement (SP ou EP) à l'aide de **TAPE SPEED**.
(Exemple) SP

Vitesse d'enregistrement

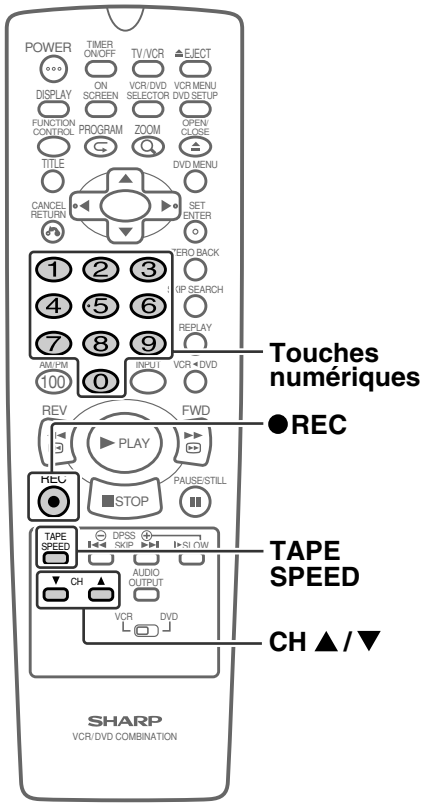
3 Appuyez sur ●**REC** pour entrer en mode d'enregistrement. Appuyez une seconde fois ●**REC** pour entrer en mode d'enregistrement immédiat. L'heure de fin de l'enregistrement est affichée.
(Exemple) 8 h 50 AM



4 A chaque pression sur la touche d'enregistrement ●**REC**, l'heure de fin de l'enregistrement avance de 10 minutes.
(Exemple) 9 h 50 AM



5 L'enregistrement prend fin à l'heure préréglée et le magnétoscope se met hors tension.



Modification de la programmation du minuteur d’enregistrement immédiat

1 Appuyez sur la touche d’enregistrement ●**REC**. L’heure de fin d’enregistrement clignote sur l’écran du téléviseur.

2 Modifiez l’heure de fin à votre convenance à l’aide de la touche d’enregistrement ●**REC**.

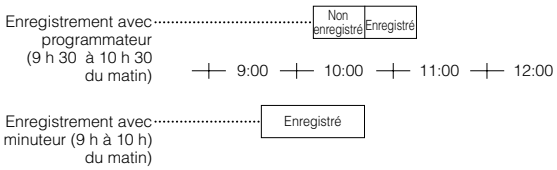
Annulation de la programmation avec le minuteur d’enregistrement immédiat

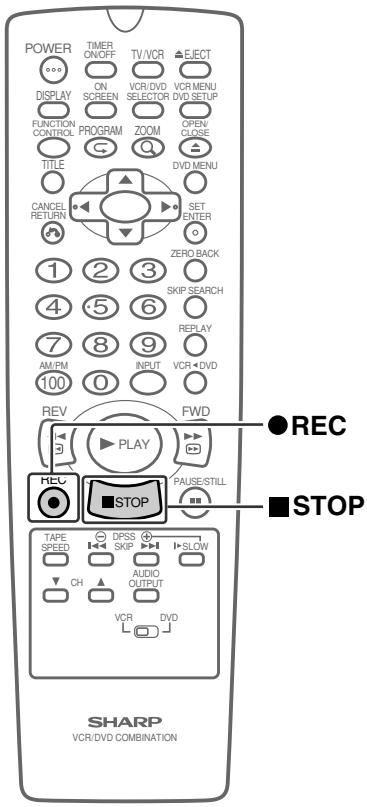
1 Appuyez sur ■**STOP**.

REMARQUE

- **Le minuteur d’enregistrement immédiat a priorité sur les autres enregistrements.**
- Les programmes enregistrés à l’aide du programmateur ne sont pas enregistrés si les horaires de l’enregistrement avec le minuteur d’enregistrement immédiat coïncident avec ceux du programmateur.

Exemple:



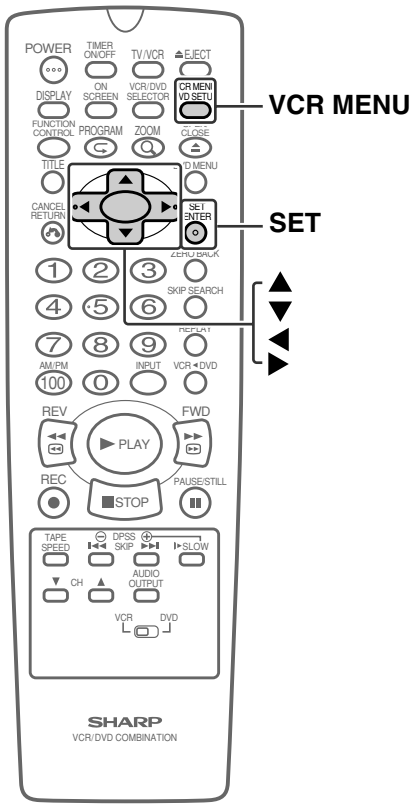


Enregistrement par la minuterie

Préparatif

- Reportez-vous a **Préparation à l'utilisation du magnétoscope** en page 52.
- Vérifiez que l'horloge est bien à l'heure.
- Introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement n'a pas été ôtée.
- Si nécessaire, réglez le mode «SAP» sur l'écran menu (Voir **Enregistrement des émissions MTS (Son télévisé multi-canaux)** á la page 64.)

Exemple : Enregistrement d'une émission TV en mode SP :
L'émission TV de la chaîne 7 commence à 9:05 PM et se termine à 10:35 PM, le 10 août. Il est maintenant 6:35 PM, le 10 août.



1 Appuyez sur **VCR MENU** pour afficher l'écran de menu.

2 Sélectionnez «MINUTERIE» à l'aide des touches ▲ / ▼.

```
MENU

MINUTERIE
REGLAGE
PREREGLAGE CANAUX
HEURE
LANGUE

SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

3 Appuyez sur **SET**.

```
                          1/2
 DATE  CA  DEBUT FIN
 -/--  ---  --:--  --:----
 -/--  ---  --:--  --:----
 -/--  ---  --:--  --:----
 -/--  ---  --:--  --:----
 ▼ 2/2
EFFACER:CANCEL
SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

4 Sélectionnez la date (mois et jour) à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur ▶. Le curseur se déplace sur la colonne suivante.
(Exemple) 10 août

- Si vous désirez enregistrer chaque jour ou chaque semaine à la même heure, maintenez ▼ enfoncée pendant le réglage de la date.

Lorsqu'on appuie sur :	**La date d'enregistrement change selon la séquence suivante :**
▼	8/10→LU-VE→LU-SA→QUOT→SAM··DIM→8/9→8/8··· (l'année prochaine)
▲	8/10 ⟶ 8/11⟶ 8/12·····8/8 →8/9 →DIM·····SAM····· (aujourd'hui) (demain) (l'année prochaine)

```
                          1/2
 DATE  CA  DEBUT FIN
 8/10 ---  --:--  --:--SP
 -/--  ---  --:--  --:----
 -/--  ---  --:--  --:----
 -/--  ---  --:--  --:----


SELECT :◀ ▶  CHANGE:▲ ▼
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

5 Sélectionnez le canal souhaité à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur ▶.
(Exemple) Canal 07

```
                          1/2
DATE  CA  DEBUT FIN
8/10  07  --:-- --:--SP
-/--  ---  --:-- --:----
```

6 Réglez l'heure du début de l'enregistrement (chiffres des heures et chiffres des minutes) à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur ▶.
(Exemple) 9:05 PM

Appuyez sur **AM/PM** pour sélectionner AM ou PM.

```
                          1/2
DATE  CA  DEBUT FIN
8/10  07   9:05P--:--SP
-/--  ---  --:-- --:----
```

7 Réglez l'heure de la fin de l'enregistrement à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur ▶.
(Exemple) 10:35 PM

Il n'est pas nécessaire de sélectionner AM ou PM.

```
                          1/2
DATE  CA  DEBUT FIN
8/10  07   9:05P10:35SP
-/--  ---  --:-- --:----
```

8 Sélectionnez la vitesse d'enregistrement à l'aide ▲ / ▼.
(Exemple) SP

```
                          1/2
DATE  CA  DEBUT FIN
8/10  07   9:05P10:35SP
-/--  ---  --:-- --:----
```

9 Appuyez sur **SET**.
- Pour programmer d'autres enregistrements, appuyez sur **SET** et suivez de nouveau les étapes **2** à **9**.

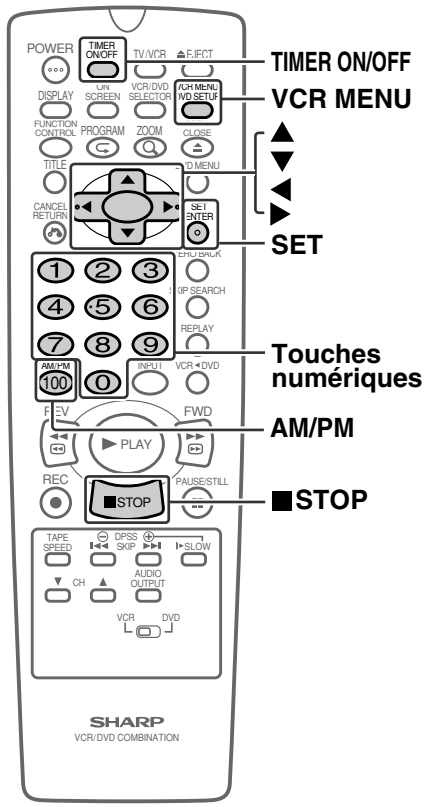
```
                          1/2
DATE  CA  DEBUT FIN
8/10  07   9:05P10:35SP
-/--  ---  --:-- --:----
-/--  ---  --:-- --:----
```

10 Appuyez sur **VCR MENU** pour finir le réglage.
L'affichage présenté ci-contre apparaît à l'écran pendant 5 secondes, puis l'écran revient à la normale.

```
BOUTON MINUTERIE ON OFF
POUR MINUTAGE ENREGIST
```

11 Appuyez sur **TIMER ON/OFF** pour mettre le magnétoscope en mode d'attente. Assurez-vous que l'indication «TIMER» est allumée sur affichage du panneau avant du magnétscope.

TIMER



REMARQUE

- En cas d'interruption de l'alimentation supérieure à 60 secondes (panne de courant, etc.) lors de l'enregistrement avec programmateur, le réglage automatique de l'horloge rétablit l'heure exacte une fois l'appareil remis sous tension (le témoin du programmateur clignote sur affichage du panneau avant du magnétscope), mais les paramètres du programmateur sont annulés.
- Pour entrer les données, vous pouvez utiliser les touches numériques à la place ▲ / ▼.
- Lorsque la cassette vidéo prend fin avant que tous les programmes n'aient été enregistrés, le magnétoscope s'arrête, éjecte la cassette et se met automatiquement hors tension.
- À l'étape **9**, si **TIMER ON/OFF** est enfoncée sans que la cassette ait été introduite, l'indication «TIMER» clignote pendant 5 secondes pour indiquer qu'il n'est pas possible d'effectuer les enregistrements programmés.
- À l'étape **9**, si vous avez introduit une cassette dont la languette de protection contre l'effacement a été ôtée, l'indication «TIMER» clignote et la cassette est éjectée.
- Pour arrêter un enregistrement programmé, appuyez sur **■STOP**.
- Au cours de la programmation, si aucune touche n'est enfoncée pendant 3 minutes, l'écran revient à la normale.
- Il existe deux écrans de réglage pour l'enregistrement avec le programmateur (1/2 et 2/2).

Vérification de la programmation

Vous pouvez vérifier à l'écran la liste de toutes les émissions que vous avez programmées pour l'enregistrement.

Préparation

- Reportez-vous a **Préparation à l'utilisation du magnétoscope** en page 52.

1 Appuyez sur **VCR MENU** pour afficher l'écran de menu.

2 Sélectionnez «MINUTERIE» à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur **SET**.

```
MENU

MINUTERIE
REGLAGE
PREREGLAGE CANAUX
HEURE
LANGUE

SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

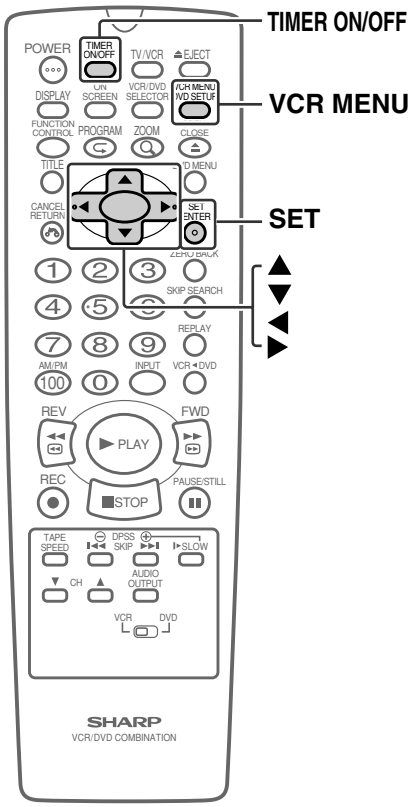
3 Si vous désirez corriger les informations, sélectionnez le programme à modifier à l'aide des touches ▲ / ▼, puis appuyez sur **SET**. Corrigez les données à l'aides des touches ▲ / ▼/◀ / ▶. Appuyez ensuite sur **SET**.
Voir l'écran 2/2 également.

```
                          1/2
 DATE  CA  DEBUT FIN
 8/01 125  12:00A12:30EP
 8/10  07   9:05P10:35SP
QUOT   88  10:03P10:30EP
 -/-- ---  --:-- --:----
 ▼ 2/2
EFFACER:CANCEL
SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET  QUIT  :MENU
```

4 Appuyez sur **VCR MENU** pour faire disparaître l'affichage de l'écran.

- L'affichage présenté ci-contre apparaît pendant cinq secondes, puis l'écran revient à la normale.
- Après avoir vérifié ou corrigé le contenu de la programmation, appuyez sur **TIMER ON/OFF** pour mettre le magnétoscope en attente d'enregistrement.

```
BOUTON MINUTERIE ON OFF
POUR MINUTAGE ENREGIST
```



Annulation d'une programmation

Procédez de la manière suivante pour annuler les enregistrements que vous avez programmés.

Préparation

- Reportez-vous a **Préparation à l'utilisation du magnétoscope** en page 52.

1 Appuyez sur **VCR MENU** pour afficher l'écran de menu.

2 Sélectionnez «MINUTERIE» à l'aide ▲ / ▼, puis appuyez sur la touche **SET**.

```
          MENU

MINUTERIE
REGLAGE
PREREGLAGE CANAUX
HEURE
LANGUE

SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET   QUIT   :MENU
```

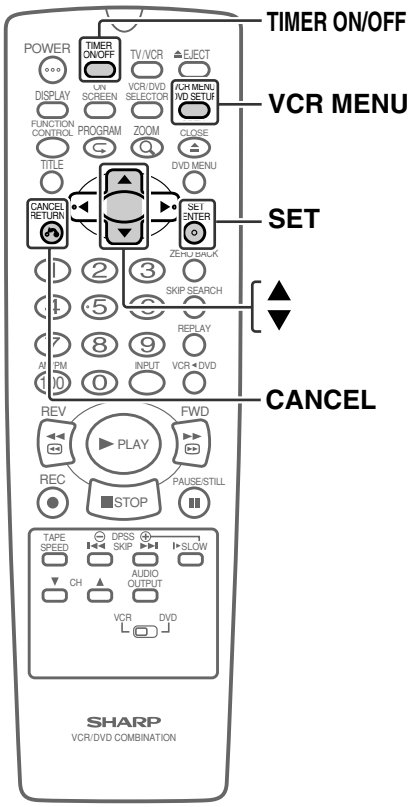
3 Vérifiez deux fois s'il s'agit bien du programme que vous désirez annuler et appuyez sur **CANCEL**. Le programme disparaît de l'écran.

```
                          1/2
 DATE   CA   DEBUT FIN
 -/--  ---   --:-- --:----
 8/10   07    9:05P10:35SP
QUOT    88   10:03P10:30EP
 -/--  ---   --:-- --:----
 ▼ 2/2
EFFACER:CANCEL
SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET   QUIT   :MENU
```

4 Appuyez sur **VCR MENU** pour annuler l'écran. Le message indiqué ci-contre apparaît pendant 5 secondes, puis l'écran revient à la normale.

- Si d'autres émissions sont encore programmées, appuyez sur **TIMER ON/OFF** pour entrer en mode d'attente d'enregistrement.
- L'écran revient à la normale si vous appuyez sur **VCR MENU** lorsque tous les programmes sont annulés.

```
BOUTON MINUTERIE ON OFF
POUR MINUTAGE ENREGIST
```

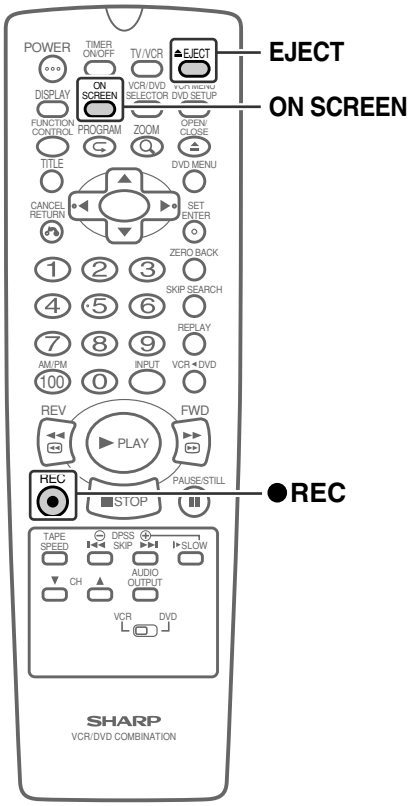


Durée restante sur la bande

Cette fonction permet d'afficher sur l'écran du téléviseur la durée restante sur la bande pendant l'enregistrement ou la lecture d'une bande.

1 Introduisez une cassette.

2 Appuyez sur **ON SCREEN** jusqu'à ce que la bande défile. Après quelques secondes, le compteur de durée restante apparaît sur l'écran du téléviseur comme illustré à droite.
Le calcul de la durée restante sera impossible, bien entendu, si aucune bande n'est installée dans l'appareil.



REMARQUE

- Si vous insérez dans l'appareil une cassette dont l'onglet de protection contre effacement, la durée restante sur la bande sera automatiquement affichée après quelques secondes.
- Pendant le calcul de la durée restante, la touche ●**REC** n'agit pas.
- Pendant l'enregistrement, la durée restante clignotera s'il ne reste plus que 5 minutes sur la bande.
- L'indication risque de ne pas être correcte si vous utilisez des cassettes VHS C ou S VHS C avec un adaptateur de cassette.
- Cette fonction risque de ne pas fonctionner correctement avec des cassettes vidéo autres que T-30, T-60, T-90 et T-120 ou des cassettes vidéo autres que celles du standard VHS.
- L'indication de durée restante n'agit pas quand la touche **EJECT** est actionnée.
- L'affichage de la durée restante peut être différent lors de l'avance rapide (FF) ou du rembobinage (REW).
- La durée restante de la bande qui est indiquée n'est qu'une valeur approximative.

Exact Rec (Enregistrement exact)

Si la longueur de la bande sera insuffisante pendant un enregistrement déclenché par minuterie (sauf dans le cas de Minuterie d'enregistrement simple) en mode SP (Lecture standard), l'appareil passera automatiquement au mode EP (Lecture étendue) pour éviter une coupure de l'enregistrement.

1 Appuyez sur **VCR MENU** pour afficher l'écran de menu.

2 Sélectionnez «REGLAGE» par les touches ▲ / ▼, puis appuyez su **SET**.

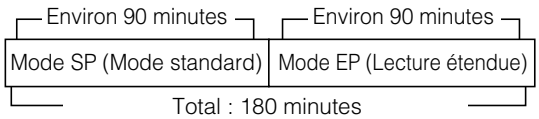
```
          MENU

MINUTERIE
REGLAGE
PREREGLAGE CANAUX
HEURE
LANGUE

SELECT :▲ ▼
VALIDER:SET   QUIT   :MENU
```

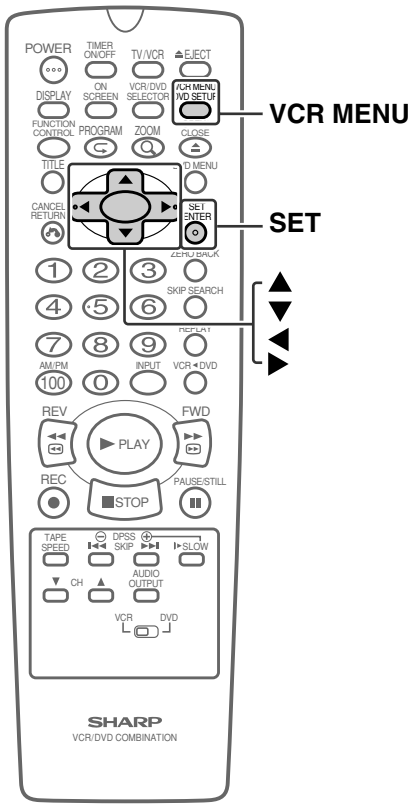
3 Sélectionnez «EXACT REC» par les touches ▲ / ▼; puis réglez ce paramètre sur «MAR» (en service) par les touches ◀ / ▶.

```
 REPET. AUTO      MAR ARR
 ECRAN BLEU       MAR ARR
→EXACT REC        MAR ARR
 SAP              MAR ARR
 SORTIE AUDIO
            MONO GD G D
 S. PICTURE       MAR ARR

SELECT :▲ ▼  CHANGE:◀ ▶
VALIDER:SET   QUIT   :MENU
```

4 Appuyez sur **SET** pour valider le réglage.
- L'écran repasse à l'état normal.

(Exemple) Si une émission de 180 minutes doit être enregistrée par minuterie sur une bande de 120 minutes et que la sélection automatique est réglée au mode EP comme illustré ci-dessous.





REMARQUE

- Cette fonction risque de ne pas agir correctement avec des cassettes autres que T-30, T-60, T-90 et T-120.
- Il se peut que la bande ne soit pas totalement utilisée.
- Si l'enregistrement de plusieurs émissions est programmé sur la minuterie, la fonction d'enregistrement automatique agira pour la longueur de chaque émission programmée, mais pas pour la longueur totale de toutes les émissions.
- Lorsque le mode EP est utilisé initialement pour enregistrer une émission par minuterie, l'émission ne sera pas complètement enregistrée si la bande n'est pas suffisamment longue pour toute la durée de l'émission.
- A la lecture d'une bande enregistrée avec cette fonction Enregistrement Exact, des parasites risquent d'apparaître lorsque la bande passe du mode SP (Lecture standard) au mode EP (Lecture étendue).

Copie de bandes

Instructions de raccordement pour copie de bandes

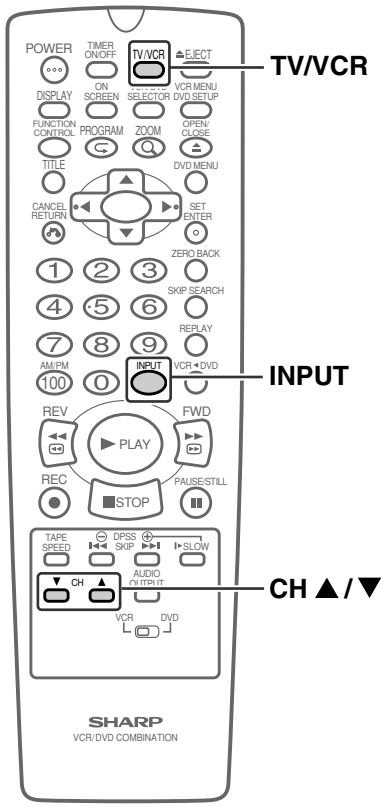
Votre appareil vous permet de recopier sur une cassette des programmes vidéo lus sur un autre appareil vidéo. Il vous permet aussi de reproduire les signaux vidéo et audio pour enregistrement sur un autre appareil vidéo ou audio. La copie audio/vidéo ne peut pas être effectuée séparément.

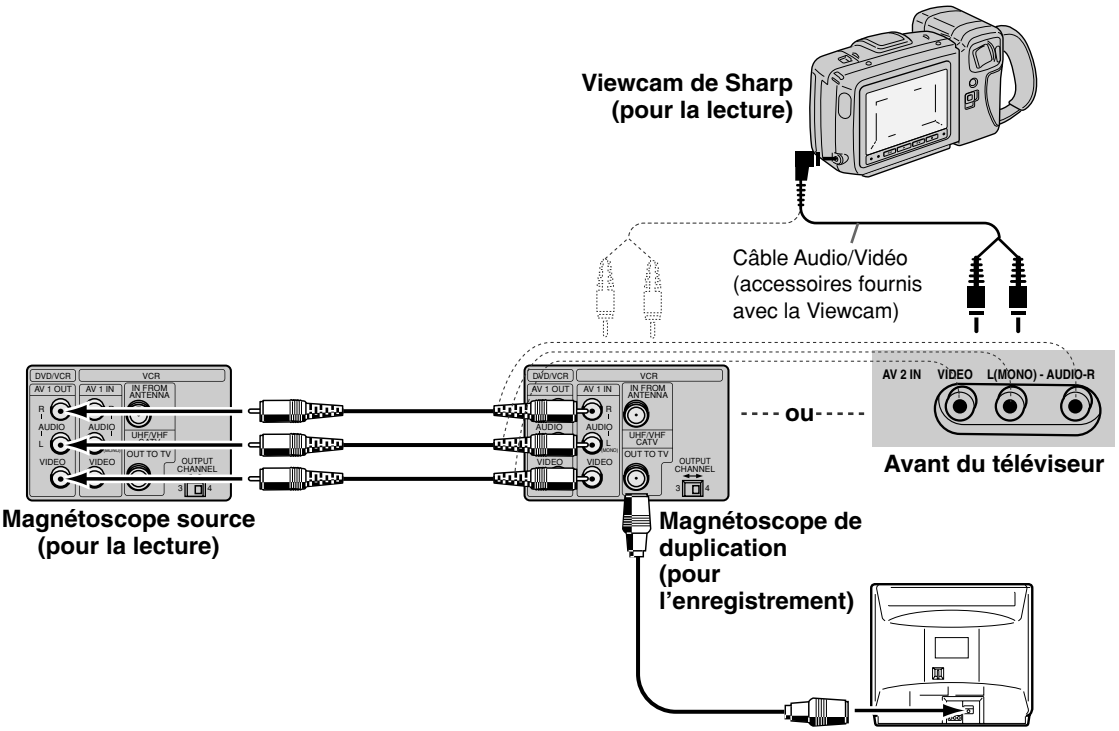
1 Mettre l'appareil sur le mode entrée auxiliaire en appuyant sur **INPUT**. «**AV 1**» s'allume sur affichage du panneau avant du magnétscope. (Il est également possible d'utiliser **CH ▲ / ▼**.)

2 Démarrez simultanément l'enregistrement sur le magnétoscope de duplication et la lecture sur le magnétoscope source.

REMARQUE

- L'écran bleu peut apparaître lors de l'utllisation des fonctions spéciales de lecture (arrêt sur image, recherche vidéo, avance image par image et lecture ralentie) pendant la duplication.
  Désactivez le mode ECRAN BLEU sur le magnétoscope de duplication (pour l'enregistrement). (Voir **Sélection de mode** à la page 31)
- Pour utiliser le téléviseur comme moniteur pendant la duplication, mettez **TV/VCR** du magnétoscope de duplication en position «VCR».
- Utilisez un câble de raccordement à broche RCA (non fourni avec le magnétoscope, mais fourni avec le VIEWCAM) pour raccorder le magnétoscope source au magnétoscope de copie.
- Reportez-vous au mode d'emploi du magnétoscope connecté à cet appareil lorsque vous désirez copier une bande.
- Vous pouvez également utiliser les prises AV avant. Sélectionnez «**AV 2**» (entrée auxiliaire 2) en appuyant deux fois sur **INPUT**.
- Si la source du magnétoscope est en mode mono, raccordez le câble audio sur la prise AV avant du magnétoscope de copie qui porte l'indication «AUDIO-L».





Pour regarder un DVD pendant l'enregistrement ou Enregistrement d'une bande déclenché par la minuterie

Il est possible de regarder vos DVD préférés pendant un enregistrement ou de déclencher l'enregistrement d'une bande vidéo par la minuterie (Attente de minuterie).
Effectuez les démarches suivantes pour regarder un DVD pendant un enregistrement ou pour déclencher l'enregistrement d'une bande vidéo par la minuterie.

! Attention :

Il n'est pas possible de regarder un DVD si l'appareil est raccordé seulement par le câble d'antenne.

1 Réglez le magnétoscope qui doit enregistrer ou doit être déclenché par la minuterie (Attente de minuterie).
- Passez à l'étape 2 pour l'enregistrement déclenché par la minuterie (Attente de minuterie).
- Passez à l'étape 3 pendant un enregistrement vidéo.

2 Appuyez sur l'interrupteur **POWER** lors d'un enregistrement sur un magnétoscope, déclenché par la minuterie (Attente de minuterie).

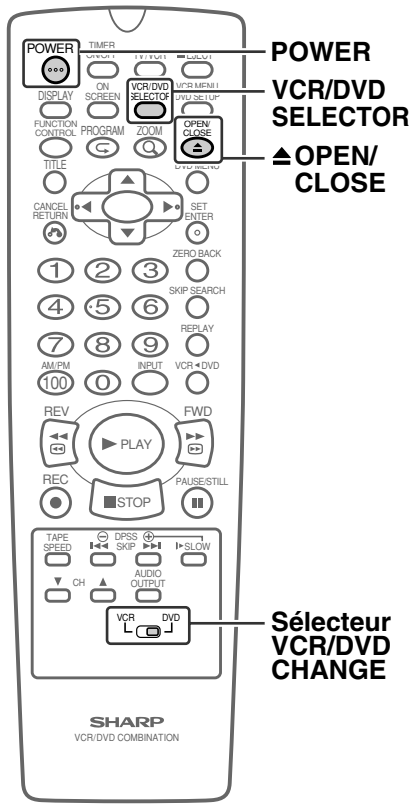
3 Réglez le canal de télévision au canal externe «VIDEO» ou «AV», raccordé aux prises de sortie partagée DVD/VCR ou aux prises de sortie DVD.
- Appuyez sur le sélecteur **VCR/DVD SELECTOR** pour passer au mode «DVD» lors d'un branchement aux prises de sortie DVD.

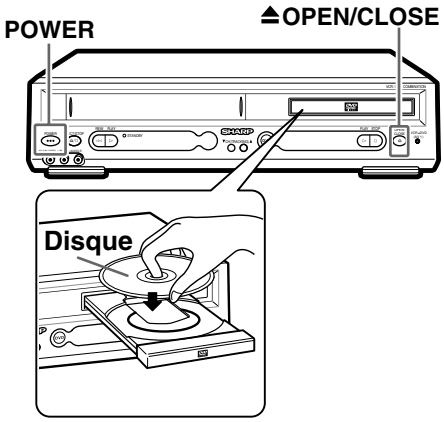
4 Sur la télécommande, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** à la position **DVD**.

5 Appuyez sur **▲OPEN/CLOSE**.

6 Placez un disque sur le plateau.
- Déposez le disque en dirigeant son étiquette vers le haut.

REMARQUE
- Si le disque est endommagé ou s'il est mal installé, le voyant «⊠» apparaît sur l'écran. De même, si un disque ayant un code de région différent est placé sur le plateau, le message «⊘ ERREUR ZONE» apparaît sur l'écran du téléviseur et le plateau du disque ressort.
- Sur l'affichage du panneau avant du lecteur DVD, «– – – – –» est affiché.





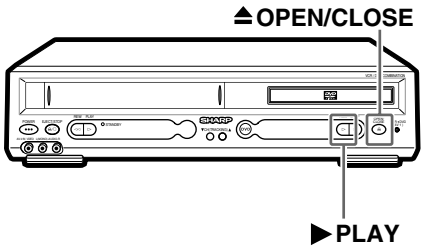
7 Appuyez sur ⏏**OPEN/CLOSE**.
Le plateau du disque se referme.

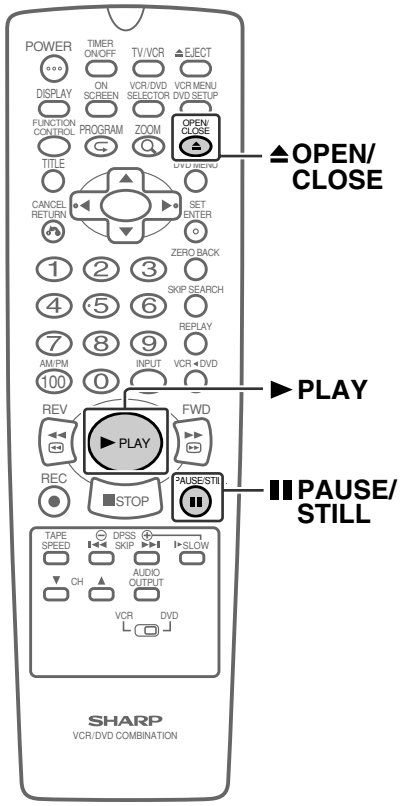
REMARQUE
- Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts lorsque le plateau du disque se referme.

8 Appuyez sur ▶**PLAY**.

9 Appuyez sur ❚❚**PAUSE** pour arrêter la lecture.
- Si vous souhaitez regarder une bande sur le magnétoscope, reportez-vous aux étapes 3 et 4.

REMARQUE
- Ne coupez pas l'alimentation pendant l'enregistrement car le magnétoscope sera aussi mis hors tension. (Si l'alimentation est coupée pendant que l'appareil est en mode Enregistrement par minuterie ou en Attente de minuterie, il restera dans le mode où il était.).

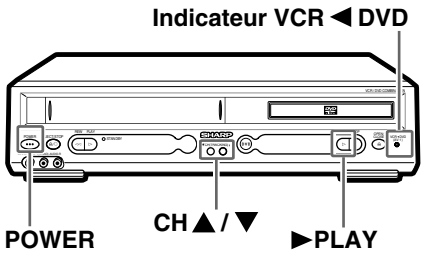




Enregistrement d'un disque DVD sur une cassette vidéo

Effectuez les démarches suivantes pour enregistrer les images et les sons d'un disque DVD sur une cassette vidéo.

Enregistrement d'un disque DVD sur une cassette vidéo (mode de Montage de bande)



Préparatifs

Téléviseur

- Mettez le téléviseur sous tension et réglez-le au canal externe «VIDEO» ou «AV».

Cet appareil

- Appuyez sur l'interrupteur **POWER**.
- Sur la télécommande, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** à la position **VCR**.

1 Sélectionnez le canal «**AV 1**» (entrée auxiliaire 1) en appuyant sur **CH ▲ / ▼**.

2 Appuyez sur la touche **VCR ◀ DVD**.
- Le Indicateur VCR ◀ DVD s'allume.

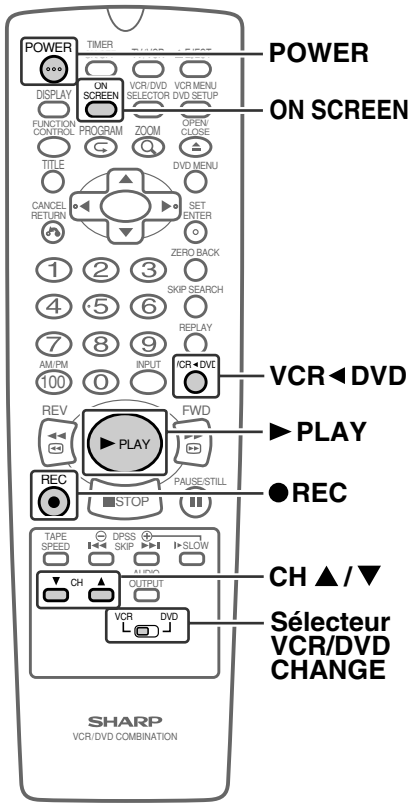
3 Installez le disque DVD et la cassette vidéo pour l'enregistrement.

4 Sur la télécommande, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** à la position **DVD**.

5 Appuyez sur **ON SCREEN** pour effacer DVD sur l'écran (Voir page 38).

6 Appuyez sur **►PLAY**.
- La lecture du disque commence.

7 Appuyez sur **●REC**
- Les images du disque DVD sont enregistrées sur la cassette vidéo.



REMARQUE

- Les situations suivantes ne sont pas le signe d'une défaillance.
  ① La luminosité des images à la lecture normale d'un DVD est différente de celle d'un disque reproduit en mode Montage de bande.
  ② La durée réelle d'un disque et celle affichée par le compteur de temps réel varient légèrement à l'enregistrement.
- Pendant que l'appareil est en mode Montage de bande, il n'est pas possible d'effectuer les réglages de minuterie pour utiliser la fonction Enregistrement exact.
- Les prises de sortie DVD/VCR sont fixées au réglage VCR.
- Les démarches suivantes annulent la sortie DVD/VCR et font repasser à l'entrée externe ordinaire.
  ① Programmation de la minuterie en utilisant «**AV 1**»
  ② Réglage du moment de fin de l'enregistrement pendant une Pause.
  ③ Mise sous tension et hors tension après un passage au mnode Montage de bande.
- Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD protégés contre la copie. (Les images seront distordues si la touche REC est actionnée.)
- Si l'affichage sur écran du DVD est réglé sur «ON» pendant l'enregistrement, l'affichage sera enregistré également.

Tout enregistrement d'une émission de télévision ou de radio ou d'une autre source audio (comme un disque) doit être réservé à une utilisation privée. Tout autre usage suppose l'autorisation ou le consentement préalable du détenteur des droits d'auteur.

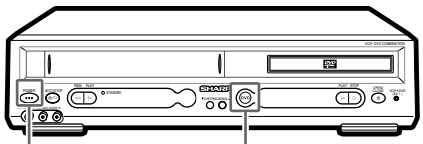
Utilisation du DVD

Préparation à l'utilisation du DVD 78
Lecture 79
Démarches fondamentales de lecture 79
Avance rapide / Recul rapide 80
Lecture au ralenti 80
Arrêt sur image / Pause 81
Avance image par image 81
Saut (Avant / Arrière) 81
Zoom sur une image 82
Lecture d'un disque MP3 83
À propos de disques MP3 83
Lecture de disques MP3 83
Pour lire des disques MP3 84
À propos de l'écran CONTRÔLE DE FONCTION 85
Saut direct (titre / chapitre / valeur horaire) 86
Réglage Sous-titres 87
Réglage Angle 88
Réglage audio 89
Réglage VIRTUAL DOLBY (QSURROUND) 90
Réglage DIGITAL GAMMA 91
Réglage DIGITAL SUPER PICTURE 92
Sélection directe des scènes 93
Sélection des scènes par numéro de titre 93
Sélection des scènes sur l'écran de menu 93
Lecture programmée 94
Lecture programmée par titres 94
Lecture programmée par chapitres 95
Lecture programmée par plages 96
Lecture répétée 97
Répétition d'un chapitre 97
Répétition d'un titre 97
Répétition A-B 98
Répétition d'une plage/disque 98
Fonction de reprise 99

Préparation à l'utilisation du DVD

L'étape suivant est nécessaire pour afficher l'écran DVD sur l'écran du téléviseur.

Branchement de l'appareil et du téléviseur par la prise de sortie DVD



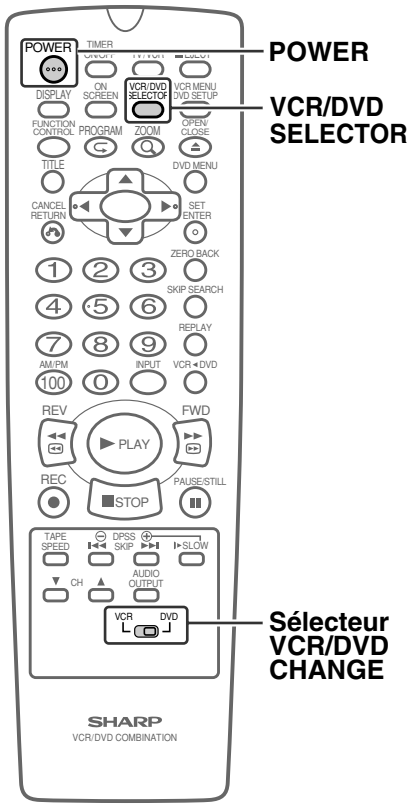
Téléviseur

Mettez le téléviseur sous tension et réglez le canal de téléviseur sur le canal externe «VIDEO» ou «AV», raccordé à la prise de sortie DVD.

Cet appareil

1 Appuyez sur **POWER**.
- L'écran de démarrage est affiché sur l'écran du téléviseur.

2 Sur la télécommande, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** à la position **DVD**.



Branchement de l'appareil et du téléviseur avec la prise de sortie partagée DVD/VCR

Téléviseur

Mettez le téléviseur sous tension et réglez le canal de téléviseur sur le canal externe «VIDEO» ou «AV», raccordé à la prise de sortie partagée DVD/VCR.

Cet appareil

1 Appuyez sur **POWER**.

2 Sur la télécommande, déplacez le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** à la position **DVD**.

3 Appuyez sur le **VCR/DVD SELECTOR** de la télécommande pour passer au mode **DVD**.
- L'indicateur de sortie DVD s'allume sur l'avant de l'appareil et l'écran de démarrage est affiché sur l'écran du téléviseur.

Lecture

Préparation

- Reportez-vous a **Préparation à l'utilisation du DVD** en page 78.

DVD C D

- Les icones ci-dessous sont utilisées dans ce mode d'emploi.

DVD ..... Indique les fonctions, utilisables avec les disques DVD VIDÉO.

C D ..... Indique les fonctions, utilisables avec les disques CD AUDIO.

Démarches fondamentales de lecture

1 Appuyez sur **POWER**.

2 Appuyez sur **▲OPEN/CLOSE** (ouverture/fermeture) pour ouvrir le plateau de disque.

3 Placez un disque sur le plateau.

- Tenez le disque sans toucher sa surface et posez-le en dirigeant sa face imprimée vers le haut et en l'alignant sur les guides de manière à le positionner correctement.
  ① Disque de 8 cm (3 po) ② Disque de 12 cm (5 po)
- **Ne superposez pas plusieurs disques car ceci peut endommager le lecteur et les disques.**

4 Appuyez sur **▲OPEN/CLOSE** pour refermer le plateau de disque.

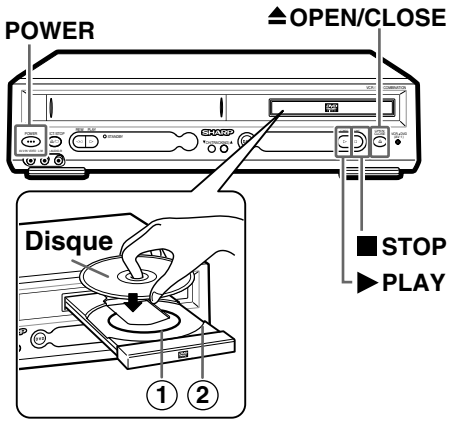
5 Appuyez sur **►PLAY** (lecture).

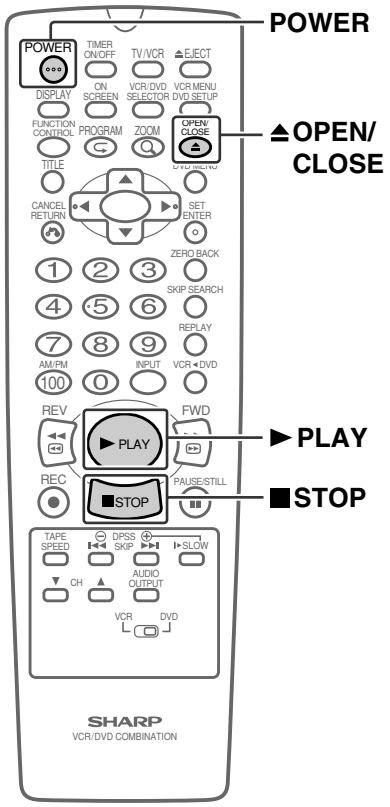
- L'image reproduite apparaît sur l'écran. (Aucune image n'est obtenue dans le cas d'un CD audio.)

6 Appuyez sur **■STOP** (arrêt).

REMARQUE

- Si le disque est posé à l'envers ou s'il est endommagé, l'indication «– – – – –» apparaît sur l'affichage avant du lecteur et le panneau avant du DVD de disque ressort.
- Si vous essayez de reproduire un disque, portant un numéro de région inapproprié, le message « ERREUR ZONE» apparaît sur l'écran du téléviseur et le plateau de disque ressort.

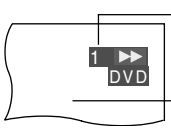




DVD C D

Avance rapide / Recul rapide

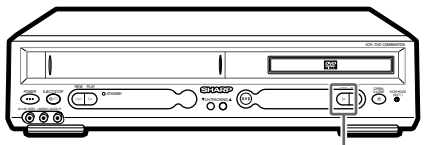
1 Appuyez sur **FWD▶▶** (avance rapide) ou **◀◀REV** (recul rapide) pendant la lecture d'un disque.
- Le disque passe à une exploration à une vitesse double (×2) de la normale.



Sélection de la vitesse d'exploration

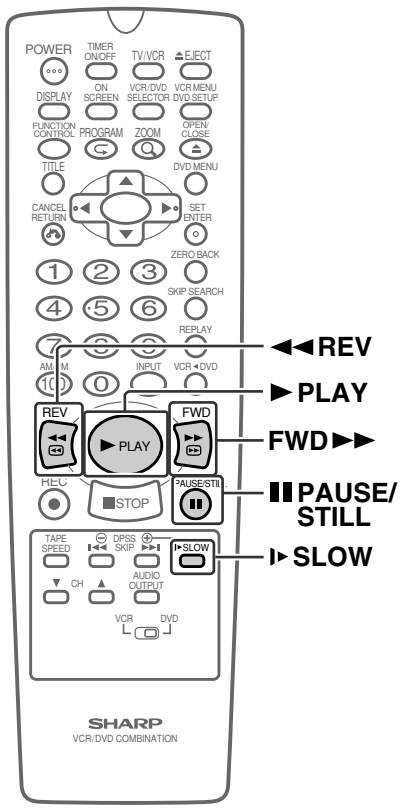
L'image à exploration rapide apparaît ici. (Aucune image n'est obtenue des CD audio.)

- Trois vitesses d'exploration sont disponibles pour les DVD et deux vitesses pour les CD audio. À chaque poussée sur **FWD▶▶** ou sur **◀◀REV**, la vitesse d'exploration rapide change dans l'ordre suivant :
(DVD)
→1 (environ ×2) ⟶ 2 (environ ×8) ⟶ 3 (environ ×32)→



2 Appuyez sur **▶PLAY** lorsque vous êtes arrivé au point souhaité.

REMARQUE
- Sur certains disques, la fonction d'exploration rapide n'agit pas.
- Sur certains disques DVD vidéo, les sons et les sous-titres ne sont pas restitués pendant la lecture à exploration rapide.
- Sur un disque DVD vidéo, il n'est pas possible d'effectuer la recherche au-delà d'un titre. La lecture commence au début du titre.
- Avec un disque CD audio, la vitesse de recherche permute entre 1 (environ ×2) et 2 (environ ×8) lorsque vous appuyez sur **FWD▶▶** ou **◀◀REV**.
- Sur certains disques, la fonction de lecture au ralent n'agit pas.



DVD

Lecture au ralenti

1 Appuyez sur **SLOW** (ralenti) en mode de lecture ou d'arrêt sur image.

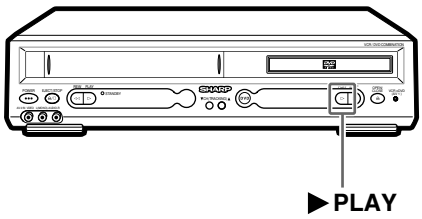
- Trois vitesses sont disponibles. À chaque poussée sur **SLOW**, la vitesse de lecture au ralenti change dans l'ordre suivant :
(DVD)
→1 (environ ×1/2) ⟶ 2 (environ ×1/8) ⟶ 3 (environ ×1/16)→

2 Appuyez sur **▶PLAY** pour repasser à la lecture normale ou appuyez sur **❚❚PAUSE/STILL** (arrêt sur pause/image) pour repasser au mode d'arrêt sur image.

REMARQUE
- Sur certains disques, la fonction de lecture au ralenti n'agit pas.
- La lecture au ralenti est inutilisable sur les CD audio.

DVD C D

Arrêt sur image / Pause



1 Appuyez sur **❚❚PAUSE/STILL** pendant la lecture.

2 Si vous appuyez sur **▶PLAY** pendant l'interruption d'un disque (STILL/PAUSE), la lecture normale reprend son cours.

DVD

Avance image par image

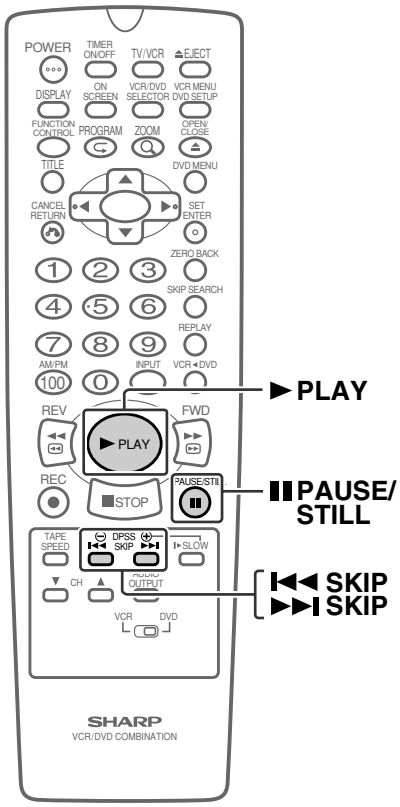
1 Appuyez sur **❚❚PAUSE/STILL** pendant la lecture.
- La lecture est interrompue (STILL/PAUSE).
- La lecture s'accomplit image par image vers l'avant ou l'arrière à chaque poussée sur **❚❚PAUSE/STILL**.

2 Appuyez sur **▶PLAY** pour repasser à la lecture normale.

DVD C D

Saut (Avant / Arrière)

Pendant la lecture d'un disque, cette fonction permet de «sauter» au début du chapitre/plage suivant (Saut Avant) ou au début du chapitre/plage actuel (Saut Arrière) et de commencer automatiquement la lecture à ce chapitre/plage.



1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur **SKIP▶▶I** (saut avant) ou **I◀◀SKIP** (saut arrière).
- La lecture avance d'un chapitre/plage à chaque poussée sur **SKIP▶▶I**. Lorsque le dernier chapitre/plage est localisé, la lecture repasse au début du disque.
- Si vous appuyez sur **I◀◀SKIP** et que vous commencez la lecture, puis que vous appuyez à nouveau sur **I◀◀SKIP** dans les 3 secondes, la lecture repasse au début du chapitre/plage précédent.

REMARQUE
- Les fonctions d'avance image par image n'agissent pas sur les CD audio.
- Sur les disques ou les titres ne comportant pas de réglages par chapitre, la lecture «saute» vers l'avant au titre suivant ou vers l'arrière au début du titre ou du disque en cours de lecture.
- Sur certains disques, les fonctions de saut n'agissent pas.
- L'image reproduite n'apparaît pas pendant le saut. Elle réapparaît pendant la lecture après le saut.

DVD

Zoom sur une image

1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur **ZOOM** (variation de focale).

- Chaque poussée sur **ZOOM** permet de parcourir les réglages de zoom dans l'ordre suivant :

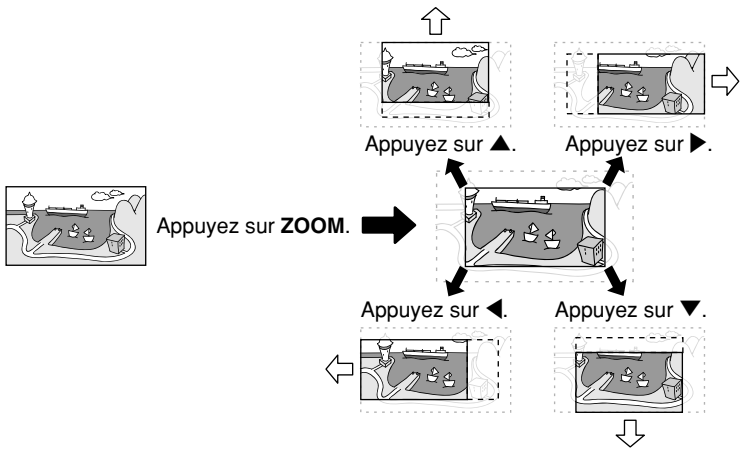
  ZOOM 1 (×1,2) → ZOOM 2 (×1,5) → ZOOM 3 (×2,0) → Hors service

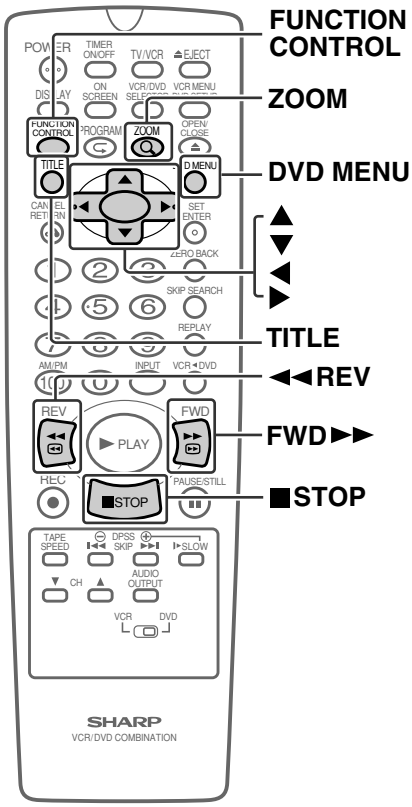
- Pendant la lecture d'un disque Pan & Scan, si 4 : 3 PS a été sélectionné comme réglage «MODE TV» sur l'écran «FORMAT TV», chaque poussée sur **ZOOM** permet de parcourir les réglages de zoom dans l'ordre suivant :

  ZOOM 1 (×1,2) → ZOOM 2 (×1,5) → Hors service

  Notez que les facteurs de variation de focale (zoom) ci-dessus ne sont qu'approximatifs.

- Pendant un zoom sur une image, vous pouvez vous servir de ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour décaler l'image et en afficher la partie souhaitée.





- L'indicateur ZOOM passe du blanc au rouge pour vous signaler que vous essayez un décalage excessif de l'image. Par exemple, si vous êtes déjà à l'extrémité gauche de l'image et que vous appuyez sur ◀, l'indicateur ZOOM deviendra rouge.

REMARQUE

- L'image risque d'être distordue lors d'un zoom.
- Vous pouvez annuler la variation de focale (zoom) en appuyant sur **■STOP**, **DVD MENU**, **TITLE**, **FWD▶▶**, **◀◀REV** ou **FUNCTION CONTROL**.
- L'écran de réglage disparaît automatiquement lorsque vous affichez un écran DVD qui autorise des changements de scène par poussée sur ▲, ▼, ◀ ou ▶.
- Un zoom n'est pas possible sur un sous-title.

Lecture d’un disque MP3

Cet appareil peut lire des disques CD-R ou CD-RW enregistrés en format MP3.

À propos de disques MP3

- Les fichiers MP3 sont des données audio compressées en format de fichier audio MPEG1 couche 3. Les “fichiers MP3” ont des extensions “.mp3”.
- Certains fichiers avec des extensions “.mp3” ou des fichiers qui n’ont pas été enregistrés en format MP3 vont générer du bruit ou ne peuvent pas être lus.
- Certains disques ne peuvent pas être lus selon la condition effective du disque CD-R/CD-RW, le matériel d’enregistrement et l’enregistrement du disque.
- Les données sur le disque CD-R ou CD-RW, qui n’ont pas été enregistrées en format MP3, les plages audio ou les disques qui ont été enregistrés dans d’autres formats de fichier excepté MP3, ne peuvent pas être lus.

Lecture de disques MP3

- Des disques qui ont au total plus de 1000 dossiers et fichiers ne peuvent pas être lus.
- Certains fichiers MP3 ne sont pas lus dans l’ordre d’enregistrement.
- Le nombre de couches, qui peut être reconnue, y compris les fichiers et dossiers est maximum 8.
- Seule la première session d’un disque multi-session peut être lue.
- Lorsque les deux plages audio et les fichiers MP3 sont enregistrés sur un disque, les plages audio seront lues.
- Selon l’arbre du dossier, la lecture de fichiers MP3 peut prendre du temps. (Plus il y a des fichiers, plus le temps de lecture est long. Par conséquent, il est recommandé de réduire le nombre de dossiers avant l’enregistrement.)
- Les noms de dossier ou de plages (fichier) sont limités à 8 caractères. Les noms de dossier / fichier sont affichés en demie-taille, les majuscules ou chiffres à demie-taille. Les noms de dossiers ou de plages(fichiers) plus grands que 8 caractères seront tronqués.
- Selon le type de caractères ou de symboles, les dossiers ou les fichiers MP3 peuvent voir leur nom modifié, comme par exemple:
  SHARP_1 → SHARPO1, SHARP˜1 → SHARPN1, SHARP-1 → SHARPM1.
- La durée de lecture risque de ne pas être affichée correctement pendant la lecture d’un fichier MP3.
- Il est recommandé d’enregistrer les données à une vitesse inférieure car des données enregistrées à grande vitesse peuvent créer du bruit et risquent de ne pas être lues.

⚠ATTENTION

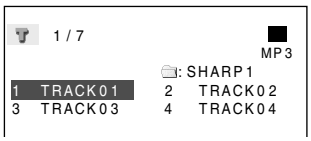
- Il est impossible de faire une copie numérique en utilisant un appareil d’enregistrement audio numérique reproduisant des disques enregistrés au format MP3 via la prise de sortie numérique optique de cet appareil.

Pour lire des disques MP3

1 Appuyez sur **POWER** pour metre l'appareil sous tension.

2 Chargez le CD-R ou CD-RW enregistré en format MP3.
- L'écran de sélection de dossier s'affiche, ainsi que la touche "CHOIX/ENTREE".

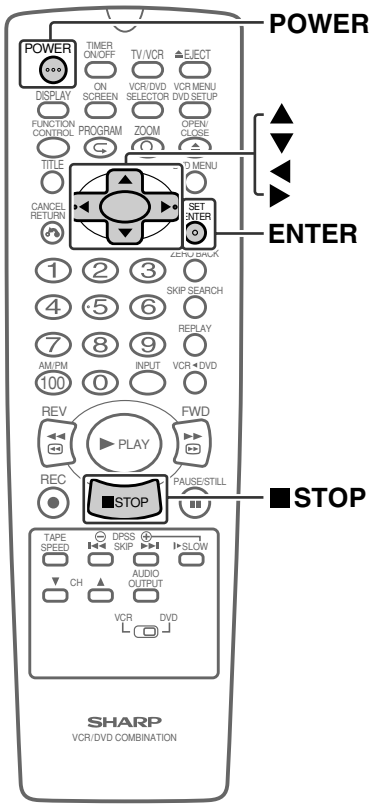
3 Sélectionnez le dossier que vous désirez lire à l'aide ▲, ▼, ◀ ou ▶ et appuyez sur **ENTER**.
- Le fichier (titre de la musique) du dossier est affiché sur l'écran de sélection de fichier.



4 Sélectionnez le fichier (titre de musique) que vous désirez lire à l'aide ▲, ▼, ◀ ou ▶ et appuyez sur la touche **ENTER**.
- Le fichier choisi (titre de la musique) sera lu dans l'ordre.
- Lorsque la lecture commence, la touche de fonctionnement sera affiché.

REMARQUE
- Vous pouvez vous servir des touches numériques pour choisir le dossier/ficher aux étapes 3 et 4.

5 Appuyez sur ■**STOP** pour arrêter la lecture.

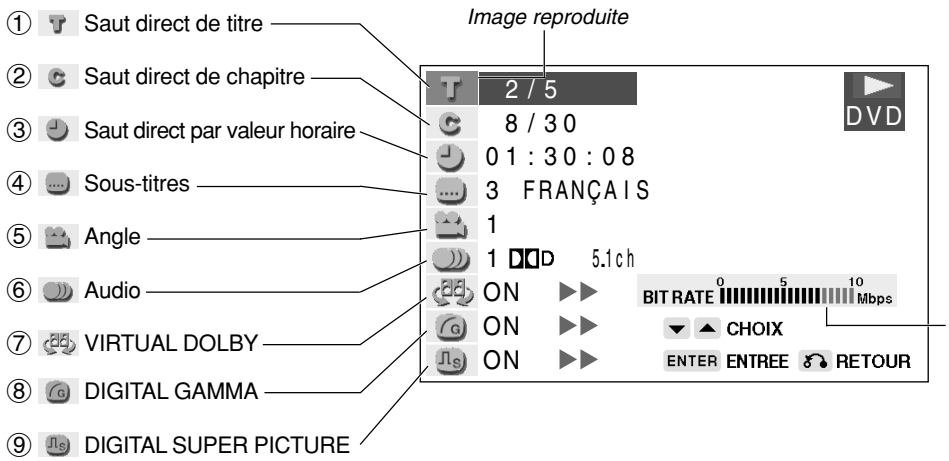


Pendant la lecture d'un disque MP3
- L'avance rapide, le recul rapide et la recherche de l'heure sont désactivés.
- La lecture programmée est désactivée.
- Il est possible de répéter une plage ou le disque entier.

À propos de l'écran CONTRÔLE DE FONCTION DVD

En faisant appel à CONTRÔLE DE FONCTION, vous pourrez vérifier instantanément et modifier les réglages actuels des rubriques suivantes : SOUS-TITRE, ANGLE, AUDIO, VIRTUAL DOLBY (Dolby virtuel), DIGITAL GAMMA (gamma numérique) et DIGITAL SUPER PICTURE (super image numérique). Le circuit CONTRÔLE DE FONCTION autorise aussi trois types de saut direct (titre, chapitre et valeur horaire).

- Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur **FUNCTION CONTROL** pour obtenir l'écran ci-dessous.
- Une poussée sur ▲ ou ▼ fait changer la rubrique actuellement choisie.
- Les numéros indiqués en renvoient aux pages où sont fournies des explications plus détaillées.



***BIT RATE** (Débit binaire) : Il indique la quantité d'informations transférables par seconde au appreal. Notez toutefois que la qualité de l'image n'est pas toujours proportionnelle au débit binaire.*

① Saut direct de titre 86

- Le numéro du titre en cours de lecture est affiché.
- Vous pouvez sauter directement au titre souhaité.

② Saut direct de chapitre 86

- Le numéro du chapitre en cours de lecture est affiché.
- Vous pouvez sauter directement au chapitre souhaité.

③ Saut direct par valeur horaire 86

- La durée écoulée depuis le début du disque est affichée.
- Vous pouvez sauter directement à un point à partir duquel vous souhaitez commencer la lecture.

④ Réglage de sous-titres 87

- Le numéro de sous-titres et la langue actuellement sélectionnée sont affichés. (À la lecture d'un disque n'ayant qu'une série de sous-titres, xx est affiché.)
- Vous pouvez sélectionner la langue souhaitée pour les sous-titres.

⑤ Réglage d'angle 88

- L'angle actuel de caméra est affiché. (À la lecture d'un disque n'ayant qu'un seul angle de caméra, xx est affiché.)
- Vous pouvez sélectionner l'angle souhaité.

⑥ Réglage audio 89

- Le type de circuit audio actuellement sélectionné est affiché.
- Vous pouvez sélectionner le type de circuit audio souhaité.

⑦ Réglage VIRTUAL DOLBY 90

- Cette fonction fournit un son d'ambiance plus riche en mixant le son Dolby Digital 5.1 canaux et Dolby Surround (Pro Logic) en sons 2 canaux ou TV.
- Vous pouvez mettre le réglage en/hors service (ON / OFF) et modifier le niveau.
- Lorsque «COMPRESSION» est réglé sur «ON», cette fonction est invalidée, ce qui est indiqué par «xx». Pour utiliser la fonction VIRTUAL DOLBY, réglez «COMPRESSION» sur «OFF» (Voir page 44).

⑧ Réglage DIGITAL GAMMA 91

- La visibilité de l'image peut être améliorée en rendant plus claires ses parties sombres et obscures.
- Vous pouvez mettre le réglage en/hors service (ON / OFF) et modifier le niveau.

⑨ Réglage DIGITAL SUPER PICTURE 92

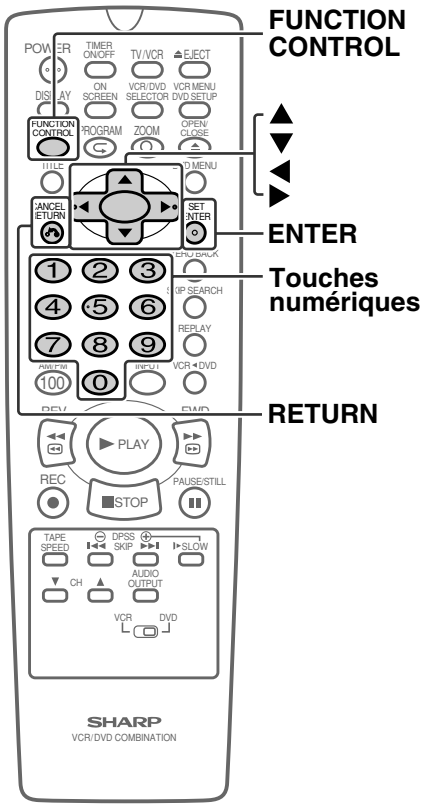
- Cette fonction affine les détails de l'image et le contour des objets qu'elle contient en réduisant la quantité des parasites.
- Vous pouvez mettre le réglage en/hors service (ON / OFF) et modifier le niveau.

REMARQUE

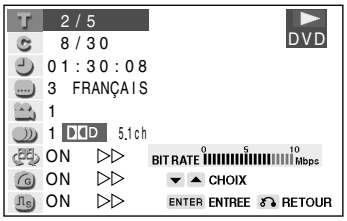
- En mode de contrôle de fonction, vous pouvez revenir à l'écran de réglage précédent en appuyant sur **RETURN** ou sur **FUNCTION CONTROL**.
- Vous pouvez annuler le mode de contrôle de fonction en appuyant sur ■**STOP**, **DVD MENU**, **TITLE**, **FWD**▶▶, ◀◀**REV** ou **ZOOM**.
- L'écran de réglage disparaît automatiquement chaque fois que vous affichez l'écran DVD qui vous invite à changer la scène par poussée sur ▲, ▼, ◀, ou ▶.

Saut direct (titre / chapitre / valeur horaire)

Utilisez les démarches ci-dessous pour effectuer une lecture à Saut direct de titre, Saut direct de chapitre ou Saut direct par valeur horaire.

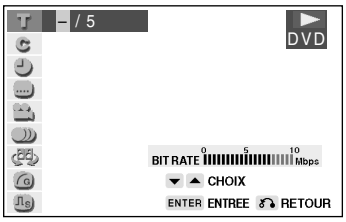


1 Appuyez sur **FUNCTION CONTROL** pendant la lecture.
- L'écran de contrôle de fonction apparaît.



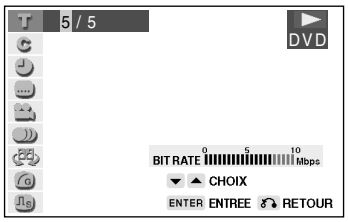
2 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner , puis appuyez sur **ENTER**.

(Exemple) Saut direct de titre



3 Servez-vous des touches numériques (**0** à **9**) pour composer le numéro du titre jusqu'auquel vous voulez sauter.
- Vous pouvez aussi vous servir de ▲ ou ▼ pour composer le numéro du titre.
- Lorsque vous spécifiez le temps pour un saut direct par valeur horaire, servez-vous de ◀ ou ▶ pour déplacer la mise en relief au chiffre suivant ou précédent.

(Exemple) Pour composer le numéro de titre 5

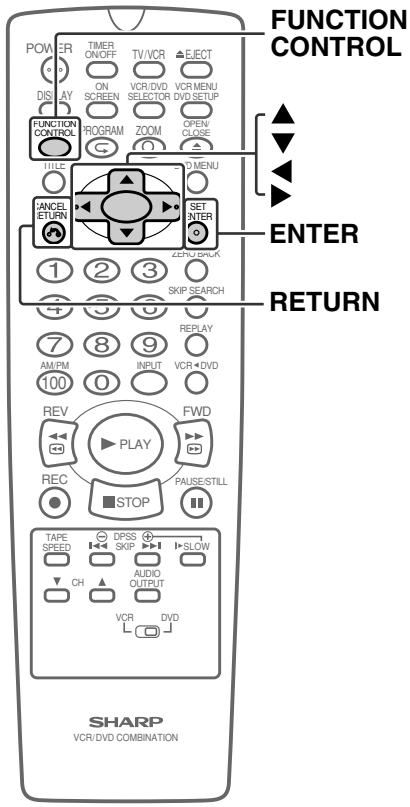


4 Appuyez sur **ENTER**.
- L'image reproduite change au début du titre spécifié.
- Vous pouvez quitter l'écran de contrôle de fonction en appuyant sur **RETURN** ou **FUNCTION CONTROL**.

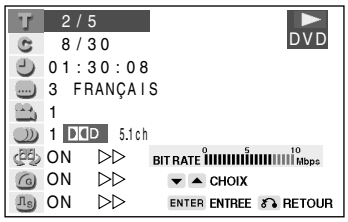
REMARQUE
- Les numéros de titres, chapitres ou les valeurs horaires que vous pouvez composer dépendent de ceux qui sont enregistrés sur le disque reproduit.

Réglage Sous-titres

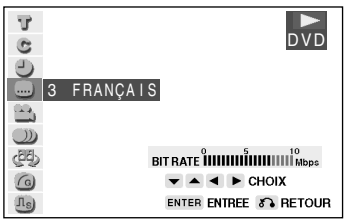
Utilisez les démarches ci-dessous pour effectuer le réglage Sous-titres.



1 Appuyez sur **FUNCTION CONTROL** pendant la lecture.
- L'écran de contrôle de fonction apparaît.

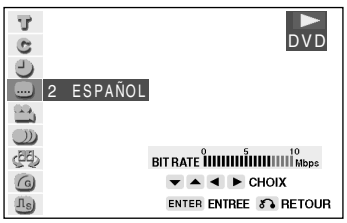


2 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner , puis appuyez sur **ENTER**.



3 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner les sous-titres que vous souhaitez utiliser.
- Il est possible d'éliminer les sous-titres (position «OFF»).
- Vous pouvez aussi permuter le réglage entre les positions «ON» et «OFF» en appuyant sur ◀ ou ▶.

(Exemple) Si vous sélectionnez «2 ESPAÑOL».

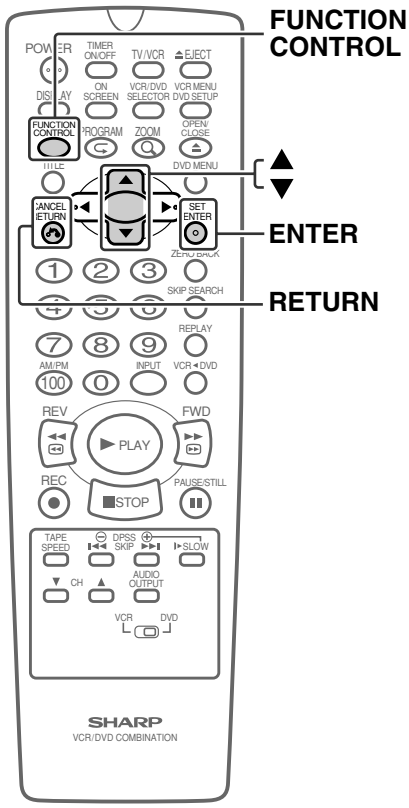


4 Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.
- Vous pouvez quitter l'écran de contrôle de fonction en appuyant sur **RETURN** ou **FUNCTION CONTROL**.

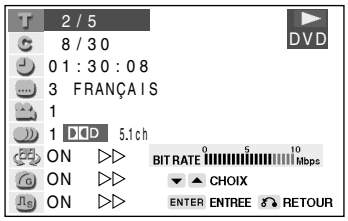
REMARQUE
- Cette fonction agit seulement avec les disques sur lesquels des sous-titres sont enregistrés en plusieurs langues.
- Certains disques DVD portent la marque «Forced Display» (affichage obligatoire), signifiant que le sous-titrage ne peut pas être supprimé. Dans ce cas, les sous-titres subsisteront, même si vous sélectionnez le paramètre d'affichage « OFF» (désactivé). Ceci ne provient donc pas d'un mauvais fonctionnement de votre appareil.
- Si aucun sous-titre n'est enregistré, le voyant XX est affiché.

Réglage Angle

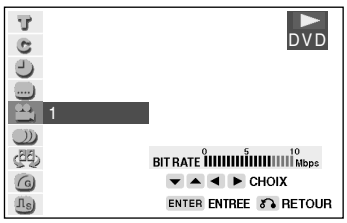
Vous pouvez changer l'angle de vision à la lecture d'un disque DVD vidéo comportant des scènes enregistrées sous des angles différents.
Effectuez les démarches suivantes pour le Réglage d'angle.



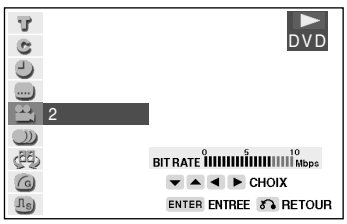
1 Appuyez sur **FUNCTION CONTROL** pendant la lecture.
- L'écran de contrôle de fonction apparaît.



2 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner , puis appuyez sur **ENTER**.



3 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner le numéro de l'angle souhaité.
- Le nombre d'angles enregistrés varie selon les disques.

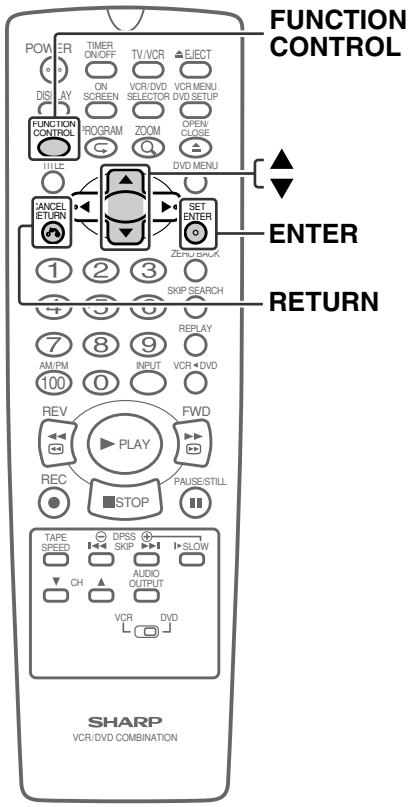


4 Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.
- Vous pouvez quitter l'écran de contrôle de fonction en appuyant sur **RETURN** ou **FUNCTION CONTROL**.

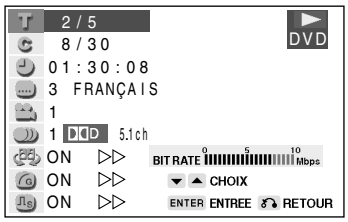
REMARQUE
- Cette fonction agit seulement avec des disques sur lesquels des scènes ont été enregistrées sous des angles différents.
- Si un seul angle a été enregistré, l'icone d'angle [xx] apparaît.

Réglage audio

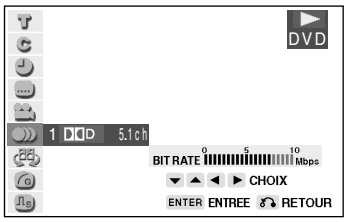
Diverses méthodes servent à enregistrer les sons sur les disques DVD vidéo, notamment l'enregistrement multi-canaux (utilisé pour les voix hors champ d'autres langues), Dolby Digital (5.1 canaux), DTS ou PCM linéaire. Cet appareil propose divers modes audio parmi lesquels vous pouvez choisir pour convenir au type de disque que vous utilisez. Effectuez les démarches suivantes pour le Réglage audio.



1 Appuyez sur **FUNCTION CONTROL** pendant la lecture.
- L'écran de contrôle de fonction apparaît.

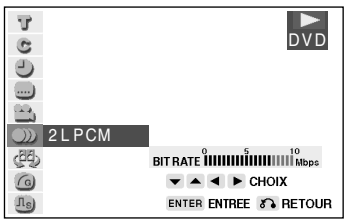


2 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner , puis appuyez sur **ENTER**.



3 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner le format audio souhaité.
- Reportez-vous à la page 44 pour des détails sur les types de format audio.
- A la lecture d'un CD audio, la lecture audio change dans l'ordre suivant:

G+D → G → D



4 Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.
- Vous pouvez quitter l'écran de contrôle de fonction en appuyant sur **RETURN** ou **FUNCTION CONTROL**.

REMARQUE
- Cette fonction agit seulement avec les disques sur lesquels le son a été enregistré en plusieurs formats.
- Avec certains types de disques, vous pouvez changer le réglage audio en faisant appel au Menu de disque. (Voir page 44.)
- Un décodeur Surround numérique DTS est nécessaire pour écouter les sons DTS.

Réglage VIRTUAL DOLBY (QSURROUND)

Cette fonction vous permet de bénéficier d'un effet «son d'ambiance» lorsque vous utilisez une connexion analogique (par la prise AV1 OUT sur l'appareil) vers un appareil audio à 2 canaux (téléviseur, etc.).

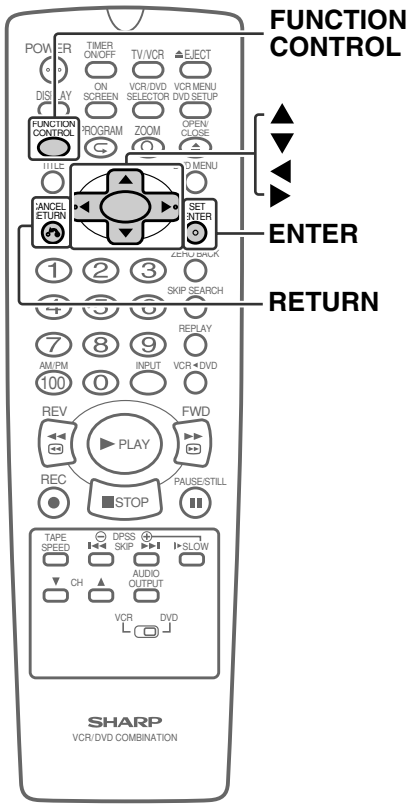
Préparation

Pour utiliser la fonction VIRTUAL DOLBY (QSURROUND).

- Réglez le paramètre «COMPRESSION» sur «OFF» dans «CONFIGURATION AUDIO» (Voir page 44).

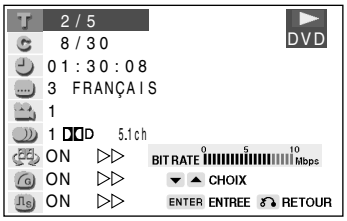
Reportez-vous au tableau ci-dessous en ce qui concerne les types de format audio avec lesquels VIRTUAL DOLBY (QSURROUND) fonctionne.

Types d'enregistrements audio sur le disque			
Dolby Digital	Dolby Pro Logic	Dolby Digital 2 canaux/ PCM linéaire	DTS
×	×	—	—

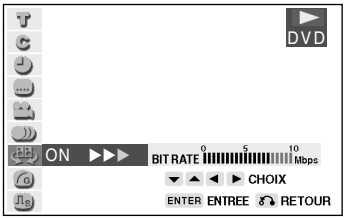


1 Appuyez sur **FUNCTION CONTROL** pendant la lecture.

- L'écran de contrôle de fonction apparaît.

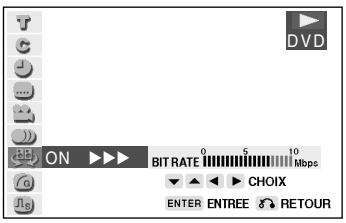


2 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner , puis appuyez sur **ENTER**.



3 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour changer le paramètre VIRTUAL DOLBY entre «ON» (activé) et «OFF» (désactivé).

4 Lorsque «ON» est sélectionné, servez-vous de ◀ ou ▶ pour changer le réglage du niveau.



5 Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.

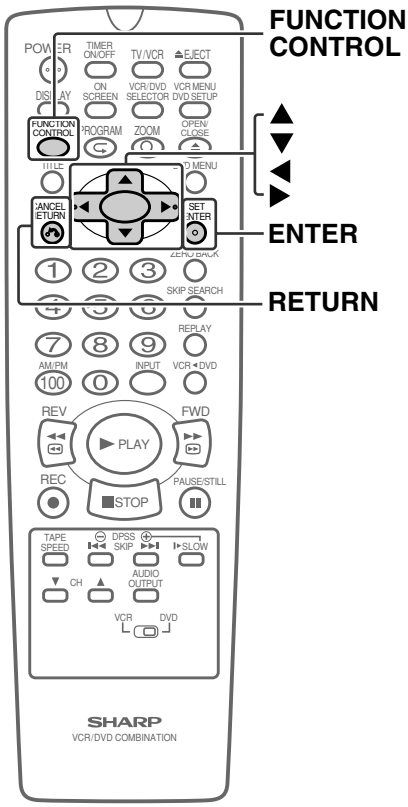
- Vous pouvez quitter l'écran de contrôle de fonction en appuyant sur **RETURN** ou **FUNCTION CONTROL**.

REMARQUE

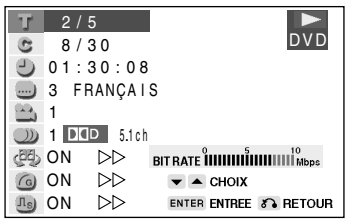
- La fonction VIRTUAL DOLBY (QSURROUND) n'agit pas sur les disques CD audio.
- La fonction VIRTUAL DOLBY (QSURROUND) n'agit pas si vous réglez sur «ON» le paramètre «COMPRESSION» sous «CONFIGURATION AUDIO».
- La fonction VIRTUAL DOLBY (QSURROUND) n'agit pas si vous utilisez un branchement numérique.
- QSURROUND™ est une marque déposée de QSound Labs, Inc.
- La fonction VIRTUAL DOLBY (QSURROUND) n'agit pas lors de la lecture disque enregistré selon le format Linear PCM ou DTS Audio.

Réglage DIGITAL GAMMA

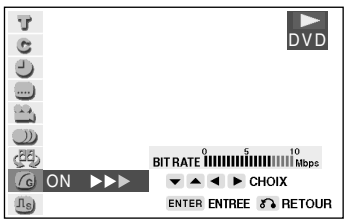
DIGITAL GAMMA (Gamma numérique) est une fonction d'amélioration de la qualité des images numériques. Elle fournit une image plus riche en éclaircissant les zones sombres des images sans modifier la luminosité des zones claires, ce qui facilite la lisibilité de l'image entière.
Trois réglages «Digital Gamma» sont disponibles de manière à prendre en compte les différences des images reproduites et de la clarté de la pièce.



1 Appuyez sur **FUNCTION CONTROL** pendant la lecture.
- L'écran de contrôle de fonction apparaît.



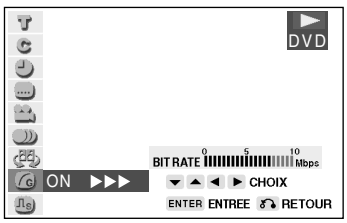
2 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner , puis appuyez sur **ENTER**.



3 Servez-vous de ▲ ou de ▼ changer le paramètre DIGITAL GAMMA entre «ON»(activé) et «OFF»(désactivé).

4 Lorsque « ON» est sélectionné, servez-vous de ◀ ou ▶.
- Le voyant de sélection du niveau apparaît pour indiquer le niveau actuel.
- Si aucune touche n'est actionnée dans les 10 secondes, le voyant de sélection du niveau s'éteint.

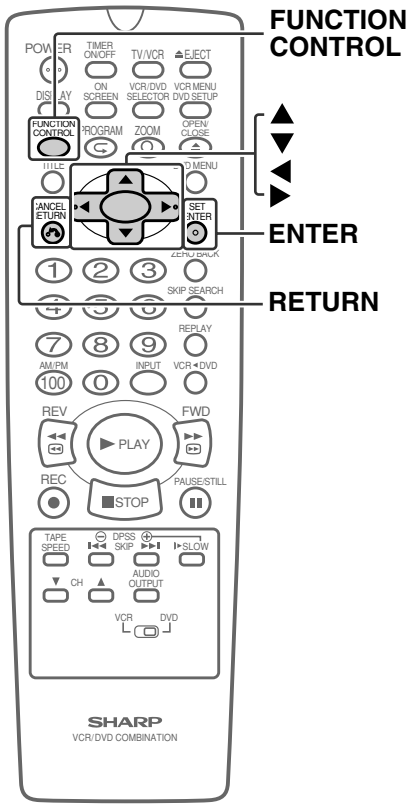
5 Servez-vous de ◀ ou ▶ pour changer le réglage du niveau.



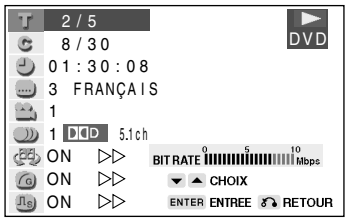
6 Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.
- Si aucun changement n'est apporté dans les 10 secondes qui suivent le réglage du niveau, le voyant de niveau s'éteint.
- Vous pouvez quitter l'écran de contrôle de fonction en appuyant sur **RETURN** ou **FUNCTION CONTROL**.

Réglage DIGITAL SUPER PICTURE

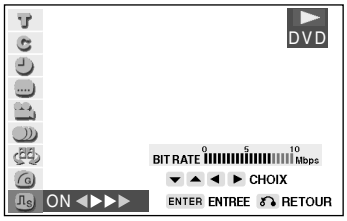
DIGITAL SUPER PICTURE (Super Image Numérique) est une fonction d'amélioration de la qualité des images numériques. Elle fournit des images plus claires en affinant les détails et les contours dans l'image et en réduisant les parasites.
Le réglage DIGITAL S. PICTURE peut être modifié comme suit.



1 Appuyez sur **FUNCTION CONTROL** pendant la lecture.
- L'écran de contrôle de fonction apparaît.



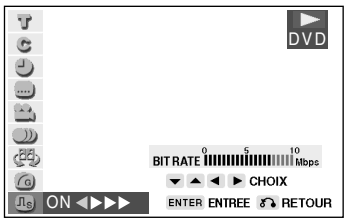
2 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour sélectionner , puis appuyez sur **ENTER**.



3 Servez-vous de ▲ ou ▼ pour changer le paramètre DIGITAL SUPER PICTURE entre «ON» (activé) et «OFF» (désactivé).

4 While the « ON» is displayed, press ◀ or ▶.
- Le voyant de sélection du niveau apparaît pour indiquer le niveau actuel.
- Si aucune touche n'est actionnée dans les 10 secondes, le voyant de sélection du niveau s'éteint.

5 Servez-vous de ◀ ou ▶ pour changer le réglage du niveau.
- Pour voir plus de détails d'une image complexe, réglez ce paramètre sur ▷▷▷.
- Pour obtenir un adoucissement plus subtil des contours des images affichées, réglez ce paramètre sur ◁.



6 Appuyez sur **ENTER** pour valider le réglage.
- Si aucun changement n'est apporté dans les 10 secondes qui suivent le réglage du niveau, le voyant de niveau s'éteint.
- Vous pouvez quitter l'écran de contrôle de fonction en appuyant sur **RETURN** ou **FUNCTION CONTROL**.

Sélection directe des scènes

DVD

Sélection des scènes par numéro de titre

1 Appuyez sur **TITLE** (titre) pour faire apparaître l'écran de titres.

(Exemple)

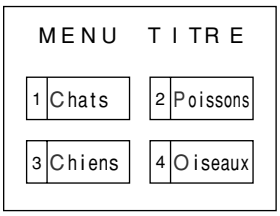
2 Servez-vous des touches numériques (**0** à **9**) pour composer le numéro du titre souhaité, ou servez-vous de ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour mettre en relief le titre souhaité.

3 Lorsque vous appuyez sur **ENTER** ou ▶**PLAY**, la lecture du titre spécifié à l'étape 2 commence.

Sélection des scènes sur l'écran de menu

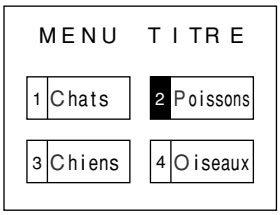
1 Appuyez sur **DVD MENU** pour faire apparaître l'écran de menu.

(Exemple)

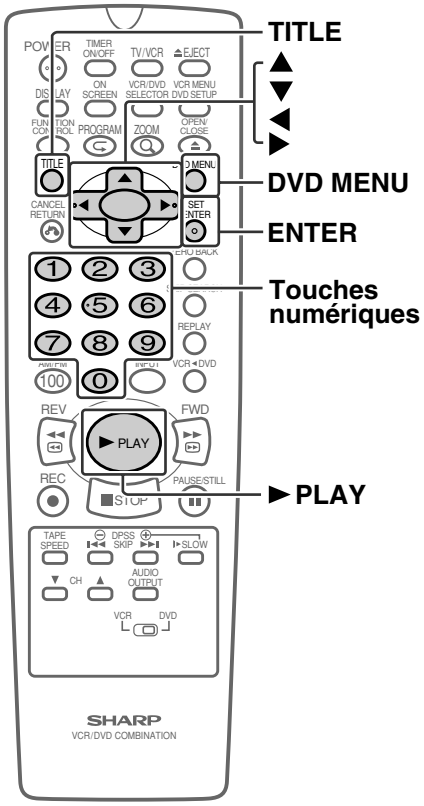


2 Servez-vous des touches numériques (**0** à **9**) ou des touches ▲, ▼, ◀ ou ▶ pour mettre en relief le titre souhaité.

(Exemple) Le titre 2 est sélectionné.



3 Lorsque vous appuyez sur **ENTER** ou ▶**PLAY**, la lecture du titre 2 commence.



REMARQUE

- Ces fonctions agissent seulement sur les disques DVD, comportant des titres ou un écran de menu.
- Les langues inexistantes sur un disque ne sont pas affichées.

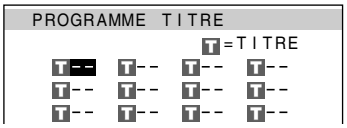
Lecture programmée

Cet appareil met à votre disposition les trois types de lecture programmée suivants : Lecture programmée par titres (disques DVD), Lecture programmée par chapitres (disques DVD) et Lecture programmée par plages (disques CD audio).

DVD

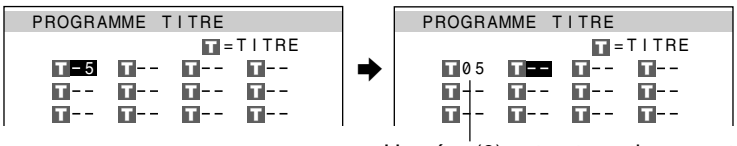
Lecture programmée par titres

1 Appuyez sur **PROGRAM** pendant que le disque est à l'arrêt.
- L'écran «PROGRAMME TITRE» apparaît.



2 Servez-vous des touches numériques (**0** à **9**) pour composer le numéro de titre dans la case --, puis appuyez sur ▶. (La mise en relief se déplace vers la droite, à la case suivante.)
- Si vous entrez un numéro de titre inexistant sur le disque, le numéro est ignoré quand ▶ est actionné.

(Exemple) Le numéro de titre 5 est composé.



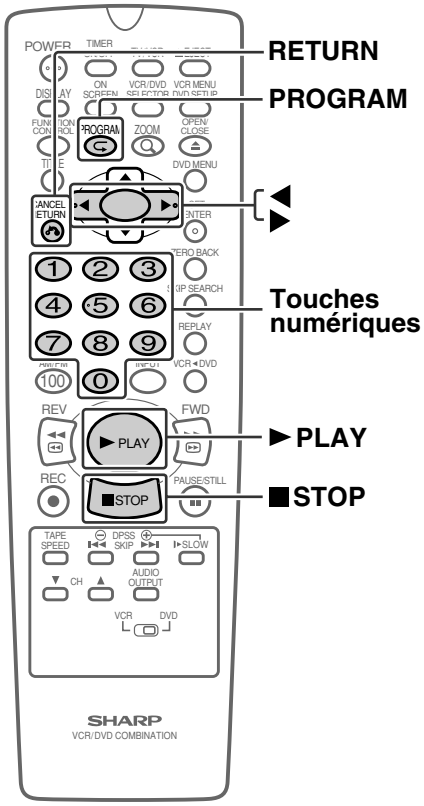
Un zéro (0) est automatiquement introduit avant le premier chiffre.

3 Répétez l'étape 2 pour chaque titre que vous désirez programmer.
- Si vous tapez plus de 2 chiffres, seuls les 2 derniers sont affichés.
- Si vous entrez un numéro inexact, appuyez sur ◀ et recommencez la saisie.

4 Appuyez sur ▶**PLAY** pour commencer la lecture des titres programmés. (Appuyez sur cette touche pendant que l'écran «PROGRAMME TITRE» est affiché.)
- L'indicateur PROGRAM s'allume sur l'affichage du panneau avant du DVD.

5 Appuyez sur ■**STOP** pour arrêter la lecture programmée.

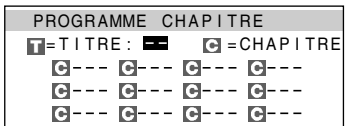
REMARQUE
- Avec certains disques, la lecture programmée n'est pas possible.
- Un maximum de 20 titres peuvent être ainsi programmés.
- Pour quitter l'écran «PROGRAMME TITRE», appuyez sur **RETURN** ou sur ■**STOP**.



DVD

Lecture programmée par chapitres

1 Appuyez sur **PROGRAM** pendant que le disque est à l'arrêt (Appuyez une fois pour les titres et deux fois pour les chapitres.).
- L'écran «PROGRAMME CHAPITRE» apparaît.



2 Servez-vous d'abord des touches numériques (**0** à **9**) pour spécifier le numéro du titre souhaité, puis appuyez sur ▶.

3 Servez-vous des touches numériques (**0** à **9**) pour composer le numéro de chapitre dans la case ---, puis appuyez sur ▶.
(La mise en relief se déplace vers la droite, à la case suivante.)
- Si vous entrez un numéro de chapitre inexistant sur le disque, le numéro est ignoré quand ▶ est actionné.

(Exemple) Le numéro de chapitre 35 est composé.

(C 35 C) → (C035 C---)

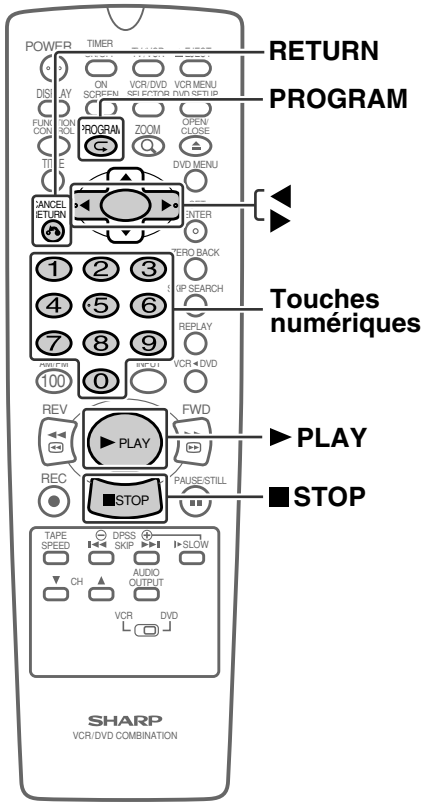
Un zéro (0) ou un double zéro (00) est automatiquement introduit avant le premier ou le deuxième chiffre.

4 Répétez l'étape 3 pour chaque chapitre que vous désirez programmer.
- Si vous tapez plus de 3 chiffres, seuls les 3 derniers sont affichés.
- Si vous entrez un numéro inexact, appuyez sur ◀ et recommencez la saisie.

5 Appuyez sur ▶**PLAY** pour commencer la lecture des chapitres programmés. (Appuyez sur cette touche pendant que l'écran «PROGRAMME CHAPITRE» est affiché.)
- L'indicateur PROGRAM s'allume sur l'affichage du panneau avant du DVD.

6 Appuyez sur ■**STOP** pour arrêter la lecture programmée.

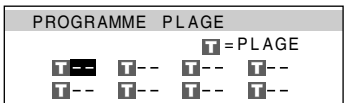
REMARQUE
- Un maximum de 20 chapitres peuvent être ainsi programmés.
- Pour quitter l'écran «PROGRAMME CHAPITRE», appuyez sur **RETURN** ou sur ■**STOP**.



CD

Lecture programmée par plages

1 Appuyez sur **PROGRAM** pendant que le disque est à l'arrêt.
- L'écran «PROGRAMME PLAGE» apparaît.



2 Servez-vous des touches numériques (**0** à **9**) pour composer le numéro de plage dans la case --, puis appuyez sur ▶. (La mise en relief se déplace vers la droite, à la case suivante.)
- Si vous entrez un numéro de plage inexistant sur le disque, le numéro est ignoré quand ▶ est actionné.

(Exemple) Le numéro de plage 7 est composé.

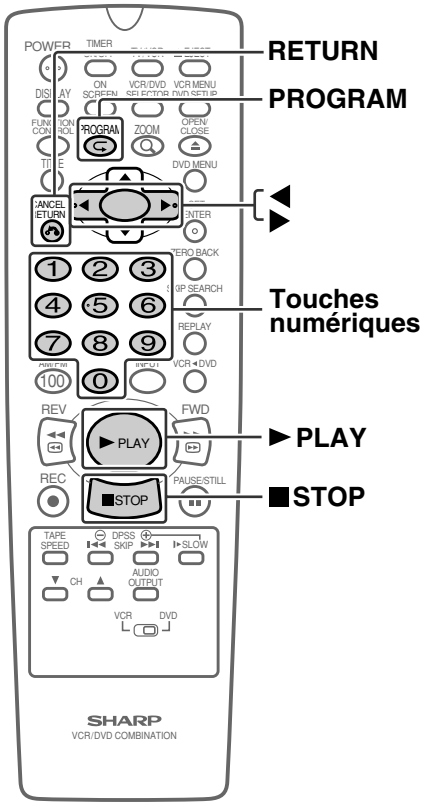
(T 7 T) → (T 07 T--) — Un zéro (0) est automatiquement introduit avant le premier chiffre.

3 Répétez l'étape 2 pour chaque plage que vous désirez programmer.
- Si vous tapez plus de 2 chiffres, seuls les 2 derniers sont affichés.
- Si vous entrez un numéro inexact, appuyez sur ◀ et recommencez la saisie.
- Pour quitter l'écran «PROGRAMME PLAGE», appuyez sur **RETURN** ou ■**STOP**.

4 Appuyez sur ▶**PLAY** pour commencer la lecture des plages programmées. (Appuyez sur cette touche pendant que l'écran «PROGRAMME PLAGE» est affiché.)
- L'indicateur PROGRAM s'allume sur l'affichage du panneau avant du DVD.

5 Appuyez sur ■**STOP** pour arrêter la lecture programmée.

REMARQUE
- Un maximum de 20 plages peuvent être ainsi programmées.
- Pour quitter l'écran «PROGRAMME PLAGE», appuyez sur **RETURN** ou ■**STOP**.



Lecture répétée

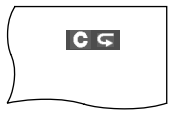
DVD

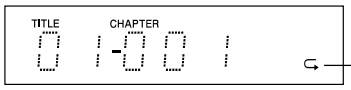
Répétition d'un chapitre

Exemple : Pour répéter la lecture du chapitre que vous êtes en train de regarder

1 Placez-vous sur le chapitre que vous voulez répéter.

2 Appuyez sur ⊂**(REPEAT)**, puis sur ▶**PLAY** pour lancer la lecture répétée du chapitre.





- Appuyez sur ⊂**(REPEAT)** pour éteindre le voyant «⊂» lorsque vous repassez à la lecture ordinaire.

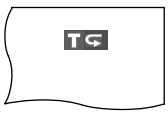
REMARQUE
- La lecture répétée n'est pas possible avec certains disques.
- Avec des disques sans chapitres, le lecteur répète le titre en cours de lecture.

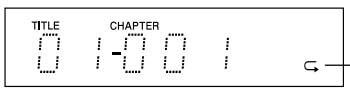
Répétition d'un titre

Exemple : Pour répéter la lecture du titre que vous êtes en train de regarder

1 Placez-vous sur le titre que vous voulez répéter.

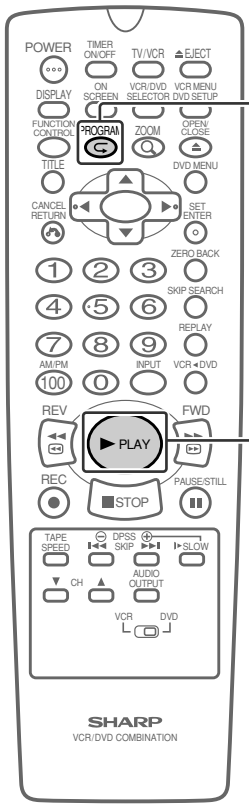
2 Appuyez sur ⊂**(REPEAT)**, puis sur ▶**PLAY** pour lancer la lecture répétée du titre.





- Les indications du panneau avant du DVD sont les mêmes que pour la lecture à répétition de chapitre.
- Appuyez sur ⊂**(REPEAT)** pour éteindre le voyant «⊂» lorsque vous repassez à la lecture ordinaire.

REMARQUE
- La lecture répétée n'est pas possible avec certains disques.



DVD C D

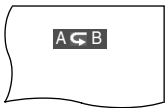
Répétition A-B

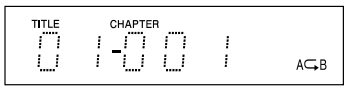
La Répétition A-B permet de répéter la lecture d'une section spécifiée sur un disque.

1 Appuyez trois fois sur ⊂**(REPEAT)** pendant la lecture.

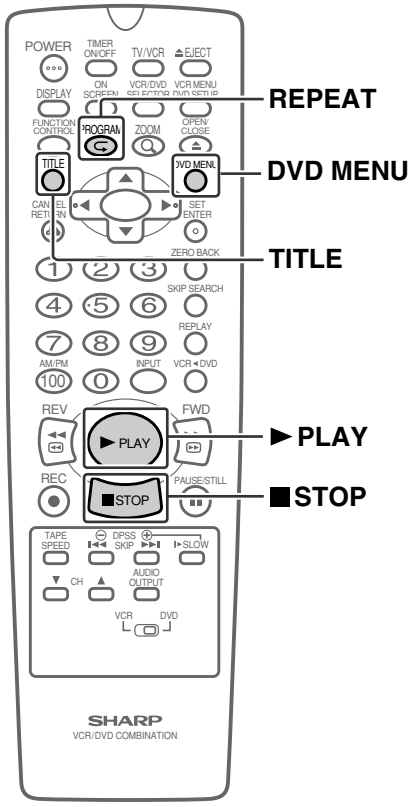
2 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur ▶**PLAY** au point de départ de la section que vous souhaitez répéter.

3 Pendant la lecture du même titre (du même chapitre ou de la même plage), appuyez à nouveau sur ▶**PLAY** au point final de la section que vous souhaitez répéter.





- La Répétition A-B commence au point que vous avez désigné à l'étape 1.
- Appuyez sur ⊂**(REPEAT)** pour éteindre le voyant «⊂» lorsque vous repassez à la lecture ordinaire.



REMARQUE

- Pour annuler la Répétition A-B, appuyez à nouveau ■ **STOP**, **TITLE** ou **DVD MENU**.
- Le mode Répétition A-B n'est utilisable qu'à l'intérieur d'un même titre ou d'une même plage. (Sur certains disques DVD, la répétition A-B est limitée à un même chapitre.)
  Si le début et la fin de la section à répéter appartiennent à des titres/chapitres/plages différents, le mode Répétition A-B est annulé.
- Si l'affichage du panneau avant du DVD n'indique pas la durée de lecture écoulée pendant la lecture d'un disque, c'est que le mode Répétition A-B n'est pas utilisable sur ce disque.
- Le mode Répétition A-B n'agit pas pour des scènes enregistrées sous différents angles de prise de vue.

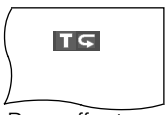
C D

Répétition d'une plage/disque

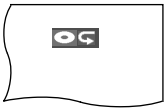
Exemple : Pour répéter la lecture d'un disque.

1 Pendant la lecture du disque, appuyez deux fois sur ⊂**(REPEAT)**, puis sur ▶**PLAY**.

- La plage en cours de lecture est lue de façon répétée.



- Pour effectuer une lecture répétée du disque, appuyez deux fois sur la touche ⊂**(REPEAT)** .



- Appuyez sur ⊂**(REPEAT)** pour éteindre le voyant «⊂» lorsque vous repassez à la lecture ordinaire.

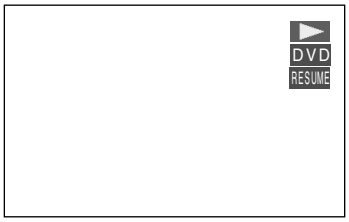
REMARQUE

- La lecture répétée n'est pas possible avec certains disques.
- La lecture répétée n'est pas utilisable pendant une lecture programmée.

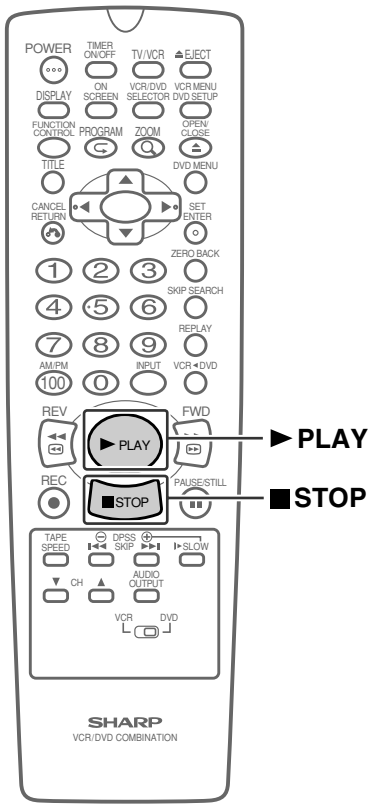
Fonction de reprise DVD

Cette fonction vous permet de reprendre la lecture à un point que vous avez désigné.

1 Appuyez sur ■**STOP** au point souhaité pendant la lecture.
- L'indication «RESUME» (reprise) apparaît suivi de «RESUME» sur l'écran.
- Cet appareil provisions à un point que vous arrêtez.



2 Appuyez sur ▶**PLAY** pour faire redémarrer la lecture.
- La lecture reprend à un point légèrement antérieur au point où elle avait été arrêtée.
- Appuyez sur ▶**PLAY** pour reprendre la lecture du disque sur la lecture automatique commence au début du disque lorsque vous réinstallez le même disque après l'avoir retiré.



REMARQUE
- Il se peut que la lecture continue décrite ici ne soit pas possible avec certains disques (tels que ceux qui commencent automatiquement après la fermeture du plateau).
- La lecture à reprise n'agit pas sur les CD audio.
- Après avoir appuyé sur ■**STOP** pour arrêter la lecture, vous pouvez y appuyer une nouvelle fois pour reprendre la lecture depuis le début du disque.

La fonction de reprise n'agit pas dans les cas suivants:
- Si vous appuyez deux fois sur ■**STOP**.
- Si vous appuyez sur ■**STOP** pendant la lecture automatique.
- Si vous retirez le disque, puis que vous en insérez un autre.

Guide de dépannage

Les problèmes suivants ne sont pas toujours les symptômes d'une panne de votre appareil.
Effectuez les vérifications suivantes avant de faire appel au service de réparation.

■ MAGNÉTOSCOPE/DVD

Problème	Solution proposée
• Pas de courant	• Le cordon d'alimentation est-il correctement raccordé? • Le cordon d'alimentation est-il fermement branché dans la prise secteur? • Un des mécanismes de sécurité est peut-être entré en service. Dans ce cas, débranchez l'appareil au niveau de la prise secteur et rebranchez-le.
• La télécommande ne fonctionne pas.	• Les piles sont-elles correctement installées? • Les piles sont-elles épuisées? • L'émetteur de signal de la télécommande est-il dirigé vers l'appareil? • La télécommande est-elle trop éloignée de l'appareil, ou y a-t-il un obstacle entre la télécommande et l'appareil? • Le **Sélecteur VCR/DVD CHANGE** est-il changé correctement ?
• Pas de image	• Le **VCR/DVD SELECTOR** est-il changé correctement?
• CONDENSATION	• Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 5.

■ MAGNÉTOSCOPE

Problème	Solution proposée
• Le magnétoscope ne reçoit pas les canaux de télévision par câble.	• Utilisez l'écran PREREGLAGE CANAUX pour passer du mode AIR au mode CATV. (Voir **Réglage des canaux.** à la page 32)
• Le magnétoscope ne fonctionne pas.	• Mettez l'appareil sous tension. • Appuyez plusieurs fois sur la touche d'éjection (**EJECT**). • Le dispositif de protection de l'appareil a fonctionné. Débranchez l'appareil et branchez-le de nouveau après quelques minutes.
• Le magnétoscope n'enregistre pas.	• La languette de protection contre l'effacement a été ôtée. Utilisez une autre cassette ou recouvrez l'ouverture avec du ruban adhésif. • Vérifiez si une cassette est bien chargée.
• Le ruban ne défile pas.	• Assurez-vous que le magnétoscope n'est pas en mode de pause/arrêt sur image. • Assurez-vous que la cassette n'est ni en début ni en fin de ruban.
• Absence d'image lors de la lecture.	• Assurez-vous que le téléviseur est bien réglé sur le même canal que celui du sélecteur 3 ↔ 4 OUTPUT CHANNEL de l'appareil. • Vérifiez tous les câbles de raccordement.
• Impossibilité de charger une cassette.	• Assurez-vous qu'une autre cassette n'est pas déjà chargée. • Assurez-vous que la cassette est bien orientée et la remettre en place.
• L'enregistrement par programmateur ne fonctionne pas.	• Une panne de courant peut s'être produite. • Si l'horloge clignote sur l'affichage, réglez de nouveau l'horloge et tentez de nouveau l'opération.
• Parasites à l'écran pendant le fonctionnement du système de contrôle automatique de l'alignement.	• Réglez manuellement l'alignement au moyen **CH (TRACKING)** ▲/▼. • Dans certains cas, lorsqu'une bande abîmée ou usée est utilisée, il est impossible d'obtenir une image satisfaisante.

Problème	Solution proposée
• Impossiblité d'enregistrer un signal par l'intermédiaire de la prise d'entrée externe arrière.	• Le appareil peut ne pas être réglé sur le mode d'entrée externe. Au moyen **INPUT**, mettez le magnétoscope en mode d'entrée externe. (Voir **Duplication d'une cassette**. á la page 73)
• L'image et le son sont instables pendant la lecture.	• Eloignez l'appareil des appareils électriques et magnétiques. Eloignez-le également d'environ **20 cm (8 po)** du téléviseur ou du moniteur vidéo.
• Le téléviseur stéréo n'émet qu'un son monophonique, même pendant la lecture de cassettes enregistrées en Hi-Fi stéréo.	• Utilisez des câbles de connexion de type broche RCA (et non le câble coaxial fourni) afin de connecter le téléviseur à la appareil et réglez le téléviseur sur le mode d'entrée vidéo externe. • Réglez l'alignement, ou essayez avec une autre cassette Hi-Fi stéréo.
• Les cassettes enregistrées en mode stéréo ne sont pas lues en stéréo.	• Vérifiez que le son a bien été enregistré en Hi-Fi stéréo. (Les signaux stéréo enregistrés sur la piste linéaire ne peuvent pas être lus en stéréophonie.)

■ DVD

Problème	Solution proposée
• Le lecteur est sous tension mais il ne fonctionne pas.	• Un disque est-il placé dans le lecteur? • Le disque peut-il être reproduit? (Voir pages 8 - 10.) • De l'humidité s'est-elle condensée dans l'appareil? (Voir pages 5 et 10.)
• L'image reproduite n'apparaît pas. • Aucun son n'est produit.	• Les cordons vidéo et audio sont-ils correctement raccordés? (Voir pages 16 - 19.) • Le disque est-il rayé? (Voir page 9.) • Le disque est-il souillé? (Voir page 9 et 10.) • Is the disc loaded upside down? • Le disque est-il installé à l'envers? (Voir page 28.) • Le sélecteur de source d'entrée sur le téléviseur est-il réglé sur «VIDEO» ou «AV»? • L'équipement audio est-il mis sous tension et tous les composants sont-ils raccordés correctement? (Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil audio.)
• Le son n'est pas Dolby Digital (5ch ou 5.1ch).	• Le disque reproduit est-il enregistré en Dolby Digital (5ch ou 5.1ch)? • Avez-vous réglé le paramètre « DIGTAL» sur «BITSTREAM» sous «CONFIGURATION AUDIO»? (Voir page 44.)
• L'image et le son sont tronqués.	• Le disque est-il rayé? (Voir page 9.) • Les vibrations des haut-parleurs affectent-elles le lecteur?
• Le son n'est pas stable à la lecture.	• Réglez le paramètre «COMPRESSION» sur «ARR» sous «CONFIGURATION AUDIO» (Voir page 45.).

Cet appareil est équipé d'un microprocesseur dont les performances peuvent être négativement affectées par des parasites électriques ou des interférences externes. Dans ce cas, débranchez l'appareil, puis rebranchez-le après quelques minutes.

Renseignements

Pour obtenir le nom et l'adresse du centre de réparation Sharp le plus proche ou de tout autre centre de réparation agréé, adressez-vous au :
Siège social : 335 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 1W9
Tél. : (905) 568-7140 ou 1-(877)SHARP-CC

Glossaire

■ MAGNÉTOSCOPE

Contrôle de l'alignement

Si des parasites apparaissent sur l'image pendant la lecture d'une bande, vous pouvez ajuster la qualité de l'image à un niveau adéquat de manière à atténuer les parasites.

Exact Rec Cette fonction évite de manquer de bande en passant automatiquement du mode SP au mode EP en cours d'un enregistrement.

EZ Set Up Les canaux directs (air) et par câble sont automatiquement réglés, ainsi que l'horloge.

Lecture entièrement automatique

Cette fonction met automatiquement l'appareil sous tension et commence la lecture lorsqu'est insérée une bande, dont les onglets de protection contre effacement sont brisés.

Lecture quasi S-VHS

Cette fonction facilite la lecture de logiciel S-VHS. Toutefois, la haute qualité des images originales de norme S-VHS (définition horizontale de 400 lignes) ne peut pas être restituée.

Super image Sharp

Pour améliorer la qualité des images à la lecture.

Système d'image nette 19μ (en mode EP)

Pour améliorer la qualité d'image en mode EP (Lecture étendue).

■ DVD

Angle Sur certains disques DVD, des séquences ont été enregistrées sous différents angles au même moment (la même séquence est filmée de l'avant, du côté gauche, du côté droit, etc.). Avec ces disques, vous pouvez sélectionner l'angle sur l'écran de contrôle de fonction pour regarder les scènes sous des angles différents.

Boîte à lettres 4:3 LB

Un format d'écran dans lequel les bords supérieur et inférieur de l'image sont coupés pour permettre la lecture d'un logiciel de format grand-écran (16:9) sur un téléviseur de format 4:3 qui a été raccordé.

Compression (Niveau de sortie Dolby Digital)

Réglage permettant d'augmenter le volume sonore moyen d'un enregistrement en Dolby Digital lors de la lecture d'un disque DVD.

Dolby Digital (5.1 canaux)

Un système de sons mis au point par Dolby Laboratories Inc. qui crée une ambiance sonore comparable à celle d'une salle de cinéma lorsque le lecteur vidéo DVD est raccordé à un processeur ou un amplificateur Dolby Digital 5.1 canaux.

DTS Ceci est un système de son numérique développé par Digital Theater Systems pour une utilisa tion dans les cinémas. Ce système utilise 6 canaux audio et fournit un positionnement précis du champ sonore et une acoustique réaliste. (En raccordant un décodeur DTS Digital Surround, le son DTS Digital Surround peut être écouté.)

DVD Ceci fait référence au disque optique à haute densité sur lequel des images et des sons de haute qualité ont été enregistrés au moyen de signaux numériques. Incluant une nouvelle technologie de compression vidéo (MPEG II) et une technologie d'enregistrement à haute densité, le DVD permet l'enregistrement prolongé (par exemple l'enregistrement de tout un film) d'une prise de vue vidéo en pleine action agréable à regarder.

Le DVD possède une structure composée de deux disques fins de 0,6 mm d'épaisseur qui adhèrent l'un à l'autre. Du fait que plus le disque est fin, plus la densité à laquelle l'information peut être enregistrée est élevée, un disque DVD a une plus grande capacité qu'un disque simple d'une épaisseur de 1,2 mm. Étant donné que les deux disques fins adhèrent l'un à l'autre, il est possible que l'on en vienne dans l'avenir à une lecture double face pour une durée de lecture encore plus longue.

Gamma numérique (Digital Gamma)

Réglage de correction des gradations dans les parties sombres de l'image pour l'éclaircir.

Lentille de lecture

Dispositif laser qui lit les données d'un disque.

Menu de titre

Menu affiché par certains disques DVD permettant de sélectionner des chapitres et un jeu de sous-titres. Le menu de titre est également appelé «Top Menu».

Numéro de chapitre

Ces numéros sont enregistrés sur les disques DVD. Un titre est subdivisé en de nombreuses parties, lesquelles sont toutes numérotées, et des parties spécifiques de présentations vidéo peuvent être atteintes rapidement à l'aide de ces numéros.

Numéro de plage

Ces numéros sont attribués aux plages qui sont enregistrées sur les CD vidéo et les CD audio. Ils permettent de localiser rapidement des plages spécifiques.

Numéro de région

Numéro identifiant une région géographique de compatibilité pour la lecture d'un disque.

Numéro de temps

Celui-ci indique le temps de lecture écoulé depuis le début d'un disque ou d'un titre. Il peut être utilisé pour rechercher rapidement une scène spécifique. (Ceci peut ne pas fonctionner avec certains disques.)

Numéro de titre

Ces numéros sont enregistrés sur les disques DVD. Lorsqu'un disque contient deux films ou plus, ces films sont numérotés comme titre 1, titre 2, etc.

Pan & Scan 4:3 PS

Format d'écran dans lequel les bords droit et gauche de l'image sont coupés pour permettre la lecture d'un logiciel de format grand écran (16:9) sur un téléviseur de format 4:3 qui a été raccordé.

Sonorité PCM linéaire (Linear PCM)

Le PCM linéaire (Linear PCM) est un format d'enregistrement de signaux utilisé pour les CD audio. Le son des CD audio est enregistré à 44,1 kHz en 16 bits. (Sur des disques DVD, le son est enregistré à environ 48 kHz en 16 bits et 96 kHz en 24 bits.)

Sous-titres

Ce sont les lignes imprimées qui apparaissent au bas de l'écran, lesquelles traduisent ou transcrivent les paroles. Elles sont enregistrées sur les disques DVD.

Super image numérique (Digital Super Picture)

Réglage permettant de mettre en valeur les plus petits détails de l'image et le contour des objets qu'elle comporte.

Virtual Dolby (QSURROUND) (Ambiance sonore virtuelle Dolby)

Dispositif permettant de créer une ambiance sonore riche en mixant Dolby Digital 5.1 canaux et Dolby Surround (Pro Logic) à une piste audio à 2 canaux.

Fiche technique

	Système de signal	NTSC
Prise de entrée/ sortie	Prises de sortie partage DVD/VCR	Prise de VIDEO : Prise à RCA broches Prise de AUDIO : Prise à RCA broches
	Prises de sortie DVD	Prise de VIDEO : Prise à S-video Prise de AUDIO : Prise à RCA broches DIGITAL AUDIO IF : Coaxiale numérique Prise de sortie AUDIO : Prise à RCA broches
	Prises d'entrée VIDEO	Prise de VIDEO : Prise à RCA broches Prise de AUDIO : Prise à RCA broches
Magnétoscope	Système d'enregistrement vidéo	Balayage hélicoïdal à deux têtes rotatives
	Nombre de têtes vidéo	4
	Standard de signal vidéo	Système couleur NTSC
	Système d'enregistrement sonore	1 tête fixe pour son linéaire 2 têtes rotatives pour stéréo Hi-Fi
	Largeur de bande	12,7 mm (1/2 po)
	Vitesse de bande	(SP) 33,35 mm/s (1,31 po/s) (LP) 16,67 mm/s (0,66 po/s) (lecture uniquement) (EP) 11,12 mm/s (0,44 po/s)
	Durée maximum d'enregistrement	(SP) 160 min (T-160) (EP) 480 min (T-160)
	Transmission des canaux	VHF 2 à 13 UHF 14 à 69 CATV 1 à 125
	Entrée d'antenne	75Ω
	Entrée vidéo	Niveau de entrée : 0,5 à 2,0 Vc-c (75Ω)
	Sortie vidéo	Niveau de sortie : 1,0 Vc-c (75Ω)
	Sortie audio (0 dBs = 0,775 Vrms)	Niveau de entrée : –8 dBs (47kΩ)
	Sortie audio (0 dBs = 0,775 Vrms)	Niveau de sortie : –8 dBs (1kΩ)
	Son Hi-Fi	Plage dynamique : 90 dB Réponse de fréquence : 20 Hz - 20 kHz
	Mémoire de réserve	60 secondes
DVD	Sortie vidéo partagée DVD/VCR	Niveau de sortie : 1 Vc-c (75Ω)
	Sortie S-vidéo	Niveau de sortie Y : 1 Vc-c (75Ω) Niveau de sortie C : 0,286 Vc-c (75Ω)
	Sortie audio	Niveau de sortie : 2 Vrms (1 kHz, 0 dB)
	Définition horizontale de signal vidéo	500 lignes
	Repport signal/bruit	60 dB
	Caractéristiques de fréquence du signal audio	Pour lecture PCM linéaire de disque DVD : De 4 Hz à 22 kHz (échantillonnage 48 kHz) De 4 Hz à 44 kHz (échantillonnage 96 kHz) Lecture CD : De 4 Hz à 20 kHz (EIAJ)
	Repport signal/bruit	CD : 95 dB, 1 kHz (EIAJ)
	Plage dynamique	PCM linéaire DVD : 94 dB (EIAJ) CD : 94 dB (EIAJ)
	Distorsion harmonique totale	CD : 0,006% (EIAJ)
	Capteur	Longueur d'onde : 650 nm Sortie laser : Max, 0,7 mW
	Température de fonctionnement	De 5 à 35°C (de 41 à 95°F)
	Température d'entreposage	De –20 à 55°C (de –4 à 131°F)
	Alimentation	Secteur 120 V CA, 60 Hz
	Consommation	30 W
	Dimensions	430 mm × 99 mm × 346,5 mm (L × H × P) (fixations comprises) (16 $^{15}/_{16}$" × 3 $^{29}/_{32}$" × 13 $^{21}/_{32}$")
	Poids	5,1 kg (11,3 livres)

Spécifications sous réserve de modification sans préavis.
Poids et dimensions approximatifs.

POUR CANADA SEULEMENT

SHARP®

GARANTIE LIMITÉE

Produits électroniques grand public

Bravo! Vous venez de faire un excellent achat!

Sharp Électronique du Canada Ltée (ci-après nommée "Sharp") donne la garantie expresse suivante à l'acheteur initial du produit ci-dessous mentionné de Sharp, si celui-ci est emballé dans son contenant original et s'il est vendu et distribué au Canada par Sharp ou par un Détaillant autorisé Sharp:
Sharp garantit que ledit produit est, s'il est utillisé et entretenu normalement, exempt de défaut de fabrication. Si un défaut de fabrication est décelé durant la période de garantie stipulée, Sharp s'engage à réparer ou remplacer, selon son choix, le produit spécifié ci-dessous.

La garantie offerte par Sharp ne s'applique pas:

a) Aux appareils qui ont été l'objet d'un emploi abusif, de négligence, d'un accident, d'une installation inadéquate ou d'une utilisation non appropriée, tel qu'il est mentionné dans le manuel du propriétaire;
b) Aux produits Sharp altérés, modifiés, réglés ou réparés ailleurs qu'aux bureaux de Sharp, à un Centre agréé de service Sharp ou à un Détaillant autorisé au service Sharp;
c) Au dommage causé ou réparation requise à la suite de l'utilisation avec des articles non désignés ou approuvés par Sharp, y compris, mais non limité aux rubans pour nettoyage de tête et les nettoyants chimiques;
d) Au remplacement des accessoires, des pièces en verre, des articles consommables ou périphériques, devenu nécessaire à la suite d'une utilisation normale du produit, y compris, mais sans en être limité, aux écouteurs, les télécommandes, les adaptateurs c.a., les piles, la sonde de température, les pointes de lecture, les plateaux, les filtres, les courroies, rubans, papier ou autre;
e) Aux défauts cosmétiques à la surface ou à l'extérieur de l'appareil, et qui sont causés par une usure normale;
f) Aux dommages causés par des conditions extérieures et relatives à l'environnement, y compris mais non limité à du liquide répandu, une tension de la ligne électrique ou de transmission trop élevée ou autre;
g) Aux produits dont le numéro de série et de modèle le marquage CSA/CUL, ou les deux, ont été enlevés ou éffacés;
h) Aux produits de consummation utilisés à des fins de location.
i) Aux coûts d'installation, configuration et/ou programmation.

Si un défaut de fabrication est décelé dans ce produit Sharp au cours de la période de la garantie. La réparation sous garantie est offerte à condition que le produit Sharp soit livre accompagné de la prouve d'achat et une copie de cette GARANTIE LIMITÉE à un centre agréé de service Sharp ou à un Détaillant autorisé au service Sharp. La garantie de service à domicile peut être offerte, à la discrétion de Sharp, sur tous les téléviseurs Sharp dont l'écran est de 27 pouces ou plus et sur les fours micro-onde Sharp au-dessus de la oulsinière.

La garantie ci-dessus constitue la seule garantie expresse accordée par Sharp. Aucun autre détaillant, aucun centre de service, leurs représentants ou employés, ne sont autorisés à prolonger la durée de la garantie, à fournir des garanties autres ou à transférer cette garantie au nom de Sharp. Dans la mesure où la loi en vigueur le permet, Sharp décline toute responsabilité des pertes ou des dommages directs ou indirects, des pertes ou des dommages imprévus et des pertes de profits indirectes résultant d'un défaut de fabrication du produit, y compris les dommages reliés à la perte de temps ou d'utilisation de ce produit Sharp. L'acheteur doit assumer les coûts de démontage, de réinstallation, de transport et d'assurance de l'appareil. La réparation des défectuosités, selon la manière et durant la période de temps ci-haut décrites, constitue l'exécution complète de toutes les obligations et les responsabilités de Sharp vis-à-vis de l'acheteur en ce qui a trait au produit et constituera un acquittement complet pour toute réclamation, qu'elle soit basée sur le contrat, la négligence, la responsabilité stricte ou autre.

PÉRIODES DE GARANTIE

Téléviseur couleur	1 an (tube cathodique 1 an supplémentaire)
Projecteur LCD	1 an (ampoule 90 jours)
Téléviseur LCD	1 an
Magnétoscope	1 an
Caméscope	1 an
Téléviseur/magnétoscope	1 an (tube cathodique 1 an supplémentaire)
Produits audio	1 an
Four micro-ondes	2 ans (magnétron 3 ans de garantie supplémentaire-pieces seulement)
Aspirateura	1 an
Lecteur DVD	1 an
Magnétoscope/Lectour DVD	1 an

Pour obtenir le nom et l'adresse du Centre de service ou du Détaillant autorisé au service Sharp le plus près, veuillez écrire ou téléphoner à:
SHARP ÉLECTRONIQUE DU CANADA LTÉE

SHARP ÉLECTRONIQUE DU CANADA LTÉE
335 Britannia Road East
Mississauga, Ontario
L4Z 1W9
(905)568-7140 ou 1-(877) SHARP-CC
Site web: www.sharp.ca

LA SATISFACTION DE NOS CLIENTS
LE SERVICE
SHARP
NOUS PLACE AU PREMIER RANG

SHARP CORPORATION
Osaka, Japan

Imprimé en Malaisie
TINS-4034AJZZ
01P06-MSM